9. ат-таўба

Сўра, āyat, п/п № слова	Араб.	Транскрипция рус.	Базовое значение	Синтаксис и морфология
9:1:1	براءة	барā'атун	← [بَرَأَ] вырубать; творить, создавать и [بَرِئَ] быть невиновным, непричастным; быть избавленным → избавление от обязательств; отмена, расторжение	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:1:2	من	мина		Предлог
9:1:3	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:1:4	ورسوله	ўа-расўли-хй	← [رَسَلْ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:1:5	إلى	'илā		Предлог
9:1:6	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:1:7	عهدتم	'āхадтум	← [عَهَدَ] поручать, вверять, заповедовать, велеть; заключать соглашение → III заключать соглашение; обещать, давать обет; давать обязательство	Глагол (III порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:1:8	من	мина		Предлог
9:1:9	المشركين	л-мушрикйн ^a	← [شَرِكَ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять → привлекающий к участию; присоединяющий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:2:1	فسيحوا	фа-сйхў	= [سَاحَ] течь, разливаясь; путешествовать, странствовать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:2:2	في	фй		Предлог
9:2:3	الأرض	л-'арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:2:4	أربعة	'арба'ата	← [رَبَعَ] останавливаться на стоянку; быть плодородным, расцветать (в весеннее время); проводить весну; стать четвертым → четыре	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:2:5	أشهر	'ашхурин	← [شَهَرَ] сделать очевидным, известным; открыть, обнаружить, объявить → новая луна, месяц	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
9:2:6	واعلموا	ўа-'ламў	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:2:7	أنكم	'анна-кум		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:2:8	غير	ғайру	← [غَارَ] ревновать; быть ревностным; завидовать → иное,	Имя существительное, м. р., им. п.

			другое; не то, что...; кроме, исключая; не	
9:2:9	معجزي	му‘джизй	← [عَجَزَ] быть старым, дряхлым; не мочь, быть не в состоянии, быть бессильным → IV лишать сил, делать неспособным, бессильным → превосходящий; тот, кто в не досягаемости	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:2:10	الله	л-лāхи	← [آلِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:2:11	وأن	ўa-’анна		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
9:2:12	الله	л-лāха	← [آلِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:2:13	مخزي	мухзй	← [خَزِيَ] осрамиться, опозориться; почувствовать стыд → IV срамить, позорить; вызывать стыд → позорящий; позорный, постыдный	Действительное причастие (IV порода), м. р., ед. ч., им. п.
9:2:14	الكافرين	л-кāфирйн ^a	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благоденствий, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
9:3:1	وأذن	ўa-’азāнун	← [أَذِنَ] слушать; позволять, разрешать → извещение, провозглашение, объявление	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:3:2	من	мина		Предлог
9:3:3	الله	л-лāхи	← [آلِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:3:4	ورسوله	ўa-расўли-хй	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:3:5	إلى	’илā		Предлог
9:3:6	الناس	н-нāси	← [نَاسَ] раскачиваться → двигаться, перемещаться в пространстве → человеческие существа; люди	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
9:3:7	يوم	йаўма	← [يَوْمَ] → день, сутки, время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:3:8	الحج	л-ҳаджджи	← [حَجَّ] отправляться к святым местам, совершать паломничество; побеждать доводами; убеждать → посещение святых мест, паломничество	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:3:9	الأكبر	л-’акбари	← [كَبُرَ] (y) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبُرَ] (a) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → больше, важнее, тяжелее, труднее; старше; величайший;	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.

			важнейший, труднейший; старейший	
9:3:10	أن	'анна		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
9:3:11	الله	л-лāха	← [آله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:3:12	بريء	барй'ун	← [برأ] вырубать; творить, создавать и [برئ] быть невиновным, непричастным; быть избавленным → непричастный, невиновный; отделяющийся, отрицающий, отказывающийся	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:3:13	من	мина		Предлог
9:3:14	المشركين	л-мушрикйна	← [شرك] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять → привлекающий к участию; присоединяющий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:3:15	ورسوله	ўа-расўлу-хў	← [رسل] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:3:16	فإن	фа-'ин		Слитная причинно-следственная частица; частица условия
9:3:17	تبتم	тубтум	= [تاب] возвращаться; каяться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:3:18	فهو	фа-хуўа		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:3:19	خير	хайрун	← [خار] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:3:20	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:3:21	وإن	ўа-'ин		Слитная причинно-следственная частица; частица условия
9:3:22	توليتم	таўаллайтум	← [ولى] овладевать; быть близким; править, управлять → V отворачиваться, уходить; убегать; отступать; снискать; искать поддержки; оказывать поддержку	Глагол (V порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:3:23	فاعلموا	фа-'ламў	= [علم] знать, быть сведущим; понимать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:3:24	أنكم	'анна-кум		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:3:25	غير	ғайру	← [غار] ревновать; быть	Имя существительное, м. р.,

			ревностным; завидовать → иное, другое; не то, что...; кроме, исключая; не	им. п.
9:3:26	معجزى	му‘джизй	← [عَجَزَ] быть старым, дряхлым; не мочь, быть не в состоянии, быть бессильным → IV лишать сил, делать неспособным, бессильным → превосходящий; тот, кто в не досягаемости	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:3:27	الله	л-лāхи	← [آلِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:3:28	وبشر	ўа-башшири	← [بَشَرَ] снимать, сдирать кожу; очищать и [بَشِرَ] радоваться → II радовать; возвестить радостную весть	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:3:29	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:3:30	كفروا	кафарў	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:3:31	بعذاب	би-‘азāбин	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:3:32	أليم	’алим ^{ин}	← [أَلِمَ] чувствовать, испытывать боль; болеть; страдать → причиняющий боль; мучительный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:4:1	إلا	’иллā		Частица исключения
9:4:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:4:3	عهدتم	‘āхадтум	← [عٰهَدَ] поручать, верить, заповедовать, велеть; заключать соглашение → III заключать соглашение; обещать, давать обет; давать обязательство	Глагол (III порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:4:4	من	мина		Предлог
9:4:5	المشركين	л-мушрикйна	← [شَرِكَ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять → привлекающий к участию; присоединяющий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:4:6	ثم	сумма		Соединительный союз
9:4:7	لم	лам		Частица отрицания
9:4:8	ينقصوكم	йанқусў-кум	= [نَقَصَ] не иметь; быть недостаточным; недоставать, не хватать; уменьшаться, сокращаться; спадать, убывать; уменьшать, снижать; умалять	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:4:9	شيءا	шай’ан	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:4:10	ولم	ўа-лам		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:4:11	يظهروا	йузāхирў	← [ظَهَرَ] являться, показываться, обнаруживаться, представлять; становиться ясным, видимым,	Глагол (III порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.

			очевидным; казаться; одерживать верх, побеждать; подниматься, восходить → III выполнить <i>зихār</i> , т. е. «отказаться от сожигания со своей женой, сказав ей: ты для меня подобна спине моей матери»; помогать, поддерживать, содействовать	
9:4:12	عليكم	‘алай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:4:13	أحدا	’аҳадан	← [وَحَدًا] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:4:14	فَاتَمُوا	фа-’атиммū	← [تَمَّ] быть полным, совершенным; заканчиваться, завершаться; исполняться → IV завершать, заканчивать; доводить до совершенства; выполнять; совершать; соблюдать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:4:15	إليهم	’илай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:4:16	عهدهم	‘ахада-хум	← [عَهْدًا] поручать, вверять, заповедовать, велеть; заключать соглашение → обещание; обязательство, клятва; соглашение, договор; верность	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:4:17	إلى	’илā		Предлог
9:4:18	مدتهم	муддати-хим	← [مَدًا] протягивать, простирать; продлевать, продолжать; отсрочивать, откладывать; помогать, подкреплять; прибывать (о воде) → промежуток времени, срок	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:4:19	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:4:20	الله	л-лāха	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:4:21	يحب	йухиббу	← [حَبًّا] быть прекрасным, милым → IV любить; желать, хотеть	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:4:22	المتقين	л-муттақин ^a	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться → богобоязненный, находящийся в страхе Божиим	Действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:5:1	فإذا	фа-’изā		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
9:5:2	انسخ	нсалаха	← [سَخَّ] снимать, сдирать кожу; отделять, отторгать → VII отделяться, отрываться, быть содраным; проходить, истекать	Глагол (VII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:5:3	الأشهر	л-’ашхуру	← [شَهْرًا] сделать очевидным, известным; открыть, обнаружить, объявить → новая луна, месяц	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:5:4	الحرم	л-хуруму	← [حَرَمًا] быть запретным, заповедным, священным → запрещенный; заповедный, священный; незаконный,	Имя прилагательное, м. р., мн. ч., им. п.

			недозволенный; грех	
9:5:5	فاقتلوا	фа-қтулӯ	= [فَقَتْلًا] убивать, уничтожать, лишать жизни	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:5:6	المشركين	л-мушрикйна	← [شَرِكًا] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять → привлекающий к участию; присоединяющий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:5:7	حيث	хайсу	← [حَيْثَ] выяснять свое местоположение → там, где; где	Наречие места
9:5:8	وجدتموهم	ўаджадтумӯ-хум	= [وَجَدًا] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:5:9	وخذوهم	ўа-ҳузӯ-хум	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:5:10	واحصروهم	ўа-ҳсурӯ-хум	= [حَصَرَ] охватывать, окружать; ограничивать и [حَصِيرًا] быть сжатым, тесным, узким	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:5:11	واقعدوا	ўа-қ'удӯ	= [قَعَدًا] садиться, сидеть; поджидать; отказываться, уклоняться	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:5:12	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:5:13	كل	кулла	= كُلٌّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., вин. п.
9:5:14	مرصد	марсадин	← [رَصَدًا] наблюдать, следить; высматривать, поджидать → место наблюдения	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:5:15	فإن	фа-'ин		Слитная причинно-следственная частица; частица условия
9:5:16	تابوا	табӯ	= [تَابًا] возвращаться; каяться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:5:17	وأقاموا	ўа-'ақамӯ	← [قَامًا] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → IV ставить, воздвигать, строить; основывать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:5:18	الصلوة	ç-çалāта	← [صَلَى] II молиться; благословлять ← молитва (из сирийского)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:5:19	وئاتوا	ўа-'āтаўу	← [آتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:5:20	الزكوة	з-закāта	← [زَكَا] быть чистым, невинным; увеличиваться, умножаться →	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.

			очищение; обязательная милость	
9:5:21	فخلوا	фа-халлӯ	← [خَلَا] быть пустым, незаполненным; быть незанятым, свободным; проходить, миновать; оставаться наедине, уединяться → II сделать пустым; освобождать; отпускать; оставлять одного	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:5:22	سبيلهم	саби́ла-хум	← [سَبَلَ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:5:23	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:5:24	الله	л-ла́ха	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:5:25	غفور	гафӯрун	← [غَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → Всепрощающий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:5:26	رحيم	раҳим ^{yh}	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:6:1	وإن	ўа-'ин		Слитный соединительный союз; частица условия
9:6:2	أحد	'аҳадун	← [وَحَدَّ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:6:3	من	мина		Предлог
9:6:4	المشركين	л-мушрикйна	← [شَرِكَ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять → привлекающий к участию; присоединяющий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:6:5	استجارك	стаджāра-ка	← [جَارَ] свернуть с прямого пути; отклоняться; быть несправедливым; притеснять, чинить насилие → X просить помощи, защиты	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:6:6	فأجره	фа-'аджир-ху	← [جَارَ] свернуть с прямого пути; отклоняться; быть несправедливым; притеснять, чинить насилие → IV покровительствовать; защищать; оказывать помощь	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:6:7	حتى	ҳаттā		Союз начинания
9:6:8	يسمع	йасма'a	= [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:6:9	كلم	калāма	← [كَلَّمَ] ранишь; огорчать → речь, произнесённые слова; предложение; разговор; язык	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:6:10	الله	л-ла́хи	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:6:11	ثم	сумма		Соединительный союз
9:6:12	أبلغه	'аблиг-ху	← [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять,	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение,

			действовать → IV доводить, приводить; доводить до сведения; сообщать; уведомлять	3 л., м. р., ед. ч.
9:6:13	مأمنه	ма'мана-х̄у	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → безопасное место, убежище	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:6:14	ذلك	з̄алика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:6:15	بأنهم	би-'анна-хум		Слитный предлог; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:6:16	قوم	қаўмун	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., им. п.
9:6:17	لا	лā		Частица отрицания
9:6:18	يعلمون	йа'лам̄ун ^a	= [علم] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:7:1	كيف	кайфа		Вопросительное местоимение
9:7:2	يكون	йак̄уну	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:7:3	للمشركين	ли-л-мушрик̄ина	← [شرك] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять → привлекающий к участию; присоединяющий	Слитный предлог; действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:7:4	عهد	'ахдун	← [عهد] поручать, вверять, заповедовать, велеть; заключать соглашение → обещание; обязательство, клятва; соглашение, договор; верность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:7:5	عند	'инда	← [عند] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места
9:7:6	الله	л-лāхи	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:7:7	وعند	ўа-'инда	← [عند] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Слитный соединительный союз; наречие места
9:7:8	رسوله	рас̄ули-х̄и	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:7:9	إلا	'иллā		Частица исключения
9:7:10	الذين	ллаз̄ина		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:7:11	عهدهم	'āхадтум	← [عهد] поручать, вверять, заповедовать, велеть; заключать соглашение → III заключать соглашение; обещать, давать обет; давать обязательство	Глагол (III порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:7:12	عند	'инда	← [عند] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места

9:7:13	المسجد	л-масджиди	← [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → место поклонения, молитвы; мечеть	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:7:14	الحرام	л-ҳарāми	← [حَرَّمَ] быть запретным, заповедным, священным → запрещённый; заповедный, священный; незаконный, недозволенный; грех	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
9:7:15	فما	фа-мā		Слитная причинно-следственная частица; относительное местоимение
9:7:16	استقموا	стақāmū	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → X быть прямым, честным; быть правильным; подниматься, выпрямляться	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:7:17	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:7:18	فاستقيموا	фа-стақīmū	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → X быть прямым, честным; быть правильным; подниматься, выпрямляться	Слитная причинно-следственная частица; глагол (X порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:7:19	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:7:20	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:7:21	الله	л-лāха	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:7:22	يحب	йухиббу	← [حَبَّ] быть прекрасным, милым → IV любить; желать, хотеть	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:7:23	المتقين	л-муттақйна	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться → богобоязненный, находящийся в страхе Божиим	Действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:8:1	كيف	кайфа		Вопросительное местоимение
9:8:2	وإن	ўа-'ин		Слитный соединительный союз; частица условия
9:8:3	يظهروا	йазхарū	= [ظَهَرَ] являться, показываться, обнаруживаться, представлять; становиться ясным, видимым, очевидным; казаться; одерживать верх, побеждать; подниматься, восходить	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:8:4	عليكم	'алай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:8:5	لا	лā		Частица отрицания
9:8:6	يرقبوا	йарқубū	= [رَقَبَ] стеречь, наблюдать; хранить; соблюдать; бояться, остерегаться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:8:7	فيكم	фй-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

9:8:8	إِلا	'иллан	← [أل] клясться, заключать договор → клятва, договор	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:8:9	ولا	ўа-ла		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:8:10	ذمة	зимматан	← [ذم] осуждать, порицать; бранить, порочить → договор, обязательство; защита, покровительство; честь; долг; ответственность	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:8:11	يرضونكم	йурдўна-кум	← [رضى] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться → IV удовлетворять, угодить	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:8:12	بأفوههم	би-'афўахи-хим	← [فاه] издавать звуки, говорить → рот; отверстие, слова	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:8:13	وتأبى	ўа-та'ба	= [أبى] не желать, не хотеть; противиться; отказываться, отвергать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:8:14	قلوبهم	қулўбу-хум	← [قلب] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:8:15	وأكثرهم	ўа-'аксару-хум	← [كثُر] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → более/самый многочисленный, обильный; более частый; большая часть; больше; чаще	Слитный соединительный союз; имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:8:16	فسقون	фāсиқўн ^a	← [فسق] выйти из своей оболочки (о свежем финике) → совратиться с истинного пути, нарушать предписания; действовать несправедливо, незаконно, порочно → уклоняющийся от истины, нарушающий закон; преступный, порочный; нечестивый	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:9:1	اشتروا	'штараў	← [شترى] продавать; покупать, приобретать → VIII покупать, приобретать; обменивать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:9:2	بايت	би-'айāти	← [أى] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
9:9:3	الله	л-ла̄хи	← [آله] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:9:4	ثمننا	саманан	← [ثمن] быть драгоценным → цена; стоимость	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:9:5	قليلًا	қалилан	← [قل] уменьшаться, умалиться; быть становиться малым, малочисленным, незначительным → малый, малочисленный, незначительный, ничтожный; редкий, непродолжительный; мало, немного	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:9:6	فصدوا	фа-саддў	= [صد] отворачиваться; отклоняться, отстраняться;	Слитная причинно-следственная частица;

			отказываться; проявлять неприязнь, презрение; отталкивать, препятствовать	глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:9:7	عن	‘ан		Предлог
9:9:8	سبيله	сабйли-хй	← [سبيل] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитный предлог; 3 л., м. р., ед. ч.
9:9:9	إنهم	’инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:9:10	ساء	сā’a	= [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:9:11	ما	mā		Относительное местоимение
9:9:12	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:9:13	يعملون	йа‘малўн ^a	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:10:1	لا	lā		Частица отрицания
9:10:2	يرقبون	йарқубўна	= [رَقِبَ] стеречь, наблюдать; хранить; соблюдать; бояться, остерегаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:10:3	في	фй		Предлог
9:10:4	مؤمن	му’минин	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV рода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:10:5	إلا	’иллан		Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:10:6	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:10:7	ذمة	зимматан	← [ذَمَّ] осуждать, порицать; бранить, порочить → договор, обязательство; защита, покровительство; честь; долг; ответственность	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:10:8	وأولئك	ўа-’улā’ика		Слитный соединительный союз; указательное местоимение, мн. ч.
9:10:9	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:10:10	المعتدون	л-му‘тадўн ^a	← [عَدَا] бежать; переступать, переходить; покидать, оставлять, отказываться; действовать несправедливо, враждебно → VIII покушаться, нападать; проявлять враждебность → нападающий, агрессор	Действительное причастие (VIII рода), м. р., мн. ч., род. п.
9:11:1	فإن	фа-’ин		Слитная причинно-следственная частица; частица условия
9:11:2	تابوا	tābū	= [تَابَ] возвращаться; каяться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:11:3	وأقاموا	ўа-’ақāmū	← [قَامَ] вставать, выпрямляться;	Слитный соединительный союз;

			стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → IV ставить, воздвигать, строить; основывать	глагол (IV рода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:11:4	الصلاة	ṣ-ṣalāta	← [أصلى] II молиться; благословлять ← молитва (из сирийского)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:11:5	وآتوا	ʾā-ʾāṭāʾu	← [أتى] идти, приходиться; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (<i>плоды</i>); заставлять прийти, явиться; даровать	Слитный соединительный союз; глагол (IV рода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:11:6	الزكاة	z-zakāta	← [زكا] быть чистым, невинным; увеличиваться, умножаться → очищение; обязательная милостыня	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:11:7	فأخونكم	fa-ʾixūʾānu-kum	← [أخا] стать братом, другом; побрататься → брат; друг, товарищ; подобный, такой же	Слитная причинно-следственная частица; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:11:8	في	фй		Предлог
9:11:9	الدين	d-dīni	← [دان] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным → долг, обычай, традиция, руководство, суд, воздаяние, вера, религия; закон	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:11:10	ونفصل	ʾā-nuḥḥṣṣilu	← [فصل] отделить что-либо от другого; разделить, поделить между кем-либо → приступить, выступить, рассудить → II считать; подсчитывать; определять общее количество, перечислять; делать понятным, ясным, разъяснять; представлять что-либо подробно, в деталях	Слитный соединительный союз; глагол (II рода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:11:11	الايت	l-ʾāyāti	← [آي] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
9:11:12	لقوم	li-qaʾūmin	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., род. п.
9:11:13	يعلمون	ya-lamūn ^a	= [علم] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:12:1	وإن	ʾā-ʾin		Слитный соединительный союз; частица условия
9:12:2	نكثوا	na-kasū	= [نكث] раскручивать; возвращать в прежнее положение; расторгать, нарушать, не соблюдать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:12:3	أيمنهم	ʾāymāna-hum	← [يمن] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → клятва, присяга	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:12:4	من	мин		Предлог

9:12:5	بعد	ба'ди	← [بَعِدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعِدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.
9:12:6	عهدهم	'ахди-хим	← [عَهَدَ] поручать, вверять, заповедовать, велеть; заключать соглашение → обещание; обязательство, клятва; соглашение, договор; верность	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:12:7	وطعنوا	ўа-та'анӯ	= [طَعَنَ] колоть, пронзать, ударять (кольём); порочить, поносить, порицать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:12:8	في	фй		Предлог
9:12:9	دينكم	дйни-кум	← [دَانَ] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным → долг, обычай, традиция, руководство, суд, воздаяние, вера, религия; закон	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:12:10	فقتلوا	фа-қәтилӯ	← [قَتَلَ] убивать, уничтожать, лишать жизни → III сражаться, атаковать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (III порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:12:11	أئمة	'а'иммата	← [أَمَّ] стремиться, направляться; являться, приходить; стоять, быть впереди; предводительствовать → предстоятель; предводитель, глава, вождь; путь, направление	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
9:12:12	الكفر	л-куфри	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → неблагодарность; отрицание; неверие	Имя действия, м. р., род. п.
9:12:13	إنهم	'инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:12:14	لا	лā		Частица отрицания
9:12:15	أيمن	'аймāна	← [أَيْمَنَ] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → клятва, присяга	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
9:12:16	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:12:17	لعلهم	ла'алла-хум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:12:18	ينتھون	йантахӯн ^a	← [نَهَى] удерживать, останавливать; запрещать, препятствовать; оканчивать; доходить; приводить → VIII воздерживаться; кончатся, истекать; заканчиваться, завершаться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

9:13:1	ألا	'a-lā		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
9:13:2	تقتلون	туқәтилӯна	← [قَتَلَ] убивать, уничтожать, лишать жизни → III сражаться, атаковать	Глагол (III порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:13:3	قوما	қаўман	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
9:13:4	نكثوا	накасӯ	= [نَكَثَ] раскручивать; возвращать в прежнее положение; расторгать, нарушать, не соблюдать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:13:5	أيمنهم	'аймāна-хум	← [يَمُنَ] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → правая рука; правая сторона → клятва, присяга	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:13:6	وهموا	ўа-хаммӯ	= [هَمَّ] думать, помышлять; намереваться, собираться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:13:7	بإخراج	би-'ихрāджи	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → выведение, извлечение; удаление, изгнание; создание, образование	Слитный предлог; имя действия (IV порода), м. р., ед. ч., род. п.
9:13:8	الرسول	р-расӯли	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:13:9	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:13:10	بدعوكم	бада'ӯ-кум	= [بَدَأَ] начинать, приступать; делать что-либо впервые; производить, осуществлять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:13:11	أول	'аўӯала	← [أَلَ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:13:12	مرة	марратин	← [مَرَّ] (a/y) идти, проходить мимо; протекать, миновать; переходить, пересекать, проезжать и [مَرَّ] (и/a) быть горьким → один раз	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
9:13:13	أتخشونهم	'а-тахшаўна-хум	= [خَشِيَ] бояться, опасаться, страшиться	Слитная вопросительная частица; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:13:14	فالله	фа-л-лāху	← [أَلِهَ] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитная причинно-следственная частица; имя собственное, м. р., им. п.
9:13:15	أحق	'аҳаққу	← [أَحَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.

			общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → более/самый расположенный к чему-либо; способный; имеющий право, достойный	
9:13:16	أن	'ан		Подчинительный союз
9:13:17	تخشوه	тахшаў-ху	= [خَشِيَ] бояться, опасаться, страшиться	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:13:18	إن	'ин		Частица условия
9:13:19	كنتم	кунтум	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:13:20	مؤمنين	му'минйн ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:14:1	قتلوهم	қәтилӯ-хум	← [قَتَلَ] убивать, уничтожать, лишать жизни → III сражаться, атаковать	Глагол (III порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:14:2	يعذبهم	йу'аззиб-хуму	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать	Глагол (II порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:14:3	الله	л-ләху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Алләх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:14:4	بأيديكم	би-'айдй-кум	← [يَدِي] давать → рука	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:14:5	ويخزهم	ўа-йухзи-хим	← [خَزِيَ] осрамиться, опозориться; почувствовать стыд → IV срамить, позорить; вызывать стыд	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:14:6	وينصركم	ўа-йансур-кум	= [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:14:7	عليهم	'алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:14:8	ويشف	ўа-йашфи	= [شَفَى] исцелять, излечивать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:14:9	صدور	судӯра	← [صَدَرَ] возвратиться с водопоя; отправляться, уходить; выходить; появляться → грудь;	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.

			межреберное пространство; нутро; сердце; помысел	
9:14:10	قوم	қаўмин	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собрир., род. п.
9:14:11	مؤمنين	му'минин ^a	← [آمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:15:1	ويذهب	ўа-йузхиб	← [ذَهَبَ] идти, уходить; исчезать, пропадать; уносить, уводить; убежденно говорить, утверждать → IV устранять, удалять; уводить, уносить	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:15:2	غيط	ғайза	← [غَاطَ] сердить, гневать, раздражать → гнев, ярость; бешенство; раздражение	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:15:3	قلوبهم	қулүби-хим	← [قَلَبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:15:4	ويتوب	ўа-йатүбу	= [تَابَ] возвращаться; каяться	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:15:5	الله	л-ләху	← [إِلَه] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Алләх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:15:6	على	'алā		Предлог
9:15:7	من	ман		Относительное местоимение
9:15:8	يشاء	йашā'u	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:15:9	والله	ўа-л-ләху	← [إِلَه] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Алләх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:15:10	عليم	'алймун	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:15:11	حكيم	ҳакйм ^{yh}	← [حَكَمَ] судить; править, управлять и [حَكْمًا] быть мудрым → Премудрый	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:16:1	أم	'ам		Частица распределения
9:16:2	حسبتم	ҳасибтум	= [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:16:3	أن	'ан		Подчинительный союз
9:16:4	تتركوا	тутракү	= [تَرَكَ] оставлять, покидать; оставлять после себя в наследство; бросать, забрасывать; отказываться; предоставлять; позволять	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:16:5	ولما	ўа-ламмā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:16:6	يعلم	йа'лами	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:16:7	الله	л-ләху	← [إِلَه] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Алләх	Имя собственное, м. р., им. п.

9:16:8	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:16:9	جهدوا	джāхадū	← [جَهَدَ] стараться, трудиться; прилагать усилия; бороться → III напрягать усилия; отдавать все силы; бороться	Глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:16:10	منكم	мин-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:16:11	ولم	ўа-лам		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:16:12	يتخذوا	йаттаҳизū	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:16:13	من	мин		Предлог
9:16:14	دون	дūни	← [دَان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.
9:16:15	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:16:16	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:16:17	رسوله	расūли-хй	← [رَسَلٌ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:16:18	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:16:19	المؤمنين	л-му'минйна	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:16:20	وليجة	ўалиджатан	← [وَلَجَ] входить, проникать → близкий (единомышленник, друг)	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:16:21	والله	ўа-л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:16:22	خبير	ҳабйрун	← [خَبِرَ] быть хорошо знающим, осведомленным и [خَبْرٌ] знать, узнавать, испытывать → сведущий, знающий; опытный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:16:23	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
9:16:24	تعملون	та'малўн ^a	= [عَمَلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:17:1	ما	мā		Частица отрицания
9:17:2	كان	кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:17:3	للمشركين	ли-л-мушрикйна	← [شَرِكَ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к	Слитный предлог; действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.

			участию; присоединять → привлекающий к участию; присоединяющий	
9:17:4	أن	'ан		Подчинительный союз
9:17:5	يعمروا	йа'мурӯ	= [عَمَرَ] быть долговечным; наполнять; заселять; возделывать; жить, пребывать; часто посещать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:17:6	مسجد	масāджида	← [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → место поклонения, молитвы; мечеть	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
9:17:7	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:17:8	شاهدين	шāхидйна	← [شَهِدَ] быть свидетелем, очевидцем; быть внимательным; свидетельствовать; выражать мнение; давать совет; давать торжественную клятву; знать → очевидец, свидетель; видящий, знающий; присутствующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
9:17:9	على	'алā		Предлог
9:17:10	أنفسهم	'анфуси-хим	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسٍ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:17:11	بالكفر	би-л-куфри	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → неблагодарность; отрицание; неверие	Слитный предлог; имя действия, м. р., род. п.
9:17:12	أولئك	'улā'ика		Указательное местоимение, мн. ч.
9:17:13	حبطت	ҳабиṭат	= [حَبِطَ] не удаваться; быть напрасным, тщетным, бесполезным; оканчиваться неудачей	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:17:14	أعمالهم	'а'мāлу-хум	← [عَمَلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → работа, труд; поступок, действие, поведение	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:17:15	وفي	ўа-фй		Слитный соединительный союз; предлог
9:17:16	النار	н-нāри	← [نَارَ] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:17:17	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:17:18	خالدون	ҳāлидӯн ^a	← [خَلَدَ] быть вечным, вечно длиться; пребывать → вечно пребывающий, продолжающийся, вечный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:18:1	إنما	'инна-мā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраниющая управление
9:18:2	يعمر	йа'муру	= [عَمَرَ] быть долговечным; наполнять; заселять; возделывать; жить, пребывать; часто посещать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

9:18:3	مسجد	масāджида	← [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → место поклонения, молитвы; мечеть	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
9:18:4	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:18:5	من	ман		Относительное местоимение
9:18:6	ءامن	’āмана	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:18:7	بالله	би-л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., род. п.
9:18:8	واليوم	’уа-л-’йа’уми	← [يَوْمَ] → день, сутки; время	Слитный соединительный союз;; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:18:9	الآخر	л-’āхири	← [أَخْرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
9:18:10	وأقام	’уа-’ақāма	← [أَقَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → IV ставить, воздвигать, строить; основывать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:18:11	الصلوة	ṣ-ṣалāта	← [صَلَّى] II молиться; благословлять ← молитва (из сирийского)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:18:12	وءاتى	’уа-’ātā	← [آتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:18:13	الزكوة	з-закāта	← [زَكَاَ] быть чистым, невинным; увеличиваться, умножаться → очищение; обязательная милостыня	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:18:14	ولم	’уа-лам		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:18:15	يخش	’йахша	= [خَشِيَ] бояться, опасаться, страшиться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:18:16	إلا	’иллā		Частица исключения
9:18:17	الله	л-лāха	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:18:18	فحسى	фа-’асā	← [عَسَا] «глагол ожидания» (всегда в форме прошедшего времени с частицей أَنْ и прилагательным глаголом в сослагательном наклонении) → может быть	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:18:19	أولئك	’улā’ика		Указательное местоимение, мн. ч.
9:18:20	أن	’ан		Подчинительный союз
9:18:21	يكونوا	’йакūнū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:18:22	من	мина		Предлог

9:18:23	المهتدين	л-мухтадйн ^a	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → VIII быть ведомым; становиться на верный путь; двигаться в правильном направлении; отыскивать, находить → вставший на правильный путь; движущийся в правильном направлении; следующий за кем-либо	Страдательное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:19:1	أجعلتم	'a-джа'алтум	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитная вопросительная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:19:2	سقاية	сиқайата	← [سَقَى] поить; орошать, поливать → напоение; место, где готовят, раздают питьё; чаша для питья	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:19:3	الحاج	л-хаджджи	← [حَجَّ] отправляться к святым местам, совершать паломничество; побеждать доводами; убеждать → паломник	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:19:4	وعماره	ўа-имарата	← [عَمَرَ] быть долговечным; наполнять; заселять; возделывать; жить, пребывать; часто посещать → населённость; обработанность земли; строительство	Слитный соединительный союз; имя действия, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:19:5	المسجد	масджида	← [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → место поклонения, молитвы; мечеть	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:19:6	الحرام	л-харāми	← [حَرَّمَ] быть запретным, заповедным, священным → запрещённый; заповедный, священный; незаконный, недозволенный; грех	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
9:19:7	كمن	ка-ман		Слитная частица сравнения; относительное местоимение
9:19:8	ءامن	'āмана	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:19:9	بالله	би-л-лāхи	← [الْه] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:19:10	واليوم	ўа-л-йаўми	← [يَوْمَ] → день, сутки, время	Слитный соединительный союз;; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:19:11	الاخر	л-'āхири	← [أَخْرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
9:19:12	وجهد	ўа-джāхада	← [جَهَدَ] стараться, трудиться; прилагать усилия; бороться → III напрягать усилия; отдавать все силы; бороться	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:19:13	في	фй		Предлог
9:19:14	سبيل	сабйли	← [سَبَلَ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.

9:19:15	الله	л-лāхи	← [أله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:19:16	لا	лā		Частица отрицания
9:19:17	يستون	йастаўūна	← [سوى] равняться, быть равноценным → VIII стать равным, одинаковым, ровным, плоским, прямым; сравняться, выпрямиться; утвердиться, укрепиться, направляться; стать соответственным	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:19:18	عند	‘инда	← [عند] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места
9:19:19	الله	л-лāхи	← [أله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:19:20	والله	ўа-л-лāху	← [أله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:19:21	لا	лā		Частица отрицания
9:19:22	يهدي	йахдī	= [هدى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:19:23	القوم	л-қаўма	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.
9:19:24	الظلمين	з-зāлимīн ^a	← [ظلم] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
9:20:1	الذين	^a ллазīна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:20:2	ءامنوا	’āманū	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:20:3	وهاجروا	ўа-хāджарū	← [هجر] прекращать, бросать; расставаться, прекращать общение; бредить; клеветать → III переселяться; переезжать в другое место → оставление, разрыв → брошенный, оставленный, покинутый; сказанный в бреду, бессмысленный → переселяющийся; переезжающий в другое место	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:20:4	وجهدوا	ўа-джāхадū	← [جهد] стараться, трудиться; прилагать усилия; бороться → III напрягать усилия; отдавать все силы; бороться	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:20:5	في	фī		Предлог
9:20:6	سبيل	сабīли	← [سبل] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:20:7	الله	л-лāхи	← [أله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.

9:20:8	بأموالهم	би-'амў'али- хим	← [مَالٍ] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:20:9	وأنفسهم	ўа-'анфуси- хим	← [نَفْسٍ] хранить, удерживать и [نَفْسٍ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:20:10	أعظم	'а'заму	← [عَظْمٍ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → большой, величайший; больше	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
9:20:11	درجة	дараджатан	← [دَرَجٍ] медленно двигаться; постепенно продвигаться; свёртывать, сгибать, складывать → ступень; степень, достоинство, сан	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:20:12	عند	'инда	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места
9:20:13	الله	л-лāхи	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:20:14	وأولئك	ўа-'улā'ика		Слитный соединительный союз; указательное местоимение, мн. ч.
9:20:15	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:20:16	الفائزون	л-фā'изўн ^a	← [فَازَ] побеждать, одерживать верх, выигрывать; достичь желаемого; приобрести, получить (<i>семантически связано с идеей пересечения опасной безводной пустыни</i>) → победитель; достигший успеха	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:21:1	يبشروهم	йубашширу- хум	← [بَشَرَ] снимать, сдирать кожу; очищать и [بَشِرًا] радоваться → II радовать; возвестить радостную весть	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:21:2	ربهم	раббу-хум	← [رَبٌّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:21:3	برحمة	би-раҳматин	← [رَحْمَةٍ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Слитный предлог; имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
9:21:4	منه	мин-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:21:5	ورضون	ўа-ридўāнин	← [رَضِيَ] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться → благорасположение; благосклонность	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределённом состоянии, м. р., род. п.
9:21:6	وجنت	ўа- джаннāтин	← [جَنًّا] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., мн. ч., род. п.
9:21:7	لهم	ла-хум		Слитный предлог;

				слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:21:8	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:21:9	نعيم	на'ймун	← [نَعِمَ] жить в довольстве, благополучии; наслаждаться; радоваться и [نُعْمَ] быть мягким, нежным → благоденствие, блаженство, счастье	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:21:10	مقيم	муқйим ^{УН}	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → IV ставить, воздвигать, строить; основывать → соблюдающий; пребывающий, живущий; продолжающийся	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:22:1	خلدين	хāлидйна	← [خَلَدَ] быть вечным, вечно длиться; пребывать → вечно пребывающий, продолжающийся, вечный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
9:22:2	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:22:3	أبدا	'абадан	← [أَبَدَ] пребывать долго, постоянно; становиться диким → вечность, бесконечность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п. (наречие времени)
9:22:4	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:22:5	الله	л-лāха	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:22:6	عنده	'инда-хū	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:22:7	أجر	'аджрун	← [أَجَرَ] воздавать, вознаграждать; служить за плату; нанимать кого-либо за плату → награда, вознаграждение, плата	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:22:8	عظيم	'азйим ^{УН}	← [عَظِمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:23:1	يأيها	йā'аййухā		Частица обращения, м. р.,
9:23:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:23:3	ءامنوا	'āманū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:23:4	لا	лā		Частица запрещения
9:23:5	تتخذوا	таттаҳизū	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать;	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.

			брат, избирать; делать, устраивать	
9:23:6	ءاباءكم	'ābā'a-кум	← [أبو] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:23:7	وإخوانكم	ʔa-ʔixʔāna-кум	← [أخ] стать братом, другом; побрататься → брат; друг, товарищ; подобный, такой же	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:23:8	أولياء	'aʔliyyā'a	← [ولى] овладевать; быть близким; править, управлять → близкий, родной; пособник, помощник; друг; покровитель, защитник; управляющий	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
9:23:9	إن	'ини		Частица условия
9:23:10	استحبوا	стаḥаббū	← [حَبَّ] быть прекрасным, милым → X предпочитать; находить желательным	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:23:11	الكفر	л-куфра	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → неблагодарность; отрицание; неверие	Имя действия, м. р., вин. п.
9:23:12	على	'алā		Предлог
9:23:13	الإيمان	л-'ймāни	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → вера	Имя действия (IV порода), м. р., ед. ч., род. п.
9:23:14	ومن	ʔa-ман		Слитный соединительный союз; обобщающее местоимение
9:23:15	يتولهم	йатаʔалла-хум	← [ولى] овладевать; быть близким; править, управлять → V отворачиваться, уходить; убежать; отступить; снискать; искать поддержки; оказывать поддержку	Глагол (V порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:23:16	منكم	мин-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:23:17	فأولئك	фа-'улā'ика		Слитная причинно-следственная частица; указательное местоимение, мн. ч.
9:23:18	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:23:19	الظلمون	з-зāлимūн ^a	← [ظلم] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:24:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:24:2	إن	'ин		Частица условия
9:24:3	كان	кāна	= [كَانَ] быть, существовать;	Глагол, совершенное время, 3 л.,

			делаться, становится	м. р., ед. ч.
9:24:4	ءابؤكم	'ābā'y-кум	← [أبو] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:24:5	وأبنؤكم	ǰa-'abnā'y-кум	← [بنى] строить, возводить, сооружать; основываться → дети, сыновья и дочери	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:24:6	وإخونكم	ǰa-'ixūānu-кум	← [أخا] стать братом, другом; побрататься → брат; друг, товарищ; подобный, такой же	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:24:7	وأزوجكم	ǰa-'azūādжу-кум	← [زوج] II соединять, сочетать; вступать в брак; женить, выдавать замуж → муж, супруг; жена, супруга; пара, чета; парная вещь; предмет, которому соответствует другой однородный предмет	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:24:8	وعشيرتكم	ǰa-'ašīratу-кум	← [عشر] быть десятым; брать десятую часть → товарищ, приятель; родственник	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:24:9	وأمول	ǰa-'amūālун-и	← [مأل] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
9:24:10	اقترفتموها	қтарифтумū-хā	← [قرف] трудиться, работать → VIII приобрести	Глагол (VIII порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.4 слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:24:11	وتجارة	ǰa-тиджāратун	← [تجر] торговать, вести торговлю → торговля	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределенном состоянии, ж. р., им. п.
9:24:12	تخشون	тахшаўна	= [خشى] бояться, опасаться, страшиться	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:24:13	كسادها	касāда-хā	← [كسد] застаиваться; не иметь сбыта, залёживаться; быть вялым (о торговле) → падение спроса; вялость, застой (в торговле)	Имя действия, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:24:14	ومسكن	ǰa-масāкину	← [سكن] быть тихим, спокойным; утихать, успокаиваться; доверять, полагаться; жить, обитать → жилище, обиталище	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:24:15	ترضونها	тардаўна-хā	= [رضى] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:24:16	أحب	'aḥабба	← [حب] быть прекрасным, милым → IV любить; желать, хотеть → более/самый любимый, предпочтительный, желательный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:24:17	إليكم	'илай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

9:24:18	من	мина		Предлог
9:24:19	الله	л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:24:20	ورسوله	ўа-расўли-хй	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:24:21	وجهاد	ўа-джихāдин	← [جهَد] стараться, трудиться; прилагать усилия; бороться → III напрягать усилия; отдавать все силы; бороться → напряжение усилий; борьба	Слитный соединительный союз; имя действия (III порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:24:22	في	фй		Предлог
9:24:23	سبيله	сабилй-хй	← [سبل] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:24:24	فتربصوا	фа-тараббасў	← [رَبَصَ] ждать в засаде, подстерегать, поджидать → V поджидать в засаде, выжидать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (V порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:24:25	حتى	ҳаттā		Союз начинания
9:24:26	يأتي	йа'тийа	= [أتى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:24:27	الله	л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:24:28	بأمره	би-'амри-хй	← [أمر] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:24:29	والله	ўа-л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:24:30	لا	лā		Частица отрицания
9:24:31	يهدي	йахдй	= [هدى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:24:32	القوم	л-қаўма	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.
9:24:33	الفسقين	л-фāсиқйн ^a	← [فسق] выйти из своей оболочки (о свежем финике) → совратиться с истинного пути, нарушать предписания; действовать несправедливо, незаконно, порочно → уклоняющийся от истины, нарушающий закон; преступный, порочный; нечестивый	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
9:25:1	لقد	ла-қад		Слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
9:25:2	نصرکم	насар-куму	= [نصر] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

9:25:3	الله	л-ла̄ху	← [ألِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:25:4	في	фй		Предлог
9:25:5	مواطن	маўāтина	← [وَطْن] жить, проживать; пребывать → местопребывание; жилище; поле битвы	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:25:6	كثيرة	касйратин	← [كَثْر] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → многий; многочисленный; обильный; многократный, частый; много, часто	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
9:25:7	ويوم	ўа-йаўма	← [يَوْم] → день, сутки, время	Слитный соединительный союз;; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:25:8	حنين	ҳунайнин	← [حَن] томиться желанием, страстно желать, стремиться → حُنَيْنُ Хунайн, название долины в 6 км от Мекки	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
9:25:9	إذ	'из		Наречие времени
9:25:10	أعجبتم	'а'джабат-кум	← [عَجَب] дивиться, изумляться → IV удивлять, изумлять; приводить в восторг, восхищать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:25:11	كثرتكم	касрату-кум	← [كَثْر] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → множество, многочисленность, изобилие, избыток	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:25:12	فلم	фа-лам		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
9:25:13	تغن	туғни	← [غْنِي] быть ненуждающимся; быть достаточным; быть богатым; пребывать, жить, проживать → IV обогащать, делать богатым; избавлять, освобождать; быть полезным	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:25:14	عنكم	'ан-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:25:15	شيءا	шай'ан	← [شَاء] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:25:16	وضاقت	ўа-дāқат	= [ضَاق] быть узким, тесным; быть недостаточным; быть переполненным, набитым	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:25:17	عليكم	'алай-куму		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:25:18	الأرض	л-'арду	← [أَرْض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
9:25:19	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
9:25:20	رحبت	раҳубат	= [رَحِب] быть широким, просторным	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:25:21	ثم	сумма		Соединительный союз
9:25:22	وليتم	ўаллайтум	← [وَلِيَ] овладевать; быть близким; править, управлять →	Глагол (II порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.

			II уходить, отходить; поворачивать; обратить	
9:25:23	مدبرين	мудбирйн ^a	← [دَبَرَ] поворачиваться спиной; уходить, отступать → IV поворачиваться спиной; отходить, отступать назад → обращающийся вспять	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:26:1	ثم	сумма		Соединительный союз
9:26:2	أنزل	'анзала	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:26:3	الله	л-лāху	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:26:4	سكينة	сакйната-хй	← [سَكَنَ] быть тихим, спокойным; утихать, успокаиваться; доверять, полагаться; жить, обитать → спокойствие, тишина	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:26:5	على	'алā		Предлог
9:26:6	رسوله	расūли-хй	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:26:7	وعلى	йа-'алā		Слитный соединительный союз; предлог
9:26:8	المؤمنين	л-му'минйна	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:26:9	وأنزل	йа-'анзала	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:26:10	جنودا	джунūdан	← [جند] собирать, созывать на войну → войско; помощники, сподвижники	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
9:26:11	لم	лам		Частица отрицания
9:26:12	تروها	тарай-хā	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:26:13	وعذب	йа-'аззāба	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:26:14	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:26:15	كفروا	кафарū	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

			неблагодарным; быть неверующим	
9:26:16	وذلك	ўа-зāлика		Слитный соединительный союз; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:26:17	جزاء	джазā'у	← [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать → возмездие; награда; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:26:18	الكافرين	л-кафирин ^а	← [كَفَر] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодетелей, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
9:27:1	ثم	сумма		Соединительный союз
9:27:2	يتوب	йатūбу	= [تَابَ] возвращаться; каяться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:27:3	الله	л-лāху	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:27:4	من	мин		Предлог
9:27:5	بعد	ба'ди	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.
9:27:6	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:27:7	على	'алā		Предлог
9:27:8	من	ман		Относительное местоимение
9:27:9	يشاء	йашā'у	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:27:10	والله	ўа-л-лāху	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:27:11	غفور	гафūрун	← [غَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → Всепрощающий	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:27:12	رحيم	раҳим ^{yh}	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:28:1	أيها	йā'аййухā		Частица обращения, м. р.,
9:28:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:28:3	ءامنوا	'āманū	← [آمَنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:28:4	إنما	'инна-мā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраниющая управление
9:28:5	المشركون	л-мушрикūна	← [شَرِكَ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять → привлекающий к участию; присоединяющий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.

9:28:6	نجس	наджасун	← [نَجِسَ] быть грязным, нечистым, осквернённым → грязь, скверна, нечистота	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:28:7	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица запрещения
9:28:8	يقربوا	йақрабū	= [قَرِبَ] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:28:9	المسجد	л-масджида	← [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → место поклонения, молитвы; мечеть	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:28:10	الحرام	л-ҳарāма	← [حَرَّمَ] быть запретным, заповедным, священным → запрещённый; заповедный, священный; незаконный, недозволённый; грех	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:28:11	بعد	ба' да	← [بَعُدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعُدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., вин. п.
9:28:12	عامهم	'āми-хим	← [عَامَ] плавать, плыть; держаться на поверхности воды, не тонуть → год	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:28:13	هذا	xāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:28:14	وإن	ўа-'ин		Слитный соединительный союз; частица условия
9:28:15	خفتم	ҳифтум	= [خَافَ] бояться, страшиться, пугаться; опасаться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:28:16	عيلة	'айлатан	← [عَالَ] быть бедным, нуждающимся → бедность, нужда	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:28:17	فسوف	фа-саўфа		Слитная причинно-следственная частица; частица будущего времени
9:28:18	يغنيكم	йугнī-куму	← [غَنَى] быть ненуждающимся; быть достаточным; быть богатым; пребывать, жить, проживать → IV обогащать, делать богатым; избавлять, освобождать; быть полезным	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:28:19	الله	л-лāху	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:28:20	من	мин		Предлог
9:28:21	فضله	фадли-хи	← [فَضَلَ] оставаться, быть в остатке; стать лишним → превосходство, совершенство, излишек, остаток; милость, щедрость; благодеяние, дар	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:28:22	إن	'ин		Частица условия
9:28:23	شاء	шā'a	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:28:24	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:28:25	الله	л-лāха	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.

9:28:26	عَلِيم	‘алймун	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
9:28:27	حَكِيم	ҳакйм ^{УН}	← [حَكَمَ] судить; править, управлять и [حَكْمًا] быть мудрым → Премудрый	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
9:29:1	قَتَلُوا	қәтилӯ	← [قَتَلَ] убивать, уничтожать, лишать жизни → III сражаться, атаковать	Глагол (III порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:29:2	الذِينَ	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:29:3	لَا	лā		Частица отрицания
9:29:4	يُؤْمِنُونَ	йу’минӯна	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:29:5	بِاللّٰهِ	би-л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., род. п.
9:29:6	وَلَا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:29:7	بِالْيَوْمِ	би-л-йаўми	← [يَوْمَ] → день, сутки; время	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:29:8	الْآخِرِ	л-’āҳири	← [أَخِرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
9:29:9	وَلَا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:29:10	يُحَرِّمُونَ	йухарримӯна	← [حَرَّمَ] быть запретным, заповедным, священным → II объявлять заповедным, священным; запрещать	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:29:11	مَا	мā		Относительное местоимение
9:29:12	حَرَمٍ	ҳаррама	← [حَرَّمَ] быть запретным, заповедным, священным → II объявлять заповедным, священным; запрещать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:29:13	اللّٰهِ	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:29:14	وَرَسُولِهِ	ўа-расӯлу-хӯ	← [رَسُولًا] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:29:15	وَلَا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:29:16	يَدِينُونَ	йадйнӯна	= [دَانَ] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:29:17	دِينٍ	дйна	← [دَانَ] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным → долг, обычай, традиция, руководство, суд, воздаяние, вера, религия; закон	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:29:18	الْحَقِّ	л-ҳаққи	← [حَقًّا] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.

			общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	
9:29:19	من	мина		Предлог
9:29:20	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:29:21	أوتوا	'ūtū	← [أتى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
9:29:22	الكتب	л-китаба	← [كتب] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:29:23	حتى	хатта		Союз начинания
9:29:24	يعطوا	йу'тū	← [عطى] брать рукой; принимать, получать → IV вручать; давать; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:29:25	الجزية	л-джизйата	← [جزى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать → подушная подать с иноверцев, выкуп за сохранение жизни	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:29:26	عن	'ан		Предлог
9:29:27	يد	йадин	← [يدى] давать → рука	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
9:29:28	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:29:29	صغرون	с̣агирӯн ^a	← [صغر] быть малым, небольшим; быть ничтожным → униженный, презренный, бесславный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:30:1	وقالت	ўа-қалати	= [قال] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:30:2	اليهود	л-йахӯду	= يَهُودٌ иудеи (из древнееврейского)	Имя существительное, м. р., собир., им. п.
9:30:3	عزير	'узайрун-и	← [عزى] брать верх, одолевать, побеждать; быть славным, прославиться → 'Узайр, коранический персонаж, человек, которого иудеи объявили сыном Аллаха, совершив преступление против истинного единобожия	Имя собственное в неопределённом состоянии, м. р., им. п.
9:30:4	ابن	бну	← [بنى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:30:5	الله	л-ла̣хи	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллах	Имя собственное, м. р., род. п.
9:30:6	وقالت	ўа-қалати	= [قال] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.

9:30:7	النصرى	н-наṣārā	← [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять → христианин (доисламское заимствование из сирийского?)	Имя существительное, м. р., мн., им. п.
9:30:8	المسيح	л-масйḫу	← [مَسَحَ] тереть рукой, вытирать; стирать, счищать → الْمَسِيحُ ал-Масйḫ, Мессия, обозначение 'Исы, новозаветного Иисуса Христа	Имя собственное, м. р., им. п.
9:30:9	ابن	бну	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:30:10	الله	л-лāхи	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:30:11	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:30:12	قولهم	қаўлу-хум	← [قَالَ] говорить, сказать, произнести → слово, речение, речь; мнение	Имя действия, м. р., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:30:13	بأفواههم	би-'афўāхи-хим	← [فَاهَ] издавать звуки, говорить → рот; отверстие, слова	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:30:14	يضهءون	йудāхи'ўна	← [ضَهَّ] быть похожим, повторять → III походить, быть похожим, подобным	Глагол (III порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:30:15	قول	қаўла	← [قَالَ] говорить, сказать, произнести → слово, речение, речь; мнение	Имя действия, м. р., вин. п.
9:30:16	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:30:17	كفروا	кафарў	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:30:18	من	мин		Предлог
9:30:19	قبل	қаблу	← [قَبَلَ] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., им. п.
9:30:20	قتلهم	қātала-хуму	← [قَتَلَ] убивать, уничтожать, лишать жизни → III сражаться, атаковать	Глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:30:21	الله	л-лāху	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:30:22	أنى	'аннā		Вопросительное местоимение
9:30:23	يؤفكون	йу'факўн ^a	= [أَفَكَ] отвращать; совращать; лгать, обманывать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
9:31:1	اتخذوا	^h ттаҳазў	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

9:31:2	أخبارهم	'aḫbāra-хум	← [حَبَّرَ] украшать; радовать, веселить → знающий человек	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:31:3	ورهبهم	ʿya-ruḫbāna-хум	← [رَهِبَ] бояться, страшиться; испытывать благоговейный трепет → монах, аскет	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:31:4	أربابا	'arḫāban	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
9:31:5	من	мин		Предлог
9:31:6	دون	дūни	← [دان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.
9:31:7	الله	л-лāхи	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:31:8	والمسيح	ʿya-l-masīḫa	← [مَسَحَ] тереть рукой, вытирать; стирать, счищать → المسيح ал-Масīḫ, Мессия, обозначение 'Исы, новозаветного Иисуса Христа	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., вин. п.
9:31:9	ابن	бна	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:31:10	مريم	марйама	= مَرْيَمُ Марйам, коранический персонаж, праведница, мать пророка 'Исы, соотносится с христианской девицей Марией	Имя собственное, ж. р., род. п.
9:31:11	وما	ʿya-mā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:31:12	أمروا	'умирū	= [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
9:31:13	إلا	'иллā		Частица исключения
9:31:14	ليعبدوا	ли-йа'будū	= [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
9:31:15	إلها	'илāхан	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:31:16	وحدا	ʿyāḫīdan	← [وَحَدَّ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → Единственный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:31:17	لا	лā		Частица отрицания
9:31:18	إله	'илāха	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:31:19	إلا	'иллā		Частица исключения
9:31:20	هو	хуʿа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:31:21	سبحنه	субḫāna-хū	← [سَبَّحَ] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → II восхвалять, славить → слава, хвала	Имя действия, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:31:22	عما	'а-ммā		Предлог; относительное местоимение

9:31:23	يشركون	йушрикун ^a	← [شَرِكًا] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять → привлекающий к участию; присоединяющий	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:32:1	يريدون	йуридунa	← [رَادًا] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:32:2	أن	'ан		Подчинительный союз
9:32:3	يطفءوا	йутфи'у	← [طَفِئًا] угасать, потухать → IV гасить, тушить	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:32:4	نور	нўра	← [نَارًا] светиться, сиять, гореть → свет	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:32:5	الله	л-лāхи	← [إِلَه] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:32:6	بأفوههم	би-'афўāхи-хим	← [فَاهًا] издавать звуки, говорить → рот; отверстие, слова	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:32:7	ويأبى	ўа-йа'бā	= [أَبَى] не желать, не хотеть; противиться; отказываться, отвергать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:32:8	الله	л-лāху	← [إِلَه] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:32:9	إلا	'иллā		Частица исключения
9:32:10	أن	'ан		Подчинительный союз
9:32:11	يتم	йутимма	← [تَمَّ] быть полным, совершенным; заканчиваться, завершаться; совершаться, исполняться → IV завершать, заканчивать; доводить до совершенства; выполнять; совершать; соблюдать	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:32:12	نوره	нўра-хў	← [نَارًا] светиться, сиять, гореть → свет	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:32:13	ولو	ўа-лаў		Слитный соединительный союз; частица условного предположения (невыполненного условия)
9:32:14	كره	кариха	= [كْرَهًا] не любить; ненавидеть; чувствовать отвращение	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:32:15	الكفرون	л-кāфирўна	← [كَفَرًا] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодарений, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:33:1	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:33:2	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
9:33:3	أرسل	'арсала	← [رَسَلًا] обладать легкой	Глагол (IV порода), совершенное

			поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять	время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:33:4	رسوله	расӯла-хӯ	← [رَسُولَ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:33:5	بالهدى	би-л-худā	← [هُدًى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → ведение верным путём; указание истинного пути; правильный путь; руководство	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:33:6	ودين	ўа-дйни	← [دَانٍ] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным → долг, обычай, традиция, руководство, суд, воздаяние, вера, религия; закон	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:33:7	الحق	л-ҳаққи	← [حَقٌّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:33:8	ليظهره	ли-йўзхира-хӯ	← [ظَهَرَ] являться, показываться, обнаруживаться, представлять; становиться ясным, видимым, очевидным; казаться; одерживать верх, побеждать; подниматься, восходить → IV вступать в послеполуденное время; выявлять, обнаруживать; показывать, предьявлять	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:33:9	على	‘алā		Предлог
9:33:10	الدين	д-дйни	← [دَانٍ] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным → долг, обычай, традиция, руководство, суд, воздаяние, вера, религия; закон	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:33:11	كله	кулли-хй	= كُلٌّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:33:12	ولو	ўа-лаў		Слитный соединительный союз; частица условного предположения (невыполненного условия)
9:33:13	كره	кариха	= [كَرِهَ] не любить; ненавидеть; чувствовать отвращение	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:33:14	المشركون	л-мушрикӯн ^a	← [شَرِكٌ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять → привлекающий к участию; присоединяющий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
9:34:1	يأيها	йā’аййухā		Частица обращения, м. р.,

9:34:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:34:3	ءامنوا	'āmanū	← [أمنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:34:4	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:34:5	كثيرا	касйран	← [كثراً] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → многий; многочисленный; обильный; многократный, частый; много, часто	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:34:6	من	мина		Предлог
9:34:7	الأخبار	л-'ахбāри	← [خبرَ] украшать; радовать, веселить → знающий человек	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:34:8	والرهبان	ўа-р-рухбāни	← [رهبَ] бояться, страшиться; испытывать благоговейный трепет → монах, аскет	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:34:9	ليأكلون	ла-йа'кулūна	= [أكلَ] есть, съесть; пожирать; истреблять, уничтожать	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:34:10	أموال	'амўāла	← [مَالَ] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
9:34:11	الناس	н-нāси	← [نَاسَ] раскачиваться → двигаться, перемещаться в пространстве → человеческие существа; люди	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
9:34:12	بالبطل	би-л-бāтили	← [بطلَ] быть ложным, пустым, тщетным, напрасным, ничтожным, бесполезным, недействительным → ложный, неверный; тщетный, напрасный, бесполезный, недействительный; ложь; неправда, несправедливость; тщетно, напрасно	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:34:13	ويصدون	ўа-йасуддūна	= [صدَّ] отворачиваться; отклоняться, отстраняться; отказываться; проявлять неприязнь, презрение; отталкивать, препятствовать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:34:14	عن	'ан		Предлог
9:34:15	سبيل	сабйли	← [سبيلَ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:34:16	الله	л-лāхи	← [إلهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:34:17	والذين	ўа-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:34:18	يكنزون	йакнизūна	= [كَنَزَ] закапывать, зарывать, прятать в земле; собирать, накапливать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:34:19	الذهب	з-захаба	← [ذَهَبَ] идти, уходить; исчезать, пропадать; уносить, уводить; убежденно говорить, утверждать	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.

			→ золото	
9:34:20	والفضة	ўа-л-фиддата	← [فَضَّ] сломать, разбить, разбрасывать, рассыпать, раскидывать; расшвыривать → серебро (<i>добываемое, как считали, путем разбивания скал</i>)	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:34:21	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:34:22	ينفقونها	йунфиқўна-хā	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (<i>о рынке, торговле</i>); выходить, расходоваться → IV расходовать, тратить, расточать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:34:23	في	фй		Предлог
9:34:24	سبيل	саби́ли	← [سَبَلَ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:34:25	الله	л-лāхи	← [إله] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:34:26	فبشرهم	фа-башшир-хум	← [بَشَرَ] снимать, сдирать кожу; очищать и [بَشِرَ] радоваться → II радовать; возвестить радостную весть	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:34:27	بعذاب	би-‘азāбин	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:34:28	أليم	’али́м ^{ин}	← [ألمَ] чувствовать, испытывать боль; болеть; страдать → причиняющий боль; мучительный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:35:1	يوم	йаўма	← [يوم] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:35:2	يحمي	йухмā	= [حَمَى] защищать; охранять; покровительствовать; объявлять заповедным и [حَمَى] становится горячим, жарким, нагретым; накаляться; разгораться; пылать гневом	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
9:35:3	عليها	‘алай-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:35:4	في	фй		Предлог
9:35:5	نار	нāри	← [نَارَ] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:35:6	جهنم	джаханнама	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:35:7	فتكوى	фа-тукўā	= [كَوَى] жечь; прижигать; выжигать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:35:8	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:35:9	جباهم	джибāху-хум	← [جَبَهَ] ударять по лбу; смотреть в лицо → чело, лоб	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение,

				3 л., м. р., мн. ч.
9:35:10	وجنوبهم	ўа-джунўбу-хум	← [جَنَبَ] вести (лошадь, пленника) сбоку; откладывать в сторону; держать в стороне; устранять, удалять → сторона; бок	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:35:11	وظهورهم	ўа-зухўру-хум	← [ظَهَرَ] являться, показываться, обнаруживаться, представлять; становиться ясным, видимым, очевидным; казаться; одерживать верх, побеждать; подниматься, восходить → спина; задняя, обратная сторона; палуба корабля; поверхность; чресла	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:35:12	هذا	xāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:35:13	ما	mā		Относительное местоимение
9:35:14	كَنَزْتُمْ	каназтум	= [كَنَزَ] закапывать, зарывать, прятать в земле; собирать, накапливать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:35:15	لأنفسكم	ли-’анфуси-кум	← [نَفْسًا] хранить, удерживать и [نَفْسًا] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:35:16	فَذُوقُوا	фа-зўқў	= [ذَاقَ] пробовать на вкус; испытывать, узнавать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:35:17	ما	mā		Относительное местоимение
9:35:18	كُنْتُمْ	кунтум	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:35:19	تَكْنِزُونَ	такнизўн ^a	= [كَنَزَ] закапывать, зарывать, прятать в земле; собирать, накапливать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:36:1	إِنْ	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:36:2	عَدَّة	’иддата	← [عَدَّ] считать → некоторое число; несколько	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:36:3	الشهور	ш-шухўри	← [شَهَرَ] сделать очевидным, известным; открыть, обнаружить, объявить → новая луна, месяц	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:36:4	عِنْدَ	’инда	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места
9:36:5	اللَّهُ	л-лāхи	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:36:6	إِثْنًا	сnā	← [ثَنَى] сгибать; сворачивать; склонять; складывать вдвое; удваивать; удерживать, отвращать → два	Имя существительное, м. р., дв. ч., им. п.
9:36:7	عَشْرَ	’ашара	← [عَشَرَ] быть десятым; брать десятую часть → десять → ’исnā ‘ашара двенадцать	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:36:8	شَهْرًا	шахран	← [شَهَرَ] сделать очевидным, известным; открыть, обнаружить, объявить → новая луна, месяц	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:36:9	فِي	фй		Предлог
9:36:10	كُتِبَ	китāби	← [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать,	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.

			предначертать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	
9:36:11	الله	л-лāхи	← [آلِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:36:12	يوم	йаўма	← [يَوْم] → день, сутки, время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:36:13	خلق	халақа	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:36:14	السموات	с-самāўāti	← [سَمَاء] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
9:36:15	والأرض	ўа-л-'арда	← [أَرْض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:36:16	منها	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:36:17	أربعة	'арба'атун	← [رَبْع] останавливаться на стоянку; быть плодородным, расцветать (в весеннее время); проводить весну; стать четвертым → четыре	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:36:18	حرم	хурумун	← [حَرَمَ] быть запретным, заповедным, священным → запрещённый; заповедный, священный; незаконный, недозволенный; грех	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
9:36:19	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:36:20	الدين	д-дīну	← [دَان] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным → долг, обычай, традиция, руководство, суд, воздаяние, вера, религия; закон	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:36:21	القيم	л-қаййиму	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → II поднимать; выпрямлять → прямой; правильный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
9:36:22	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица запрещения
9:36:23	تظلموا	тазлимū	= [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:36:24	فيهن	фй-хинна		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
9:36:25	أنفسكم	'анфуса-кум	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسٍ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:36:26	وقتلوا	ўа-қāтилū	← [قَتَلَ] убивать, уничтожать, лишать жизни → III сражаться, атаковать	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.

9:36:27	المشركين	л-мушрикйна	← [شَرِكًا] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять → привлекающий к участию; присоединяющий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:36:28	كافة	кāффатан	← [كَفًّا] удерживать; обуздывать → все вместе	Действительное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:36:29	كما	ка-мā		Слитная частица сравнения; слитная добавочная частица
9:36:30	يقتلونكم	йуқāтилūна-кум	← [قَتَلَ] убивать, уничтожать, лишать жизни → III сражаться, атаковать	Глагол (III порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:36:31	كافة	кāффатан	← [كَفًّا] удерживать; обуздывать → все вместе	Действительное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:36:32	واعلموا	ўа-‘ламū	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:36:33	أن	’анна		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
9:36:34	الله	л-лāха	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:36:35	مع	ма‘а		Наречие места
9:36:36	المتقين	л-муттақйн ^а	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться → богобоязненный, находящийся в страхе Божиим	Действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:37:1	إنما	’инна-мā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
9:37:2	النسيء	н-наси’у	← [نَسَأَ] гнать, погонять (животное); откладывать, отсрочивать → откладывание, доисламская практика перенесения священности одного месяца на другой; месяц, священность которого перенесена на другой месяц	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:37:3	زيادة	зийāдатун	← [زَادَ] становиться большим, увеличиваться, возрастать; увеличивать, умножать, прибавлять; превосходить, превышать → умножение, увеличение, прибавление, прибавка, излишек	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:37:4	في	фй		Предлог
9:37:5	الكفر	л-куфри	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → неблагодарность; отрицание; неверие	Имя действия, м. р., ед. ч., им. п.
9:37:6	يضل	йудаллу	= [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться;	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р.,

			теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать	ед. ч.
9:37:7	به	би-хи		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:37:8	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:37:9	كفروا	кафарӯ	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:37:10	يحلونه	йухиллўна- хў	← [حَلَّ] (a/y) распутывать, развязывать; освободить; растворять, разводить; разрешать, разбирать; остановиться, пребывать и [حَلَّ] (a/i) быть разрешённым, позволительным; быть законным → IV помещать; поселять; устанавливать; вводить; считать дозволенным; допускать; позволять; объявлять свободным от обязательств, неответственным	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:37:11	عاما	‘āман	← [عَامَ] плавать, плыть; держаться на поверхности воды, не тонуть → год	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:37:12	ويحرمونه	ўа- йухарримўн а-хў	← [حَرَّمَ] быть запретным, заповедным, священным → II объявлять заповедным, священным; запрещать	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:37:13	عاما	‘āман	← [عَامَ] плавать, плыть; держаться на поверхности воды, не тонуть → год	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:37:14	ليواطءوا	ли-йуўа̄ти’ў	← [وَطَأَ] топтать; попирать ногами; ступать; наступать; давить, надавливать; садиться (<i>на лошадь</i>); иметь половое сношение и [وَطَأَ] топтать, утапывать; выравнивать; подготавливать, готовить; понижать, снижать → III согласоваться, сообразоваться; сговариваться, соглашаться	Слитная частица цели; глагол (III порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:37:15	عدة	‘иддата	← [عَدَّ] считать → некоторое число; несколько	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:37:16	ما	мā		Относительное местоимение
9:37:17	حرم	ҳаррама	← [حَرَّمَ] быть запретным, заповедным, священным → II объявлять заповедным, священным; запрещать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:37:18	الله	л-лāху	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:37:19	فيحلوا	фа-йухиллў	← [حَلَّ] (a/y) распутывать, развязывать; освободить; растворять, разводить; разрешать, разбирать; остановиться, пребывать и [حَلَّ] (a/i) быть разрешённым, позволительным; быть законным	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.

			→ IV помещать; поселять; устанавливать; вводить; считать дозволенным; допускать; позволять; объявлять свободным от обязательств, неответственным	
9:37:20	ما	mā		Относительное местоимение
9:37:21	حرم	ḥаррама	← [حَرَمَ] быть запретным, заповедным, священным → II объявлять заповедным, священным; запрещать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:37:22	الله	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:37:23	زين	зуййна	← [زَانَ] украшать → II украшать, убирать, представлять прекрасным; приукрашаться, представлять в лучшем свете	Глагол (II порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
9:37:24	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:37:25	سوء	cū'y	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → зло; бедствие; неприятность; обида; вред; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:37:26	أعمالهم	'a māли-хим	← [عَمَلًا] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → работа, труд; поступок, действие, поведение	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:37:27	والله	ўа-л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:37:28	لا	лā		Частица отрицания
9:37:29	يهدي	йахдī	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:37:30	القوم	л-қаўма	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.
9:37:31	الكافرين	л-кафирйн ^a	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодетель, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
9:38:1	يأيها	йā'аййухā		Частица обращения, м. р.,
9:38:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:38:3	ءامنوا	'āманū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:38:4	ما	mā		Относительное местоимение
9:38:5	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

9:38:6	إذا	'изā		Наречие времени
9:38:7	قيل	қйла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
9:38:8	لكم	ла-куму		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:38:9	انفروا	нфирӯ	= [نَفَرَ] пугаться; бежать, убежать; спешить, устремляться; выступить на войну; питать отвращение, не любить, ненавидеть	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:38:10	في	фй		Предлог
9:38:11	سبيل	сабили	← [سَبِيلٌ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:38:12	الله	л-лāхи	← [إِلَهٌ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:38:13	اثقلتكم	ссāқалтум	← [ثَقُلْتُ] быть тяжёлым, много весить; быть обременительным, тягостным → IV обременять, отягощать → VI тяготить, удручать	Глагол (VI порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:38:14	إلى	'илā		Предлог
9:38:15	الأرض	л-'арди	← [أَرْضٌ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:38:16	أرضيتم	'а-радйтум	= [رَضِيَ] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться	Слитная вопросительная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:38:17	بالحياة	би-л-хайāти	← [حَيٌّ] жить, существовать; оставаться в живых → жизнь; существование	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:38:18	الدنيا	д-дунйā	← [دُنْيًا] быть близким, приближаться, подходить и [دُنْيِي] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; низжайший, низший; более/самый пригодный	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:38:19	من	мина		Предлог
9:38:20	الآخرة	л-'āхирати	← [أَخْرَجَ] → II отодвигать назад, откладывая, отсрочивать; задерживать → последний; конечный → конец, окончание; потусторонний мир	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:38:21	فما	фа-мā		Слитная причинно-следственная частица; относительное местоимение
9:38:22	متع	матā'у	← [مَتَّعَ] быть продолжительным; длиться, продолжаться, удлиниться → пользование, употребление; наслаждение; вещь, предмет использования; товар; предмет наслаждения	Имя действия, м. р., им. п.
9:38:23	الحياة	л-хайāти	← [حَيٌّ] жить, существовать; оставаться в живых → жизнь; существование	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:38:24	الدنيا	д-дунйā	← [دُنْيًا] быть близким, приближаться, подходить и [دُنْيِي]	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., род. п.

			быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; нижайший, низший; более/самый пригодный	
9:38:25	في	фй		Предлог
9:38:26	الآخرة	л-'āхирати	← [أخر] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный → конец, окончание; потусторонний мир	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:38:27	إلا	'иллā		Частица исключения
9:38:28	قليل	қалил ^{УН}	← [قل] уменьшаться, умалиться; быть становиться малым, малочисленным, незначительным → малый, малочисленный, незначительный, ничтожный; редкий, непродолжительный; мало, немного	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:39:1	إلا	'и-ллā		Частица условия; частица отрицания
9:39:2	تفروا	танфирӯ	= [فَرَّ] пугаться; бежать, убегать; спешить, устремляться; выступить на войну; питать отвращение, не любить, ненавидеть	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:39:3	يعذبكم	йу'аззиб-кум	← [عَذَّبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать	Глагол (II порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:39:4	عذابا	'азāбан	← [عَذَّبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:39:5	أليما	'алйман	← [ألمَ] чувствовать, испытывать боль; болеть; страдать → причиняющий боль; мучительный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:39:6	ويستبدل	ўа-йастабдил	← [بَدَّلَ] менять, изменять → X обменивать; заменять	Слитный соединительный союз; глагол (X порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:39:7	قوما	қаўман	← [قامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
9:39:8	غيركم	ғайра-кум	← [غَارَ] ревновать; быть ревностным; завидовать → иное, другое; не то, что...; кроме, исключая; не	Имя существительное, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:39:9	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
9:39:10	تضره	тадуррӯ-ху	= [ضَرَّ] вредить, приносить ущерб, убыток	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:39:11	شيءا	шай'ан	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь;	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р.,

			ничто; ничего	ед. ч., вин. п.
9:39:12	والله	ўа-л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:39:13	على	‘алā		Предлог
9:39:14	كل	кулли	= كل ³ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
9:39:15	شيء	шай’ин	← [شَاء] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:39:16	قدير	қадйр ^{yh}	← [قَدَرَ] мочь, быть в силах, одолевать; предопределять; предписывать; уготовливать; мерить → сильный; могущественный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:40:1	إلا	’и-ллā		Частица условия; частица отрицания
9:40:2	تنصروه	тансурӯ-ху	= [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:40:3	فقد	фа-қад		Слитная причинно-следственная частица; частица определенности
9:40:4	نصره	насарā-ху	= [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:40:5	الله	л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:40:6	إذ	’из		Наречие времени
9:40:7	أخرجه	’ахраджа-ху	← [أَخْرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:40:8	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:40:9	كفروا	кафарӯ	= [كَفَرَا] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:40:10	ثاني	сāнийā	← [ثَنَى] сгибать; сворачивать; склонять; складывать вдвое; удваивать; удерживать, отвращать → один из двух; один, составляющий группу из двух; сгибающий; скручивающий	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:40:11	اثنين	снайни	← [ثَنَى] сгибать; сворачивать; склонять; складывать вдвое; удваивать; удерживать, отвращать → два	Имя существительное, м. р., дв. ч., род. п.
9:40:12	إذ	’из		Наречие времени
9:40:13	هما	хумā		Личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
9:40:14	في	фй		Предлог
9:40:15	الغار	л-гāри	← [غَارَ] погружаться, проваливаться; уходить вглубь → пещера	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.

9:40:16	إِذْ	'из		Наречие времени
9:40:17	يَقُولُ	йақўлу	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:40:18	لصحبته	ли-с̣аҳибихӣ	← [صاحب] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → спутник, товарищ; господин	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:40:19	لَا	лā		Частица запрещения
9:40:20	تَحْزَنُ	таҳзан	= [حَزِنَ] печалиться, скорбеть и [حَزْنًا] опечаливать, огорчать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:40:21	إِنَّ	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:40:22	اللَّهُ	л-лāха	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:40:23	مَعَا	ма'а-нā		Наречие места; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:40:24	فَأَنْزَلُ	фа-'анзала	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:40:25	اللَّهُ	л-лāху	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:40:26	سَكِينَتَهُ	сакӣната-хӯ	← [سكن] быть тихим, спокойным; утихать, успокаиваться; доверять, полагаться; жить, обитать → спокойствие, тишина	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:40:27	عَلَيْهِ	'алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:40:28	وَأَيُّدِهِ	ўа-'аййада-хӯ	← [أيد] быть крепким → II поддерживать; усиливать, подкреплять; содействовать, помогать; подтверждать	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:40:29	بِجُنُودٍ	би-джунӯдин	← [جند] собирать, созывать на войну → войско; помощники, сподвижники	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
9:40:30	لَمْ	лам		Частица отрицания
9:40:31	تَرَوُهَا	тараў-хā	= [رأى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:40:32	وَجَعَلَ	ўа-джа'ала	= [جعل] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:40:33	كَلِمَةٍ	калимата	← [كلم] ранишь; огорчать → слово; изречение, слова	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:40:34	الَّذِينَ	ллазӣна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:40:35	كَفَرُوا	кафарӯ	= [كفّر] покрывать, скрывать;	Глагол, совершенное время, 3 л.,

			отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	м. р., мн. ч.
9:40:36	السفلى	с-суфлā	← [سَفَلَ] быть низким, низменным; понижаться; быть подлым, презренным; унижаться → низжайший, низший, ниже	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:40:37	وكلمة	ўа-калимату	← [كَلَّمَ] ранишь; огорчать → слово; изречение, слова	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
9:40:38	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:40:39	هي	хийа		Личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:40:40	العليا	л-‘улийā	← [عَلَا] быть высоким; выситься; восходить, подниматься; возвышаться, возноситься; превосходить, одолевать, побеждать; появляться сверху, покрывать → более высокий; высший, наивысший; более/самый выдающийся	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., им. п.
9:40:41	والله	ўа-л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:40:42	عزيز	‘азйзун	← [عَزَّ] быть сильным, могучим; быть славным; быть недоступным; быть драгоценным; быть тяжёлым, тягостным → Всемощный; Преддрагоценный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:40:43	حكيم	ҳакйм ^{yh}	← [حَكَمَ] судить; править, управлять и [حَكْمًا] быть мудрым → Премудрый	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:41:1	انفروا	^h нфирӯ	← [انْفَرَّ] пугаться; бежать, убежать; спешить, устремляться; выступить на войну; питать отвращение, не любить, ненавидеть	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:41:2	خفافا	ҳифāфан	← [خَفَّ] быть лёгким, легковесным; быть быстрым, проворным; спешить; уменьшаться, ослабевать → лёгкий, легковесный; живой, проворный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
9:41:3	وثقالا	ўа-сиқāлан	← [ثَقَلَ] быть тяжёлым, много весить; быть обременительным, тягостным → тяжёлый, увесистый; обременительный, тягостный; важный, весомый	Слитный соединительный союз; имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
9:41:4	وجهدوا	ўа-джāхидӯ	← [جَاهَدَ] стараться, трудиться; прилагать усилия; бороться → III напрягать усилия; отдавать все силы; бороться	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:41:5	بأموالكم	би-’амўāли-кум	← [مَالًا] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:41:6	وأنفسكم	ўа-’анфуси-кум	← [نَفْسًا] хранить, удерживать и [نَفْسًا] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции,	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение,

			полученной от Бога	2 л., м. р., мн. ч.
9:41:7	في	фй		Предлог
9:41:8	سبيل	сабйли	← [سبيل] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:41:9	الله	л-лāхи	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:41:10	ذلكم	зāликум		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:41:11	خير	хайрун	← [خار] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:41:12	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:41:13	إن	'ин		Частица условия
9:41:14	كنتم	кунтум	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:41:15	تعلمون	та'ламўн ^a	= [علم] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:42:1	لو	лаў		Частица условного предположения (невыполненного условия)
9:42:2	كان	кāна	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:42:3	عرضا	'арадан	← [عرض] являться, показывать; случаться, происходить; предлагать, представлять; показывать и [عرضن] быть широким → нечто преходящее, случайное (в том числе прибыль, выгода)	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:42:4	قريبا	қарйбан	← [قرب] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение → близкий; родственник, недавний	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:42:5	وسفرا	ўа-сафаран	← [سفر] открывать лицо, снимать покрывало; отправляться в путь в дневное время; писать, подписывать → путешествие, поездка	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:42:6	قاصدا	қāсидан	← [قصد] устремиться, направиться; держаться середины, действовать умеренно → умеренный, правильный	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:42:7	لاتبعوك	ла-ттаба'ў-ка	← [تبع] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:42:8	ولكن	ўа-лāкин		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности
9:42:9	بعدت	ба'удат	← [بعد] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بعدن] погибнуть, умереть	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.

9:42:10	عليهم	‘алай-химу		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:42:11	الشقة	ш-шукқату	← [شَقَّ] раскалывать, рассекать; пробивать, проламывать; рвать, разрывать; быть тяжёлым, тягостным; мучить, беспокоить → далёкий и трудный путь; место, куда отправляются	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
9:42:12	وسيحلفون	ўа-са- йаҳлифўна	= [حَلَفَ] клясться; давать клятву	Слитный соединительный союз; слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:42:13	بالله	би-л-лāхи	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:42:14	لو	лаўи		Частица условного предположения (невыполненного условия)
9:42:15	استطعنا	стаṭa‘nā	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
9:42:16	لخرجنا	ла-ҳараджнā	= [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
9:42:17	معكم	ма‘а-кум		Наречие места; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:42:18	يهلكون	йухликўна	← [هَلَكَ] гибнуть, погибать, пропадать; умирать → IV губить, уничтожать; расточать, растрачивать; подвергать опасности	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:42:19	أنفسهم	’анфуса-хум	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسٍ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:42:20	والله	ўа-л-лāху	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:42:21	يعلم	йа‘ламу	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:42:22	إنهم	’инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:42:23	لكذّيون	ла-кāзибўн ^a	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; обогать → лгущий, обманывающий; ложный, мнимый; лжец, обманщик	Слитная частица усиления и подтверждения; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:43:1	عفا	‘афā	= [عَفَا] стирать, сглаживать; уступать; прощать, миловать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:43:2	الله	л-лāху	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:43:3	عنك	‘ан-ка		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:43:4	لم	ли-ма		Слитный предлог; вопросительное местоимение
9:43:5	أذنت	’азинта	= [أَذِنَ] слушать; позволять, разрешать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.

9:43:6	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:43:7	حتى	хаттā		Союз начинания
9:43:8	يتبين	йатабайяна	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → V становится явным, ясным, известным; обнаруживаться; разъясняться; различать, распознавать; понимать, обнаруживать	Глагол (V порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:43:9	لك	ла-ка		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:43:10	الذين	ллазйина		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:43:11	صدقوا	ҫадақū	= [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдерживать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:43:12	وتعلم	ўа-та‘лама	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:43:13	الكذابين	л-кāзибйн ^a	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → лгущий, обманывающий; ложный, мнимый; лжец, обманщик	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
9:44:1	لا	лā		Частица отрицания
9:44:2	يستأذنك	йаста’зину-ка	← [أَذِنَ] слушать; позволять, разрешать → X просить позволения, разрешения	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:44:3	الذين	ллазйина		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:44:4	يؤمنون	йу’минūна	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:44:5	بالله	би-л-лāхи	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:44:6	واليوم	ўа-л-йаўми	← [يَوْمَ] → день, сутки, время	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:44:7	الآخر	л-’āхири	← [أَخْرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
9:44:8	أن	’ан		Подчинительный союз
9:44:9	يجهدوا	йуджāхидū	← [جَهَدَ] стараться, трудиться; прилагать усилия; бороться → III напрягать усилия; отдавать все силы; бороться	Глагол (III порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:44:10	بأموالهم	би-’амўāли-хим	← [مَالٌ] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение,

				3 л., м. р., мн. ч.
9:44:11	وأنفسهم	ўа-’анфуси-хим	← [نفس] хранить, удерживать и [نفس] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:44:12	والله	ўа-л-лāху	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:44:13	عليم	’алимун	← [علم] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:44:14	بالمتقين	би-л-мутгақин ^а	← [وقى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться → богобоязненный, находящийся в страхе Божиим	Слитный предлог; действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:45:1	إنما	’инна-мā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраниющая управление
9:45:2	يستعذرك	йаста’зину-ка	← [أذن] слушать; позволять, разрешать → X просить позволения, разрешения	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:45:3	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:45:4	لا	лā		Частица отрицания
9:45:5	يؤمنون	йу’минўна	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:45:6	بالله	би-л-лāхи	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:45:7	واليوم	ўа-л-йаўми	← [يوم] → день, сутки; время	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:45:8	الاخر	л-’āхири	← [أخر] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
9:45:9	وارتابت	ўа-ртāбат	← [رأب] смущать, тревожить; возбуждать сомнение, подозрение → VIII сомневаться, относиться с недоверием; подозревать	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:45:10	قلوبهم	қулўбу-хум	← [قلب] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:45:11	فهم	фа-хум		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:45:12	في	фй		Предлог
9:45:13	ريبهم	райби-хим	← [رأب] смущать, тревожить; возбуждать сомнение, подозрение → сомнение, недоверие	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

9:45:14	يترددون	йатараддадү н ^а	← [رَدَّ] возвращать, отдавать назад; отталкивать, отклонять, отвергать, возражать → V двигаться из стороны в сторону; колебаться, сомневаться	Глагол (V порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:46:1	ولو	ўа-лаў		Слитный соединительный союз; частица условного предположения (невыполненного условия)
9:46:2	أرادوا	'арадү	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:46:3	الخروج	л-хурүджа	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → выход, выступление	Имя действия, м. р., ед. ч., вин. п.
9:46:4	لأعدوا	ла-'а'аддү	← [عَدَّ] считать → IV готовить; приспособлять; снаряжать	Слитая частица усиления и подтверждения; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:46:5	له	ла-хү		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:46:6	عدة	'уддатан	← [عَدَّ] считать → приспособление; орудие; прибор	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., собир., вин. п.
9:46:7	ولكن	ўа-лāкин		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности
9:46:8	كره	кариха	= [كْرَهَ] не любить; ненавидеть; чувствовать отвращение	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:46:9	الله	л-лāху	← [إِلَهَ] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:46:10	انبعاثهم	нби 'āса-хум	← [بَعَثَ] посылать, отправлять; побуждать, подстрекать; внушать, вселять; пробуждать; возрождать, оживлять, воскрешать → VII возникать, появляться; спешить, торопиться → выступление, отправление; поспешность	Имя действия (VII порода), м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:46:11	فثبطهم	фа-саббаҗа-хум	← [ثَبَّطَ] удерживать, мешать → II удерживать, останавливать; ограничивать; мешать	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:46:12	وقيل	ўа-қйла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
9:46:13	اقعدوا	қ'удү	= [قَعَدَ] садиться, сидеть; поджидать; отказываться, уклоняться	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:46:14	مع	ма'а		Наречие места
9:46:15	القعدين	л-қā'идйн ^а	← [قَعَدَ] садиться, сидеть; поджидать; отказываться, уклоняться → сидящий, остающийся дома, не участвующий в войне	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.

9:47:1	لو	лаў		Частица условного предположения (невыполненного условия)
9:47:2	خرجوا	ҳараджӯ	= [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:47:3	فيكم	фй-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:47:4	ما	мā		Частица отрицания
9:47:5	زادوكم	зādū-кум	= [زَادَ] становится большим, увеличиваться, возрастать; увеличивать, умножать, прибавлять; превосходить, превышать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:47:6	إلا	'иллā		Частица исключения
9:47:7	خبالا	ҳабāлан	← [خَبِلَ] лишаться рассудка, сходить с ума и [خَبَلًا] смущать; лишать рассудка, сводить с ума → расстройство, порча; раздор, смута	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:47:8	ولأوضاعوا	ўа-ла- 'аўда'ū	← [وَضَعَ] класть, положить, помещать; ставить; снимать, удалять; рожать; устанавливать, составлять → IV снова, торопливо двигаться	Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:47:9	خللكم	ҳилāла-кум	← [خَلَلَ] проходить между → промежуток; середина; брешь; трещина → сквозь, между, через, среди	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:47:10	يبغونكم	йабгūна- куму	= [بَغَى] желать; домогаться; замышлять; покушаться; обижать, притеснять; выходить из границ дозволенного, действовать возмутительно; нарушать, преступать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:47:11	الفتنة	л-фитната	← [فَتَنَ] очищать благородные металлы путем сплава; сжечь, расплавить; ввергнуть в несчастье, мучение; испытывать, искушать; прельстить, отвратить → испытание, искушение, соблазн; бедствие, напасть, наказание	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:47:12	وفيكم	ўа-фй-кум		Слитный соединительный союз; предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:47:13	سمعون	саммā'ūна	← [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться → слушающий, внимающий, выслушивающий	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:47:14	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:47:15	والله	ўа-л-лāху	← [إِلَهَ] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:47:16	عليهم	'алимун	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.

9:47:17	بِالظَّالِمِينَ	би-з- зāлимīна	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Слитный предлог; действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
9:48:1	لَقَدْ	ла-қади		Слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
9:48:2	ابْتَغُوا	бтағауу	← [بَغَى] желать; домогаться; замышлять; покушаться; обижать, притеснять; выходить из границ дозволенного, действовать возмутительно; нарушать, преступать → VIII желать; домогаться	Глагол (VIII рода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:48:3	الْفِتْنَةَ	л-фитната	← [فَتَنَ] очищать благородные металлы путем расплава; сжечь, расплавить; ввергнуть в несчастье, мучение; испытывать, искушать; прельстить, отвратить → испытание, искушение, соблазн; бедствие, напасть, наказание	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:48:4	مِنْ	мин		Предлог
9:48:5	قَبْلَ	қаблу	← [قَبِلَ] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., им. п.
9:48:6	وَقَلَّبُوا	ўа-қаллабӯ	← [قَلَبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → II переворачивать, вертеть; сменять друг друга; чередоваться; изменить, превратить; отклонить	Слитный соединительный союз; глагол (II рода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:48:7	لَكَ	ла-ка		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:48:8	الْأُمُورِ	л-'умӯра	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
9:48:9	حَتَّى	ҳаттā		Союз начинания
9:48:10	جَاءَ	джā'a	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:48:11	الْحَقِّ	л-ҳаққу	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:48:12	وَوَظَّهَرَ	ўа-захара	= [وَوَظَّهَرَ] являться, показываться, обнаруживаться, представлять; становиться ясным, видимым, очевидным; казаться; одерживать верх, побеждать; подниматься, восходить	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

9:48:13	أمر	'амру	← [أمر] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:48:14	الله	л-лāхи	← [آله] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:48:15	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:48:16	كرهون	kāрихūn ^a	← [كره] не любить; ненавидеть; чувствовать отвращение → питающий отвращение; делающий что-либо против воли; не желающий; не одобряющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:49:1	ومنهم	ўа-мин-хум		Слитный соединительный союз; предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:49:2	من	ман		Относительное местоимение
9:49:3	يقول	йақўлу	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:49:4	اذن	'зан	= [أذن] слушать; позволять, разрешать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:49:5	لي	л-й		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
9:49:6	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
9:49:7	تفتني	тафтин-нй	= [فتن] очищать благородные металлы путем расплава; сжечь, расплавить; свергнуть в несчастье, мучение; испытывать, искушать; прельстить, отвратить	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
9:49:8	ألا	'а-лā		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
9:49:9	في	фй		Предлог
9:49:10	الفتنة	л-фитнати	← [فتن] очищать благородные металлы путем расплава; сжечь, расплавить; свергнуть в несчастье, мучение; испытывать, искушать; прельстить, отвратить → испытание, искушение, соблазн; бедствие, напасть, наказание	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:49:11	سقطوا	сақатў	= [سقط] падать, выпадать; спадать; отпадать; ошибаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:49:12	وإن	ўа-'инна		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица
9:49:13	جهنم	джаханнама	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:49:14	لمحيطة	ла-муҳйитатун	← [حاط] окружить; охранять, защищать; заботиться → IV охватывать, окружать, обступать; ограждать; знать, понимать → окружающий, охватывающий; знающий	Слитная частица усиления и подтверждения; действительное причастие (IV рода) в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:49:15	بالكافرين	би-л-	← [كفر] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть	Слитный предлог; действительное причастие, м. р.,

		кәфирйн ^а	неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодетелей, неблагодарный, непризнательный; неверующий	мн. ч., род. п.
9:50:1	إن	'ин		Частица условия
9:50:2	تصبك	туҫиб-ка	← [صَبَّ] литься; лить, проливать; сойти, спуститься вниз → IV ударять, бить; поражать, постигать; наступать; достигать, попасть в цель; выпасть, приходиться на долю	Глагол (IV рода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:50:3	حسنة	хасанатун	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → хорошее, угодно дело; доброе дело, благодеяние	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:50:4	تسؤوهم	тасу'-хум	= [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:50:5	وإن	ўа-'ин		Слитный соединительный союз; частица условия
9:50:6	تصبك	туҫиб-ка	← [صَبَّ] литься; лить, проливать; сойти, спуститься вниз → IV ударять, бить; поражать, постигать; наступать; достигать, попасть в цель; выпасть, приходиться на долю	Глагол (IV рода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:50:7	مصيبة	муҫйбатун	← [صَبَّ] литься; лить, проливать; сойти, спуститься вниз → бедствие, несчастье	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:50:8	يقولوا	йақұлӯ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:50:9	قد	қад		Частица определенности
9:50:10	أخذنا	'аҳазнā	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
9:50:11	أمرنا	'амра-нā	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление → дело, обстоятельство, положение, состояние; случай, событие	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:50:12	من	мин		Предлог
9:50:13	قبل	қаблу	← [قَبْلَ] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., им. п.
9:50:14	ويتولوا	ўа-йатаўаллаў	← [وَلَّى] овладевать; быть близким; править, управлять → V отворачиваться, уходить; убежать; отступать; снискать; искать поддержки; оказывать поддержку	Слитный соединительный союз; глагол (V рода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:50:15	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р.,

				мн. ч.
9:50:16	فرحون	фариҳӯн ^a	← [فَرَحَ] радоваться, ликовать → радующийся, довольный; счастливый, весёлый	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:51:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:51:2	لن	лан		Частица отрицания
9:51:3	يصيبنا	йуҗйба-нā	← [صَابَ] литься; лить, проливать; сойти, спуститься вниз → IV ударять, бить; поражать, постигать; наступать; достигать, попасть в цель; выпадать, приходиться на долю	Глагол (IV рода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:51:4	إلا	'иллā		Частица исключения
9:51:5	ما	мā		Относительное местоимение
9:51:6	كتب	катаба	= [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:51:7	الله	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:51:8	لنا	ла-нā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:51:9	هو	ху'а		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:51:10	موالينا	маўлā-нā	← [وَالِي] овладевать; быть близким; править, управлять → властитель, покровитель; защитник; помощник, союзник; товарищ, друг; покровительствуемый (вольнотпущенный)	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:51:11	وعلى	ўа-‘алā		Слитный соединительный союз; предлог
9:51:12	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:51:13	فليتوكل	фа-л-йатаўаккали	← [وَكَّلَ] поручать, доверять; полагаться → V быть уполномоченным; брать полномочия; уповать, надеяться	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица приказания; глагол (V рода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:51:14	المؤمنون	л-му'минўн ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV рода), м. р., мн. ч., им. п.
9:52:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:52:2	هل	хал		Вопросительная частица
9:52:3	تربصون	тараббасўна	← [رَبَصَ] ждать в засаде, подстергать, поджидать → V поджидать в засаде, выжидать	Глагол (V рода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:52:4	بنا	би-нā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:52:5	إلا	'иллā		Частица исключения

9:52:6	إحدى	'ихдā		Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:52:7	الحسنين	л-хуснайайни	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → наилучший, прекраснейший; доброе дело, благо	Имя прилагательное, ж. р., дв. ч., род. п.
9:52:8	ونحن	ўа-наҳну		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:52:9	نتربص	натараббасу	← [رَبَصَ] ждать в засаде, подстерегать, поджидать → V поджидать в засаде, выжидать	Глагол (V порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
9:52:10	بكم	би-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:52:11	أن	'ан		Подчинительный союз
9:52:12	يصيبكم	йуҗйба-куму	← [صَابَ] литься; лить, проливать; сойти, спуститься вниз → IV ударять, бить; поражать, постигать; настигать; достигать, попасть в цель; выпадать, приходиться на долю	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:52:13	الله	л-лāху	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:52:14	بعذاب	би-'азāбин	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:52:15	من	мин		Предлог
9:52:16	عنده	'инди-хй	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:52:17	أو	'аў		Частица распределения
9:52:18	بأيدينا	би-'айдй-нā	← [يَدِي] давать → рука	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:52:19	فتربصوا	фа-тараббасу	← [رَبَصَ] ждать в засаде, подстерегать, поджидать → V поджидать в засаде, выжидать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (V порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:52:20	إنا	'инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:52:21	معكم	ма'а-кум		Наречие места; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:52:22	متربصون	мутараббису н ^а	← [رَبَصَ] ждать в засаде, подстерегать, поджидать → V поджидать в засаде, выжидать → ожидающий, выжидаящий	Действительное причастие (V порода), м. р., мн. ч., им. п.
9:53:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:53:2	أنفقوا	'анфиқу	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (о рынке, торговле); выходить, расходоваться → IV расходовать, тратить, расточать	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.

9:53:3	طوعا	ṭaū‘an	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → повиновение, подчинение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
9:53:4	أو	’aū		Частица распределения
9:53:5	كرها	кархан	← [كْرَهُ] не любить; ненавидеть; чувствовать отвращение → принуждение, навязывание	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
9:53:6	لن	лан		Частица отрицания
9:53:7	يتقبل	йутақаббала	← [قَبِلَ] принять → V принять, получать, слышать, предоставлять	Глагол (V порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:53:8	منكم	мин-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:53:9	إنكم	’инна-кум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:53:10	كنتم	кунтум	= [كُنَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:53:11	قوما	қаўман	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
9:53:12	فسقين	фāсиқйн ^a	← [فَسَقَ] выйти из своей оболочки (о свежем финике) → совратиться с истинного пути, нарушать предписания; действовать несправедливо, незаконно, порочно → уклоняющийся от истины, нарушающий закон; преступный, порочный; нечестивый	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
9:54:1	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:54:2	منعهم	мана‘а-хум	= [مَنَعَ] мешать, препятствовать; запрещать, отказывать, лишать; предотвращать; удерживать; защищать, оборонять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:54:3	أن	’ан		Частица условия
9:54:4	تقبل	туқбала	= [قَبِلَ] принять	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, сослагательное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:54:5	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:54:6	نفقتهم	нафақātu-хум	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (о рынке, торговле); выходить, расходиться → издержки, трата, расход	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:54:7	إلا	’иллā		Частица исключения
9:54:8	أنهم	’анна-хум		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

9:54:9	كفروا	кафарӯ	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:54:10	بالله	би-л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:54:11	وبرسوله	ўа-би-расӯли-хй	← [رَسُولَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:54:12	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:54:13	يأتون	йа'тӯна	= [آتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:54:14	الصلوة	ç-çалāта	← [صَلَى] II молиться; благословлять ← молитва (из сирийского)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:54:15	إلا	'иллā		Частица исключения
9:54:16	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:54:17	كسالى	кусālā	← [كَسَلَى] быть ленивым, праздным; лениться; ничего не делать → ленивый	Имя прилагательное, м. р., мн. ч., им. п.
9:54:18	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:54:19	ينفقون	йунфиқӯна	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (о рынке, торговле); выходить, расходовать → IV расходовать, тратить, расточать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:54:20	إلا	'иллā		Частица исключения
9:54:21	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:54:22	كرهون	кāрихӯн ^a	← [كَرِهَ] не любить; ненавидеть; чувствовать отвращение → питающий отвращение; делающий что-либо против воли; не желающий; не одобряющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:55:1	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица запрещения
9:55:2	تعجبك	ту'джиб-ка	← [عَجِبَ] дивиться, изумляться → IV удивлять, изумлять; приводить в восторг, восхищать	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:55:3	أموالهم	'амӯālу-хум	← [مَالٌ] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:55:4	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:55:5	أولدهم	'аўлāду-хум	← [وَلَدٌ] рожать; производить потомство; давать приплод → дитя; сын; дети, потомство	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

9:55:6	إنما	'инна-mā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
9:55:7	يريد	йурйду	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:55:8	الله	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:55:9	ليعذبهم	ли-йу'аззиба-хум	← [عَذَّبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать	Слитная частица цели; глагол (II порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:55:10	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:55:11	في	фй		Предлог
9:55:12	الحيوة	л-ҳайāти	← [حَيَّ] жить, существовать; оставаться в живых → жизнь; существование	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:55:13	الدنيا	д-дунйā	← [دُنْيًا] быть близким, приближаться, подходить и [دُنْيِي] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; нижайший, низший; более/самый пригодный	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:55:14	وتزهق	ўа-тазхақа	= [زَهَقَ] уходить, исчезать, гибнуть	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:55:15	أنفسهم	'анфусу-хум	← [نَفْسًا] хранить, удерживать и [نَفْسًا] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:55:16	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:55:17	كفرون	кāфирўн ^a	← [كَفَرًا] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодарений, неблагодарный, непризнательный, неверующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:56:1	ويحلفون	ўа-йаҳлифўна	= [حَلَفَ] клясться; давать клятву	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:56:2	بالله	би-л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:56:3	إنهم	'инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:56:4	لمنكم	ла-мин-кум		Слитная частица усиления и подтверждения; предлог; слитное личное местоимение,

				2 л., м. р., мн. ч.
9:56:5	وما	ўа-ма		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:56:6	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:56:7	منكم	мин-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:56:8	ولكنهم	ўа-лакинна- хум		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:56:9	قوم	қаўмун	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собр., им. п.
9:56:10	يفرقون	йафрақўн ^а	← [فَرَّقَ] разделять; разлучать → распределять, передавать частями → различать, рассудить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:57:1	لو	лаў		Частица условного предположения (невыполненного условия)
9:57:2	يجدون	йаджидўна	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:57:3	ملجاء	малджа'ан	← [لَجَأَ] искать убежища, защиты; прибегать, обращаться → убежище, приют	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:57:4	أو	'аў		Частица распределения
9:57:5	مغرت	мағарāтин	← [غَارَ] погружаться, проваливаться; уходить вглубь → пещера; подземелье	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., вин. п.
9:57:6	أو	'аў		Частица распределения
9:57:7	مدخلا	муддаҳалан	← [دَخَلَ] входить; проникать; вступать; заходить, приходить → убежище, укрытие	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:57:8	لولوا	ла-ўаллаў	← [وَلَّى] овладевать; быть близким; править, управлять → II уходить, отходить; поворачивать; обратить	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:57:9	إليه	'илай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:57:10	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:57:11	يجمحون	йаджмаҳўн ^а	← [جَمَحَ] закусить удила, понести (о лошади); упрямыться (о лошади)	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:58:1	ومنهم	ўа-мин-хум		Слитный соединительный союз; предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:58:2	من	ман		Относительное местоимение
9:58:3	يلمزك	йалмизу-ка	= [لَمَزَ] высмеивать, выискивать недостатки, хулить, злословить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение,

				2 л., м. р., ед. ч.
9:58:4	في	фй		Предлог
9:58:5	الصدقت	ç-çadaqāti	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдерживать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → милостыня, подаяние	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
9:58:6	فإن	фа-'ин		Слитная причинно-следственная частица; частица условия
9:58:7	أعطوا	'у'tū	← [عَطَا] брать рукой; принимать, получать → IV вручать; давать; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
9:58:8	منها	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:58:9	رضوا	радū	= [رَضِيَ] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:58:10	وإن	ўа-'ин		Слитный соединительный союз; частица условия
9:58:11	لم	лам		Частица отрицания
9:58:12	يعطوا	йу'taў	← [عَطَا] брать рукой; принимать, получать → IV вручать; давать; даровать	Глагол (IV порода), несовершенное время, страдательный залог, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:58:13	منها	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:58:14	إذا	'изā		Наречие времен
9:58:15	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:58:16	يسخطون	йасхатūн ^a	= [سَخَطَ] негодовать, гневаться, питать злобу; быть недовольным, не одобрять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:59:1	ولو	ўа-лаў		Слитный соединительный союз; частица условного предположения (невыполненного условия)
9:59:2	أنهم	'анна-хум		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:59:3	رضوا	радū	= [رَضِيَ] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:59:4	ما	mā		Относительное местоимение
9:59:5	آتيهم	'ātā-хуму	← [أَتَى] идти, приходиться; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:59:6	الله	л-лāху	← [إله] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:59:7	ورسوله	ўа-расūлу-хū	← [رَسُولٌ] обладать легкой поступью (о верблюде) → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.;

				слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:59:8	وقالوا	ʔa-ḳālū	= [قال] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:59:9	حسبنا	ḫasbu-nā	← [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать → достаточность; то, что достаточно	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:59:10	الله	л-лāху	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:59:11	سيؤتينا	са-йу’тī-нā	← [آتى] идти, приходиться; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Слитная частица будущего времени; глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:59:12	الله	л-лāху	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:59:13	من	мин		Предлог
9:59:14	فضله	фадли-хī	← [فَضَلَ] оставаться, быть в остатке; стать лишним → превосходство, совершенство, излишек, остаток; милость, щедрость; благодеяние, дар	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:59:15	ورسوله	ʔa-расūлу-хū	← [رَسُولٌ] обладать легкой поступью (о верблюде) → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:59:16	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:59:17	إلى	’илā		Предлог
9:59:18	الله	л-лāхи	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:59:19	رغبون	рāғибūн ^a	← [رَغِبَ] желать, хотеть, предпочитать, смиренно просить, умолять → отрицать, пренебрегать, избегать → сильно желающий, алчущий; не желающий, отказывающийся	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:60:1	إنما	’инна-мā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
9:60:2	الصدقت	ṣ-ṣадаḳātu	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдерживать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → милостыня, подавание	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.
9:60:3	للفقراء	ли-л-фуḳарā’и	← [فَقَّرَ] прокалывать, протыкать; ломать позвоночник, обнищать → бедный	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:60:4	والمسكين	ʔa-л-масāкīни	← [سَكَنَ] быть тихим, спокойным; утихать, успокаиваться; доверять, полагаться; жить, обитать → смиренный, приниженный, слабый;	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.

			неимущий, бедный	
9:60:5	والعملين	ʿāmilīna	← [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → действующий, совершающий; трудящийся, работающий	Слитный соединительный союз; действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
9:60:6	عليها	ʿalay-hā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:60:7	والمؤلفة	muʿallafati	← [ألفَ] придерживаться; привыкать, привязываться; дружить, любить → II соединить; собрать воедино; приводить к согласию, примирять; составить, сочинить → составленный, сочиненный	Слитный соединительный союз; страдательное причастие (II порода), ж. р., ед. ч., род. п.
9:60:8	قلوبهم	qulūbu-hum	= [قالَ] говорить, сказать, произнести	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:60:9	وفي	ʿay-hi		Слитный соединительный союз; предлог
9:60:10	الرقاب	riqābi	← [رَقِبَ] стеречь, наблюдать; хранить; соблюдать; бояться, остерегаться → шея; раб, человек	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:60:11	والغرمين	ḡarimīna	← [غَرِمَ] платить; нести потери, убытки → взявший на себя обязательство, должник	Слитный соединительный союз; действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
9:60:12	وفي	ʿay-hi		Слитный соединительный союз; предлог
9:60:13	سبيل	sabīli	← [سَبَلَ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:60:14	الله	l-lāhi	← [إلهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:60:15	وابن	ʿay-bni	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:60:16	السبيل	s-sabīli	← [سَبَلَ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:60:17	فريضة	farīdatan	← [فَرَضَ] делать зарубку, высекать → делать обязательным, предписать, предопределять; делать законным, санкционировать; фиксировать (напр., сумму приданного); предпринимать → предписание (закона, религии); определённая часть, доля; обязанность	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:60:18	من	mina		Предлог
9:60:19	الله	l-lāhi	← [إلهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:60:20	والله	ʿay-l-lāhu	← [إلهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:60:21	عليم	ʿalīmūn	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:60:22	حكيم	ḥakīm ^{yh}	← [حَكَمَ] судить; править, управлять и [حَكْمًا] быть мудрым → Премудрый	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.

9:61:1	ومنهم	ўа-мин-хуму		Слитный соединительный союз; предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:61:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:61:3	يؤذون	йу'зўна	← [أذى] испытывать муки, боль; терпеть ущерб → IV мучить, причинять страдания, обижать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:61:4	النبي	н-набиййа	← [نَبِيًّا] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → пророк	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:61:5	ويقولون	ўа-йақўлўна	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:61:6	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:61:7	أذن	'узунун	← [أذن] слушать; позволять, разрешать → ухо	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:61:8	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:61:9	أذن	'узуну	← [أذن] слушать; позволять, разрешать → ухо	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
9:61:10	خير	хайрин	← [خَيْرًا] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:61:11	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:61:12	يؤمن	йу'мину	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:61:13	بالله	би-л-лāхи	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:61:14	ويؤمن	ўа-йу'мину	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:61:15	للمؤمنين	ли-л- му'минйна	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Слитный предлог; действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:61:16	ورحمة	ўа-раҳматун	← [رحم] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:61:17	للذين	ли-ллазйна		Слитный предлог; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:61:18	ءامنوا	'āманū	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

9:61:19	منكم	мин-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:61:20	والذين	ўа-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:61:21	يؤذون	йу'зўна	← [أذى] испытывать муки, боль; терпеть ущерб → IV мучить, причинять страдания, обижать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:61:22	رسول	расўла	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:61:23	الله	л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:61:24	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:61:25	عذاب	'азāбун	← [عذب] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:61:26	أليم	'алимун	← [ألم] чувствовать, испытывать боль; болеть; страдать → причиняющий боль; мучительный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:62:1	يخلفون	йахлифўна	= [خلف] клясться; давать клятву	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:62:2	بالله	би-л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:62:3	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:62:4	ليرضوكم	ли-йурдў- кум	← [رضى] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться → IV удовлетворять, угодить	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:62:5	والله	ўа-л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:62:6	ورسوله	ўа-расўлу-хў	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:62:7	أحق	'аҳаққу	← [أحق] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → более/самый расположенный к чему-либо; способный; имеющий право, достойный	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:62:8	أن	'ан		Подчинительный союз
9:62:9	يرضوه	йурдў-ху	← [رضى] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться → IV	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л.,

			удовлетворять, угодить	м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:62:10	إن	'ин		Частица условия
9:62:11	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:62:12	مؤمنين	му'минйи ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:63:1	ألم	'а-лам		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
9:63:2	يعلموا	йа'ламū	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:63:3	أنه	'анна-хū		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:63:4	من	ман		Относительное местоимение
9:63:5	يحداد	йухāдиди	← [حَدَّ] ограничивать, ставить предел; мешать, препятствовать, удерживать, отвращаться; точить → III противиться, противодействовать; враждовать	Глагол (III порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:63:6	الله	л-лāха	← [إِلَه] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il</i> , <i>el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:63:7	ورسوله	ўа-расўла-хū	← [رَسَلٌ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:63:8	فأن	фа-'анна		Слитная причинно-следственная частица; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
9:63:9	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:63:10	نار	нāра	← [نَارٌ] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:63:11	جهنم	джаханнама	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:63:12	خلدا	хāлидан	← [خَلَدٌ] быть вечным, вечно длиться; пребывать → вечно пребывающий, продолжающийся, вечный	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:63:13	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:63:14	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:63:15	الخزي	л-хизйу	← [خَزِيَ] осрамиться, опозориться; почувствовать стыд → срам, позор; бесчестье, стыд	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.

9:63:16	العظيم	л-‘азйим ^л	← [عَظِمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
9:64:1	يحذر	йахзару	= [حَذَرَ] остерегаться, беречься, опасаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:64:2	المنفقون	л-мунафиқуна	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расхотиться; быть бойким (о рынке, торговле); выходить, расходиться → III лицемерить, притворяться → лицемер, притворщик	Действительное причастие (III порода), м. р., мн. ч., им. п.
9:64:3	أن	’ан		Подчинительный союз
9:64:4	تنزل	туназзала	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → II заставить сойти вниз; заставить поселиться; низводить, ниспосылать; приравнивать, отождествлять	Глагол (II порода), несовершенное время, страдательный залог, сослагательное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:64:5	عليهم	‘алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:64:6	سورة	сұратун	← [سَارَ] бросаться → первостепенное, перворядное, наиважнейшее (о кораническом тексте) → сұра	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:64:7	تنبئهم	тунабби’у-хум	← [نَبَأَ] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → II извещать, сообщать; осведомлять	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:64:8	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
9:64:9	في	фй		Предлог
9:64:10	قلوبهم	қулўби-хим	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:64:11	قل	қули	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:64:12	استهزءوا	стахзи’у	← [هَزَأَ] смеяться, насмехаться → X насмехаться, высмеивать, глумиться; относиться с презрением	Глагол (X порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:64:13	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:64:14	الله	л-лāха	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:64:15	مخرج	мухриджун	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отрекаться → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать → тот, кто порождает; тот, кто обнаруживает, делает явным	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:64:16	ما	мā		Относительное местоимение
9:64:17	تحذرون	тахзарўн ^а	= [حَذَرَ] остерегаться, беречься, опасаться	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.

9:65:1	ولئن	ўа-ла-'ин		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица условия
9:65:2	سألتهم	са'алта-хум	= [سأل] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:65:3	ليقولن	ла-йақўлу-нна	= [قال] говорить, сказать, произнести	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 3 л., м. р., мн. ч.
9:65:4	إنما	'инна-мā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
9:65:5	كنا	куннā	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
9:65:6	نخوض	наҳўду	= [خاض] переходить, переправляться вброд → входить, вступать в пустую беседу, бессмысленный разговор	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
9:65:7	ونلعب	ўа-нал'абу	= [لعب] испускать слюну и [لعب] забавляться, резвиться, играть	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
9:65:8	قل	қул	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:65:9	أبالله	'а-би-л-лāхи	← [أله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитная вопросительная частица; слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:65:10	وايته	ўа-'айāти-хī	← [أي] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:65:11	ورسوله	ўа-расўли-хī	← [رسول] обладать легкой поступью (о верблюде) → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:65:12	كنتم	кунтум	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:65:13	تستهزءون	тастахзи'ўн ^a	← [هزاء] смеяться, насмехаться → X насмехаться, высмеивать, глумиться; относиться с презрением	Глагол (X порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:66:1	لا	лā		Частица запрещения
9:66:2	تعذروا	та'тазиру	← [عذر] извинять, прощать; оправдывать → VIII извиняться; оправдываться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:66:3	قد	қад		Частица определенности
9:66:4	كفرتم	кафартум	= [كفر] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:66:5	بعد	ба'да	← [بعد] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بعد] погибнуть, умереть → после, через, за;	Имя существительное, м. р., вин. п.

			потом, затем; ещё; сверх того	
9:66:6	إيمانكم	'ймāни-кум	← [أمنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → вера	Имя действия (IV порода), м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:66:7	إن	'ин		Частица условия
9:66:8	نعف	на'фу	= [عَفَا] стирать, сглаживать; уступать; прощать, миловать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., мн. ч.
9:66:9	عن	'ан		Предлог
9:66:10	طائفة	ṭā'ифатин	← [طَافَ] обходить кругом, совершать обход; бродить, странствовать → часть, кусок; группа, отряд; сословие людей	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
9:66:11	منكم	мин-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:66:12	نعذب	ну'аззиб	← [عَذَّبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать	Глагол (II порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., мн. ч.
9:66:13	طائفة	ṭā'ифатан	← [طَافَ] обходить кругом, совершать обход; бродить, странствовать → часть, кусок; группа, отряд; сословие людей	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:66:14	بأنهم	би-'анна-хум		Слитный предлог; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:66:15	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:66:16	مجرمين	муджримйн ^a	← [جَرَّمَ] преступать закон, обычай; вынуждать; побуждать, склонять; искушать → IV совершать преступление → грешник, преступник	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:67:1	المنفقون	^a л-муна'фиқуна	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (о рынке, торговле); выходить, расходиться → III лицемерить, притворяться → лицемер, притворщик	Действительное причастие (III порода), м. р., мн. ч., им. п.
9:67:2	والمنفقت	ўа-л-муна'фиқату	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (о рынке, торговле); выходить, расходиться → III лицемерить, притворяться → лицемер, притворщик	Слитный соединительный союз; действительное причастие (III порода), ж. р., мн. ч., им. п.
9:67:3	بعضهم	ба'ду-хум	← [بعضَ] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:67:4	من	мин		Предлог
9:67:5	بعض	ба'дин	← [بعضَ] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:67:6	يأمرون	йа'муруна	= [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:67:7	بالمنكر	би-л-	← [نَكَرَ] не знать; не узнавать; не	Слитный предлог;

		мункари	признавать, отрицать; не одобрять → IV не признавать, не узнавать; отрицать; отказываться, отречься; выражать порицание; не одобрять; находить что-либо неприятным → отвергаемый, порицаемый; дурной поступок, зло	страдательное причастие (IV рода), м. р., ед. ч., род. п.
9:67:8	وينهون	ўа-йанхаўна	= [نَهَى] удерживать, останавливать; запрещать, препятствовать; оканчивать; доходить; приводить	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:67:9	عن	‘ани		Предлог
9:67:10	المعروف	л-ма‘рўфи	← [عَرَفَ] знать, познать; признавать; уметь и [عَرَفَ] быть благоухающим → известный; одобряемый; благодеяние, добро; доброжелательный, милостивый, добрый	Страдательное причастие, м. р., ед. ч., род. п.
9:67:11	ويقبضون	ўа-йақбидўна	= [قَبَضَ] взять что-либо, сжать в руке; принять, удерживать; уменьшать, сокращать; складывать; приближать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:67:12	أيديهم	’айдийа-хум	← [يَدِي] давать → рука	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:67:13	نسوا	насў	= [نَسِيَ] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять, покидать; отвергать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:67:14	الله	л-лāха	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:67:15	فَنسِيهم	фа-насийа-хум	= [نَسِيَ] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять, покидать; отвергать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:67:16	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:67:17	المنفقين	л-мунафиқйна	← [تَفَقَّ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (о рынке, торговле); выходить, расходоваться → III лицемерить, притворяться → лицемер, притворщик	Действительное причастие (III рода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:67:18	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:67:19	الفسقون	л-фāсиқўн ^a	← [فَسَقَ] выйти из своей оболочки (о свежем финике) → совратиться с истинного пути, нарушать предписания; действовать несправедливо, незаконно, порочно → уклоняющийся от истины, нарушающий закон; преступный, порочный; нечестивый	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:68:1	وعد	ўа‘ада	= [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:68:2	الله	л-лāху	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.

9:68:3	المنفقين	л- муна̄фиқина	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (<i>о рынке, торговле</i>); выходить, расходовать → III лицемерить, притворяться → лицемер, притворщик	Действительное причастие (III порода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:68:4	والمنفقت	ўа-л- муна̄фиқати	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (<i>о рынке, торговле</i>); выходить, расходовать → III лицемерить, притворяться → лицемер, притворщик	Слитный соединительный союз; действительное причастие (III порода), ж. р., мн. ч., вин. п.
9:68:5	والكفار	ўа-л- куффара	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодарений, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
9:68:6	نار	нāра	← [نَارَ] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:68:7	جهنم	джаханнама	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:68:8	خلدين	хāлидйна	← [خَلَدَ] быть вечным, вечно длиться; пребывать → вечно пребывающий, продолжающийся, вечный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
9:68:9	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:68:10	هي	хийа		Личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:68:11	حسبهم	ҳасбу-хум	← [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать → достаточность; то, что достаточно	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:68:12	ولعنهم	ўа-ла‘ана- хуму	= [لَعَنَ] проклинать; отвергать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:68:13	الله	л-лāху	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:68:14	ولهم	ўа-ла-хум		Слитный соединительный союз; слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:68:15	عذاب	‘азāбун	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:68:16	مقيم	муқйм ^{вн}	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → IV ставить, воздвигать, строить; основывать → соблюдающий; пребывающий, живущий; продолжающийся	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:69:1	كالذين	ка-ллазйна		Слитная частица сравнения; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:69:2	من	мин		Предлог

9:69:3	قبلكم	қабли-кум	← [قبَلْ] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:69:4	كانوا	кānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:69:5	أشد	'ашадда	← [شَدَّ] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → более/самый сильный, крепкий, суровый	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:69:6	منكم	мин-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:69:7	قوة	қуўўатан	← [قَوَى] быть мощным, сильным → сила, мощь, могущество	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:69:8	وأكثر	ўа-'ақсара	← [كَثُرَ] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → более/самый многочисленный, обильный; более частый; большая часть; больше; чаще	Слитный соединительный союз; имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:69:9	أموالا	'амўāлан	← [مَالٌ] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
9:69:10	وأولدا	ўа-'аўлāдан	← [وَلَدٌ] рожать; производить потомство; давать приплод → дитя; сын; дети, потомство	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
9:69:11	فاستمتعوا	фа-стамта'ў	← [مَتَعَ] быть продолжительным; длиться, продолжаться, удлиняться → X стараться использовать; извлекать пользу, получать выгоду; радоваться, наслаждаться	Слитная причинно-следственная частица; глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:69:12	بخلقهم	би-ҳалāқи-хим	← [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать → доля, часть	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:69:13	فاستمتعتم	фа-стамта'тум	← [مَتَعَ] быть продолжительным; длиться, продолжаться, удлиняться → X стараться использовать; извлекать пользу, получать выгоду; радоваться, наслаждаться	Слитная причинно-следственная частица; глагол (X порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:69:14	بخلقكم	би-ҳалāқи-кум	← [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать → доля, часть	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:69:15	كما	ка-мā		Слитная частица сравнения; слитная добавочная частица
9:69:16	استمتع	стамта'а	← [مَتَعَ] быть продолжительным; длиться, продолжаться, удлиняться → X стараться использовать; извлекать пользу, получать выгоду; радоваться, наслаждаться	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:69:17	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.

9:69:18	من	мин		Предлог
9:69:19	قبلكم	қабли-кум	← [قبل] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:69:20	بخلقهم	би-халāқи-хим	← [خلق] мерить, кроить, измерять (кожу) → творить, создавать → доля, часть	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:69:21	وخصتم	ўа-худтум	= [خاص] переходить, переправляться вброд → входить, вступать в пустую беседу, бессмысленный разговор	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:69:22	كالذي	ка-ллазй		Слитная частица сравнения; относительное местоимение, м. р., ед. ч.
9:69:23	خاضوا	хādū	= [خاص] переходить, переправляться вброд → входить, вступать в пустую беседу, бессмысленный разговор	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:69:24	أولئك	’улā’ика		Указательное местоимение, мн. ч.
9:69:25	حبطت	ҳабитат	= [حبط] не удаваться; быть напрасным, тщетным, бесполезным; оканчиваться неудачей	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:69:26	أعمالهم	’а’мāлу-хум	← [عمل] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → работа, труд; поступок, действие, поведение	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:69:27	في	фй		Предлог
9:69:28	الدنيا	д-дунйā	← [دنيا] быть близким, приближаться, подходить и [دنى] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; нижайший, низший; более/самый пригодный → «низшая», т. е. мирская жизнь, жизнь мира сего	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:69:29	والاخرة	ўа-л-’āхирати	← [آخر] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный → конец, окончание; потусторонний мир	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:69:30	وأولئك	ўа-’улā’ика		Слитный соединительный союз; указательное местоимение, мн. ч.
9:69:31	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:69:32	الخسرون	л-хāсирўн ^a	← [خسر] терять; лишаться чего-либо; терпеть убыток, проигрывать → несущий убыток; теряющий; блуждающий; заблуждающийся; погибший	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:70:1	ألم	’а-лам		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
9:70:2	يأتهم	йа’ти-хим	= [أتى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение,

				3 л., м. р., мн. ч.
9:70:3	نَبَأُ	наба'у	← [نَبَأٌ] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → новость, весть, известие; сведение, сообщение	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:70:4	الَّذِينَ	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:70:5	مِنْ	мин		Предлог
9:70:6	قَبْلَهُمْ	қабли-хим	← [قَبْلَ] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:70:7	قَوْمٍ	қаўми	← [قَوْمٌ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
9:70:8	نُوحٍ	нұҳин	← [نُوحٌ] плакать, рыдать; оплакивать; причитать → نُوحٌ Нұх (из сирийского?), коранический персонаж, пророк и посланник Аллаха, библейский Ной	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
9:70:9	وَعَادٍ	ўа-‘адин	← [عَادٌ] возвращаться; превращаться, становиться; возвращаться в прежнее состояние → ‘ад, один из древних, погибших народов Аравии	Слитный соединительный союз; имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
9:70:10	وَتَمُودٍ	ўа-самўда	← [تَمُدٌ] рыть, копать в поисках воды → تَمُودٌ Самўд (в коранической мифологии) — один из исчезнувших древних народов Аравии, уничтоженный Аллахом за отказ следовать проповеди посланного к ним пророка Салиха. По античным источникам племя самудян обитало на севере Хиджаза. Древнейшее упоминание о них датируется 715 г. до н. э.	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., род. п.
9:70:11	وَقَوْمٍ	ўа-қаўми	← [قَوْمٌ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., род. п.
9:70:12	إِبْرَاهِيمَ	’ибрāхйма	= [إِبْرَاهِيمَ] Ибрāхйм, коранический персонаж пророк, первый проповедник единобожия, общий предок арабов и евреев	Имя собственное, м. р., род. п.
9:70:13	وَأَصْحَابِ	ўа-’асхāби	← [صَحْبٌ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа <i>асхāб ал-джанна</i> — обладатели рая, праведники	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:70:14	مَدْيَنَ	мадйана	← [مَدْيَنٌ] II строить, основывать города → مَدْيَنٌ Мадйан (Мидйан), территория на северо-западе	Имя собственное, м. р., род. п.

			Аравии, на побережье к югу от Синайского полуострова, часто упоминаемая в Ветхом завете и у античных географов, место проповеди Шу'айба	
9:70:15	والمؤتفتكت	ўа-л-му'тафикāti	← [أَفَكَ] отвращать; совращать; лгать, обманывать → VIII быть перевернутым, разрушенным → разрушенный	Слитный соединительный союз; действительное причастие (VIII порода), ж. р., мн. ч., род. п.
9:70:16	أتهم	'атат-хум	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:70:17	رسلهم	русулу-хум	← [رَسَلًا] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:70:18	بالبينت	би-л-баййинāti	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → II разяснять; показывать, обнаруживать; указывать → явное доказательство; показание; свидетельство	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
9:70:19	فما	фа-мā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
9:70:20	كان	кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:70:21	الله	л-лāху	← [إِلَه] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:70:22	ليظلمهم	ли-йāзлима-хум	= [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:70:23	ولكن	ўа-лāкин		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности
9:70:24	كانوا	кāнū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:70:25	أنفسهم	'анфуса-хум	← [نَفْسًا] хранить, удерживать и [نَفْسًا] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:70:26	يظلمون	йāзлимū ^a	= [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:71:1	والمؤمنون	ўа-л-му'минūна	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Слитный соединительный союз; действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
9:71:2	والمؤمنت	ўа-л-му'минātu	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий,	Слитный соединительный союз; действительное причастие (IV порода), ж. р., мн. ч., им. п.

			уверовавший	
9:71:3	بعضهم	ба'ду-хум	← [بعض] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:71:4	أولياء	'аўлийā'у	← [ولّى] овладевать; быть близким; править, управлять → близкий, родной; пособник, помощник; друг; покровитель, защитник; управляющий	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:71:5	بعض	ба'дин	← [بعض] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:71:6	يأمرون	йа'мурӯна	= [أمر] велеть, приказывать, распоряжаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:71:7	بالمعروف	би-л-ма'рӯфи	← [عرف] знать, познать; признавать; уметь и [عرف] быть благоухающим → известный; одобряемый; благодеяние, добро; доброжелательный, милостивый, добрый	Слитный предлог; страдательное причастие, м. р., ед. ч., род. п.
9:71:8	وينهون	ўа-йанхаўна	= [نهى] удерживать, останавливать; запрещать, препятствовать; оканчивать; доходить; приводить	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:71:9	عن	'ани		Предлог
9:71:10	المنكر	л-мункари	← [نكر] не знать; не узнавать; не признавать, отрицать; не одобрять → IV не признавать, не узнавать; отрицать; отказываться, отречься; выражать порицание; не одобрять; находить что-либо неприятным → отвергаемый, порицаемый; дурной поступок, зло	Страдательное причастие (IV порода), м. р., ед. ч., род. п.
9:71:11	ويقيمون	ўа-йуқимӯна	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → IV ставить, воздвигать, строить; основывать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:71:12	الصلوة	ç-çалāта	← [صلى] II молиться; благословлять ← молитва (из сирийского)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:71:13	ويؤتون	ўа-йу'тӯна	← [أتى] идти, приходиться; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:71:14	الزكاة	з-закāта	← [زكا] быть чистым, невинным; увеличиваться, умножаться → очищение; обязательная милостыня	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:71:15	ويطيعون	ўа-йуṭī'ӯна	← [طاع] подчиняться, повиноваться → IV слушаться, повиноваться	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:71:16	الله	л-лāха	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:71:17	ورسوله	ўа-расӯла-хӯ	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) →	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р.,

			посланник, гонец	ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:71:18	أولئك	'улā'ика		Указательное местоимение, мн. ч.
9:71:19	سيرهم	са-йархаму- хуму	= [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить	Слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:71:20	الله	л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:71:21	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:71:22	الله	л-лāха	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:71:23	عزيز	'азйзун	← [عَزَّ] быть сильным, могучим; быть славным; быть недоступным; быть драгоценным; быть тяжёлым, тягостным → Всемошнй; Предрагоценный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:71:24	حكيم	ҳаким ^{yh}	← [حَكَمَ] судить; править, управлять и [حَكْمًا] быть мудрым → Премудрый	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:72:1	وعد	ўа'ада	= [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:72:2	الله	л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:72:3	المؤمنين	л-му'минīна	← [آمَنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:72:4	والمؤمنات	ўа-л- му'минāти	← [آمَنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Слитный соединительный союз; действительное причастие (IV порода), ж. р., мн. ч., вин. п.
9:72:5	جنت	джаннāтин	← [جَنَّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., мн. ч., вин. п.
9:72:6	تجري	таджрй	= [جَرَى] быстро двигаться; бежать; дуть; лететь; течь; совершать плавание; случаться, происходить	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:72:7	من	мин		Предлог
9:72:8	تحتها	таҳти-хā	← [تحت] быть, находиться внизу, ниже, под чем-либо → под, снизу, внизу, ниже	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:72:9	الأنهر	л-'анхāру	← [انهر] бить струёй, стремительно течь, литься; кричать, бранить; прогонять криками → река; поток	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:72:10	خلدين	хāлидīна	← [خَلَدَ] быть вечным, вечно длиться; пребывать → вечно	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.

			пребывающий, продолжающийся, вечный	
9:72:11	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:72:12	ومسكن	ўа-масāкина	← [سَكَنَ] быть тихим, спокойным; утихать, успокаиваться; доверять, полагаться; жить, обитать → жилище, обиталище	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
9:72:13	طيبة	ṭаййибатан	← [طَابَ] быть хорошим, приятным; нравиться; быть чистым → хороший, прекрасный; приятный, сладостный; чистый, благовоновый; законный, дозволенный; довольный, счастливый	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:72:14	في	фй		Предлог
9:72:15	جنت	джаннāти	← [جَنَّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
9:72:16	عدن	‘аднин	← [عَدَنَ] извлекать, добывать (<i>из земли</i>) → постоянное, вечное пребывание, обиталище (из еврейского через сирийский, словоупотребление восходит к монотеистической среде доисламской Аравии)	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:72:17	ورضون	ўа-ридўāнун	← [رَضِيَ] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться → благорасположение; благосклонность	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределенном состоянии, м. р., им. п.
9:72:18	من	мина		Предлог
9:72:19	الله	л-лāхи	← [آلِه] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:72:20	أكبر	’акбару	← [كَبُرَ] (<i>y</i>) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبُرَ] (<i>a</i>) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → больше, важнее, тяжелее, труднее; старше; величайший; важнейший, труднейший; старейший	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
9:72:21	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:72:22	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:72:23	الفوز	л-фаўзу	← [فَازَ] побеждать, одерживать верх, выигрывать; достичь желаемого; приобрести, получить (<i>семантически связано с идеей пересечения опасной безводной пустыни</i>) → успех, победа; прибыль; счастье; спасение	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:72:24	العظيم	л-‘азйим ^v	← [عَظِمَ] быть великим; быть большим, важным; быть	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.

			тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	
9:73:1	يأيها	йā'аййухā		Частица обращения, м. р.,
9:73:2	النبي	н-набиййу	← [نَبِيًّا] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → пророк	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:73:3	جهد	джāхиди	← [جَهَدًا] стараться, трудиться; прилагать усилия; бороться → III напрягать усилия; отдавать все силы; бороться	Глагол (III порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:73:4	الكفار	л-куффāра	← [كَفَرًا] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодетелей, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
9:73:5	والمنفقين	ўа-л-мунāфиқйна	← [تَفَقَّقًا] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (о рынке, торговле); выходить, расходиться → III лицемерить, притворяться → лицемер, притворщик	Слитный соединительный союз; действительное причастие (III порода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:73:6	واغظ	ўа-ғлуз	= [عَظًا] быть толстым; быть огромным; быть грубым	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:73:7	عليهم	'алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:73:8	ومأويهم	ўа-ма'ўā-хум	← [أَوَى] искать убежища, приюта, укрываться → приют, убежище, жилище	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:73:9	جهنم	джаханнаму	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
9:73:10	وبئس	ўа-би'са	← [بُئْسًا] быть сильным, мужественным, неустрашимым и [بَيْسًا] быть несчастным, жалким → неспрягаемый глагол, употребляемый как междометие «как плохо!», «как ужасно!»	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:73:11	المصير	л-масйр ^y	← [صَارًا] идти, направляться → направление; место, куда направляются; состояние, в которое приходят; возвращение	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:74:1	يخلفون	йахлифўна	= [خَلَفًا] клясться; давать клятву	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:74:2	بالله	би-л-лāхи	← [إِلَهًا] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:74:3	ما	mā		Частица отрицания
9:74:4	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:74:5	ولقد	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
9:74:6	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:74:7	كلمة	калимата	← [كَلِمًا] ранишь; огорчать → слово; изречение, слова	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.

9:74:8	الكفر	л-куфри	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → неблагодарность; отрицание; неверие	Имя действия, м. р., род. п.
9:74:9	وكفروا	ўа-кафарӯ	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:74:10	بعد	ба‘да	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., вин. п.
9:74:11	إسلمهم	’ислāми-хим	← [سَلِمَ] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → IV подчиняться, покоряться, предаваться; передавать, вручать → совершенное предание себя Богу; покорность	Имя действия (IV порода), м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:74:12	وهموا	ўа-хаммӯ	= [هَمَّ] думать, помышлять; намереваться, собираться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:74:13	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
9:74:14	لم	лам		Частица отрицания
9:74:15	ينالوا	йанālӯ	= [نَالَ] получать, приобретать; побеждать; постигать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:74:16	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:74:17	نقموا	нақамӯ	= [نَقَمَ] порицать, упрекать, осуждать, обвинять; питать злобу	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:74:18	إلا	’иллā		Частица исключения
9:74:19	أن	’ан		Подчинительный союз
9:74:20	أغنيهم	’ағнā-хуму	← [غَنَى] быть ненуждающимся; быть достаточным; быть богатым; пребывать, жить, проживать → IV обогащать, делать богатым; избавлять, освобождать; быть полезным	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:74:21	الله	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:74:22	ورسوله	ўа-расӯлу-хӯ	← [رَسَلٌ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:74:23	من	мин		Предлог
9:74:24	فضله	фадли-хī	← [فَضْلٌ] оставаться, быть в остатке; стать лишним → превосходство, совершенство, излишек, остаток; милость, щедрость; благоденствие, дар	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:74:25	فإن	фа-’ин		Слитная причинно-следственная частица; частица условия

9:74:26	يتوبوا	йатубӯ	= [تَابَ] возвращаться; каяться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:74:27	يك	йаку	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:74:28	خييرا	хайран	← [خَيْرًا] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:74:29	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:74:30	وان	ўа-'ин		Слитный соединительный союз; частица условия
9:74:31	يتولوا	йатаўаллаў	← [وَلَّى] овладевать; быть близким; править, управлять → V отворачиваться, уходить; убежать; отступать; снискать; искать поддержки; оказывать поддержку	Глагол (V порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:74:32	يعذبهم	йу'аззиб-хуму	← [عَذَّبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать	Глагол (II порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:74:33	الله	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:74:34	عذابا	'азāбан	← [عَذَّبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:74:35	أليما	'алиман	← [أَلَمَ] чувствовать, испытывать боль; болеть; страдать → причиняющий боль; мучительный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:74:36	في	фй		Предлог
9:74:37	الدنيا	д-дунйā	← [دُنْيًا] быть близким, приближаться, подходить и [دُنْيِي] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; нижайший, низший; более/самый пригодный → «низшая», т. е. мирская жизнь, жизнь мира сего	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:74:38	والاخرة	ўа-л-'āхирати	← [أَخْرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный → конец, окончание; потусторонний мир	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:74:39	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:74:40	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:74:41	في	фй		Предлог
9:74:42	الأرض	л-'арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (<i>о земле</i>) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.

9:74:43	من	мин		Предлог
9:74:44	ولي	ўалийийин	← [وَلِيّ] овладевать; быть близким; править, управлять → близкий, родной; пособник, помощник; друг; покровитель, защитник; управляющий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:74:45	ولا	ўа-ла		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:74:46	نصير	наҗир ^{ин}	← [نَصْرًا] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять → поборник, защитник, заступник; помощник, пособник	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:75:1	ومنهم	ўа-мин-хум		Слитный соединительный союз; предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:75:2	من	ман		Относительное местоимение
9:75:3	عهد	‘ахада	← [عَهْدًا] поручать, верить, заповедовать, велеть; заключать соглашение → III заключать соглашение; обещать, давать обет; давать обязательство	Глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:75:4	الله	л-ла́ха	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:75:5	لئن	ла-’ин		Слитная частица усиления и подтверждения; частица условия
9:75:6	ءاتينا	’ātā-nā	← [آتَى] идти, приходиться; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:75:7	من	мин		Предлог
9:75:8	فضله	фадли-хй	← [فَضْلًا] оставаться, быть в остатке; стать лишним → превосходство, совершенство, излишек, остаток; милость, щедрость; благодеяние, дар	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:75:9	لنصدقن	ла-наҗсаддақа-нна	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдерживать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → V давать милостыню; оказывать благодеяние	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (V порода), несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.
9:75:10	ولنكونن	ўа-ла-накўна-нна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; глагол (V порода), несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.
9:75:11	من	мина		Предлог
9:75:12	الصلحين	җ-җāлиҳйин ^a	← [صَلِحًا] быть хорошим, правильным, подходящим, неспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → неспорченный; правый, праведный, благочестивый, добродетельный;	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.

			хороший, пригодный, подходящий	
9:76:1	فلما	фа-ламма		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
9:76:2	آتيهم	'ātā-хум	← [أتى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:76:3	من	мин		Предлог
9:76:4	فضله	фадли-хй	← [فضل] оставаться, быть в остатке; стать лишним → превосходство, совершенство, излишек, остаток; милость, щедрость; благодеяние, дар	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:76:5	بخلوا	бахилу	= [بخل] быть скупым; скупиться, скряжничать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:76:6	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:76:7	وتولوا	ўа-таўаллаў	← [ولى] овладевать; быть близким; править, управлять → V отворачиваться, уходить; убегать; отступать; снискать; искать поддержки; оказывать поддержку	Слитный соединительный союз; глагол (V порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:76:8	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:76:9	معرضون	му'ридун ^a	← [عرض] являться, показывать; случаться, происходить; предлагать, представлять; показывать и [عرض] быть широким → IV отворачиваться; отказываться; избегать; не обращать внимание, не замечать → отстраняющийся, уклоняющийся	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
9:77:1	فأعقبهم	фа-'а' қаба-хум	← [عقب] следовать, идти вслед; сменять, замещать → IV породать, вызывать; воздавать, отплачивать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:77:2	نفاقا	нифāқан	← [نق] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (о рынке, торговле); выходить, расходиться → III лицемерить, притворяться → лицемерие, притворство	Имя действия (III порода) в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
9:77:3	في	фй		Предлог
9:77:4	قلوبهم	қулўби-хим	← [قلب] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:77:5	إلى	'ила		Предлог
9:77:6	يوم	йаўми	← [يوم] → день, сутки, время	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:77:7	يلقونه	йалқаўна-хў	= [لقى] встречать, находить,	Глагол, несовершенное время,

			получать; подвергаться, испытывать	3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:77:8	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
9:77:9	أخلفوا	ʾахлафū	← [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → IV помещать сзади; нарушать, не исполнять; давать взамен, возмещать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:77:10	الله	л-лāха	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:77:11	ما	мā		Относительное местоимение
9:77:12	وعدوه	ʾа-адū-ху	= [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:77:13	وبما	ʾа-би-мā		Слитный соединительный союз; слитный предлог; относительное местоимение
9:77:14	كانوا	кāнū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:77:15	يكذبون	йакзибūн ^a	= [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:78:1	ألم	ʾа-лам		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
9:78:2	يعلموا	йа-ламū	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:78:3	أن	ʾанна		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
9:78:4	الله	л-лāха	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:78:5	يعلم	йа-ламу	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:78:6	سرهم	сирра-хум	← [سَرَّ] радовать, веселить, делать счастливым → тайна, тайнство, загадка; тайный помысел	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:78:7	ونجويهم	ʾа-наджū-хум	← [نَجَّى] спасаться, избавляться, избегать; доверять, рассказывать (тайну) → тайная беседа; тайный совет; тайна	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:78:8	وأن	ʾа-ʾанна		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
9:78:9	الله	л-лāха	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:78:10	علم	ʾаллāму	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → Всеведущий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
9:78:11	الغيوب	л-гуйūб ^h	← [غَابَ] отсутствовать; быть невидимым, скрытым; скрываться, исчезать → отсутствие; всё невидимое, непостижимое	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.

9:79:1	الذين	^a лазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:79:2	يلمزون	йалмизўна	= [لَمَزَ] высмеивать, выискивать недостатки, хулить, злословить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:79:3	المطوعين	л-муттаўўи'йн а	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → V добровольно изъявлять желание → принимающий на себя, совершающий что-либо добровольно; доброволец	Действительное причастие (V порода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:79:4	من	мина		Предлог
9:79:5	المؤمنين	л-му'минйна	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:79:6	في	фй		Предлог
9:79:7	الصدقت	ç-çадақати	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдержать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → милостыня, подаяние	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
9:79:8	والذين	ўа-лазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:79:9	لا	ла		Частица отрицания
9:79:10	يجدون	йаджидўна	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:79:11	إلا	'илла		Частица исключения
9:79:12	جهدهم	джухда-хум	← [جَهَدَ] стараться, трудиться; прилагать усилия; бороться → мощь; сила; способность	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:79:13	يفسخرون	фа-йасхарўна	= [سَخَرَ] смеяться; насмеяться, издеваться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:79:14	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:79:15	سخر	саҳира	= [سَخَرَ] смеяться; насмеяться, издеваться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:79:16	الله	л-лаҳу	← [إله] семитская основа <i>–l– (il, el)</i> → божество, бог → Аллах	Имя собственное, м. р., им. п.
9:79:17	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:79:18	ولهم	ўа-ла-хум		Слитный соединительный союз; слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:79:19	عذاب	'азабун	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.

9:79:20	أليم	'алим ^{УН-И}	← [ألم] чувствовать, испытывать боль; болеть; страдать → причиняющий боль; мучительный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:80:1	استغفر	^н стағфир	← [عَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → X просить прощения	Глагол (X порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:80:2	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:80:3	أو	'аў		Частица распределения
9:80:4	لا	лā		Частица запрещения
9:80:5	تستغفر	тастағфир	← [عَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → X просить прощения	Глагол (X порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:80:6	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:80:7	إن	'ин		Частица условия
9:80:8	تستغفر	тастағфир	← [عَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → X просить прощения	Глагол (X порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:80:9	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:80:10	سبعين	саб'йна	← [سَبْعَ] быть седьмым; растерзать, разорвать на части → семьдесят	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
9:80:11	مرة	марратан	← [مَرَّ] (a/y) идти, проходить мимо; протекать, миновать; переходить, пересекать, проезжать и [مَرَّ] (и/а) быть горьким → один раз	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:80:12	فلن	фа-лан		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
9:80:13	يغفر	йағфира	= [عَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:80:14	الله	л-лāху	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:80:15	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:80:16	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:80:17	بأنهم	би-'анна-хум		Слитный предлог; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:80:18	كفروا	кафарū	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:80:19	بالله	би-л-лāхи	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:80:20	ورسوله	ўа-расūли-хй	← [رَسُول] обладать легкой поступью (о верблюде) →	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р.,

			посланник, гонец	ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:80:21	والله	ўа-л-лāху	← [ألّه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:80:22	لا	лā		Частица отрицания
9:80:23	يهدي	йахдй	= [هدى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:80:24	القوم	л-қаўма	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., соби́р., вин. п.
9:80:25	الفسقين	л-фāсиқин ^a	← [فسق] выйти из своей оболочки (о свежем финике) → совратиться с истинного пути, нарушать предписания; действовать несправедливо, незаконно, порочно → уклоняющийся от истины, нарушающий закон; преступный, порочный; нечестивый	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
9:81:1	فرح	фариҳа	= [فرح] радоваться, ликовать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:81:2	المخلفون	л-мухаллафўн а	← [خلف] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → II оставлять после себя; назначать преемником → оставленный позади	Страдательное причастие (II порода), м. р., мн. ч., им. п.
9:81:3	بمقعدهم	би-мақ‘ади- хим	← [قعد] садиться, сидеть; поджидать; отказываться, уклоняться → откладывание, проволочка в оказании помощи; место, положение	Слитный предлог; имя действия, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:81:4	خلف	хилафа	← [خلف] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → III поступать вопреки, наперекор; противиться, противоречить; нарушать, не исполнять → разногласие, противоречие; противодействие; что-либо противоположное	Имя действия (III порода), м. р., вин. п.
9:81:5	رسول	расўли	← [رسول] обладать легкой поступью (о верблюде) → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:81:6	الله	л-лāхи	← [ألّه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:81:7	وكرهوا	ўа-карихў	= [كره] не любить; ненавидеть; чувствовать отвращение	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:81:8	أن	’ан		Подчинительный союз
9:81:9	يجهدوا	йуджāхидў	← [جهد] стараться, трудиться; прилагать усилия; бороться → III напрягать усилия; отдавать все силы; бороться	Глагол (III порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.

9:81:10	بأموالهم	би-'амў'али- хим	← [مَالٍ] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:81:11	وأنفسهم	ўа-'анфуси- хим	← [نَفْسٍ] хранить, удерживать и [نَفْسٍ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:81:12	في	фй		Предлог
9:81:13	سبيل	сабйли	← [سَبِيلٍ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:81:14	الله	л-лāхи	← [إله] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:81:15	وقالوا	ўа-қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:81:16	لا	лā		Частица запрещения
9:81:17	تتفروا	танфирū	= [تَفَرَّ] пугаться; бежать, убегать; спешить, устремляться; выступить на войну; питать отвращение, не любить, ненавидеть	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:81:18	في	фй		Предлог
9:81:19	الحر	л-ҳарри	← [حَرٍّ] быть горячим, жарким, знойным → жар, жара	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:81:20	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:81:21	نار	нāру	← [نَارٍ] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
9:81:22	جهنم	джаханнама	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:81:23	أشد	'ашадду	← [شَدٍّ] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → более/самый сильный, крепкий, суровый	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
9:81:24	حرا	ҳарран	← [حَرٍّ] быть горячим, жарким, знойным → жар, жара	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:81:25	لو	лаў		Частица условного предположения (невыполненного условия)
9:81:26	كانوا	кānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:81:27	يفقهون	йафқахўн ^a	= [فَقِهَ] понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:82:1	فليضحكوا	фа-л- йадҳакў	= [ضَحِكَ] смеяться, насмеяться	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица приказа; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:82:2	قليلًا	қалйлан	← [قَلِيلٌ] уменьшаться, умалиться; быть становиться малым, малочисленным, незначительным → малый, малочисленный, незначительный, ничтожный;	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

			редкий, непродолжительный; мало, немного	
9:82:3	وليبكوا	ўа-л-йабкӯ	= [بكى] плакать, рыдать; оплакивать, горевать	Слитный соединительный союз; слитная частица приказания; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:82:4	كثيرا	касїран	← [كثّر] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → многий; многочисленный; обильный; многократный, частый; много, часто	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:82:5	جزاء	джазā'ан	← [جزى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать → возмездие; награда; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:82:6	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
9:82:7	كانوا	кāнӯ	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:82:8	يكسبون	йаксибӯн ^a	= [كسب] приобретать, добывать, зарабатывать; получать пользу, выгоду	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:83:1	فإن	фа-'ин		Слитная причинно-следственная частица; частица условия
9:83:2	رجعك	раджа'а-ка	= [رجع] возвращаться, идти назад; возвращать, забирать обратно; обращаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:83:3	الله	л-лāху	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:83:4	إلى	'илā		Предлог
9:83:5	طائفة	tā'ифатин	← [طاف] обходить кругом, совершать обход; бродить, странствовать → часть, кусок; группа, отряд; сословие людей	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
9:83:6	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:83:7	فاستذنوك	фа-ста'занӯ- ка	← [أذن] слушать; позволять, разрешать → X просить позволения, разрешения	Слитная причинно-следственная частица; глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:83:8	للخروج	ли-л- хурӯджи	← [خرج] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → выход, выступление	Слитный предлог; имя действия, м. р., ед. ч., род. п.
9:83:9	فقل	фа-қул	= [قال] говорить, сказать, произнести	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:83:10	لن	лан		Частица отрицания
9:83:11	تخرجوا	тахриджӯ	= [خرج] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:83:12	معي	ма'и-йа		Наречие места; слитное личное местоимение,

				1 л., ед. ч.
9:83:13	أبدا	'абадан	← [أَبَدًا] пребывать долго, постоянно; становиться диким → вечность, бесконечность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п. (наречие времени)
9:83:14	ولن	ўа-лан		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:83:15	تقتلوا	туқатилӯ	← [قَتَلًا] убивать, уничтожать, лишать жизни → III сражаться, атаковать	Глагол (III порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:83:16	معي	ма'и-йа		Наречие места; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
9:83:17	عدوا	'адуўўан	← [عَدَا] бежать; переступить, переходить; покидать, оставлять, отказываться; действовать несправедливо, враждебно → враг, неприятель	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:83:18	إنكم	'инна-кум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:83:19	رضيتم	радйтум	= [رَضِيَ] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:83:20	بالقعود	би-л-қу'ўди	← [قَعَدًا] садиться, сидеть; поджидать; отказываться, уклоняться → сидение (действие); пребывание; не участие, отказ в помощи, содействии	Слитный предлог; имя действия, м. р., род. п.
9:83:21	أول	'аўўала	← [أَوَّلًا] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:83:22	مرة	марратин	← [مَرًّا] (a/y) идти, проходить мимо; протекать, миновать; переходить, пересекать, проезжать и [مَرًّا] (и/а) быть горьким → один раз	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
9:83:23	فاقدوا	фа-қ'удӯ	= [قَعَدًا] садиться, сидеть; поджидать; отказываться, уклоняться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:83:24	مع	ма'а		Наречие места
9:83:25	الخلفين	л-х'алифйн ^a	← [خَلْفًا] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → остающийся позади; не принимающий участия в войне, в набеге	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
9:84:1	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
9:84:2	تصل	тусалли	← [صَلَّى] II молиться; благословлять	Глагол (II порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:84:3	على	'алā		Предлог
9:84:4	أحد	'аҳадин	← [وَاحِدًا] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.

9:84:5	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:84:6	مات	мāта	= [مَاتَ] умирать, испускать дух, издыхать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:84:7	أبدا	'абадан	← [أَبَدًا] пребывать долго, постоянно; становиться диким → вечность, бесконечность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п. (наречие времени)
9:84:8	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
9:84:9	تقم	тақум	= [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности)	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:84:10	على	'алā		Предлог
9:84:11	قبره	қабри-хī	← [قَبْرًا] хоронить, погребать → могила	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:84:12	إنهم	'инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:84:13	كفروا	кафарў	= [كَفَرًا] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:84:14	بالله	би-л-лāхи	← [إِلَهًا] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:84:15	ورسوله	ўа-расўли-хī	← [رَسُولًا] обладать легкой поступью (о верблюде) → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:84:16	وماتوا	ўа-мāтў	= [مَاتَ] умирать, испускать дух, издыхать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:84:17	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:84:18	فسقون	фāсиқўн ^a	← [فَسَقًا] выйти из своей оболочки (о свежем финике) → совратиться с истинного пути, нарушать предписания; действовать несправедливо, беззаконно, порочно → уклоняющийся от истины, нарушающий закон; преступный, порочный; нечестивый	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:85:1	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
9:85:2	تعجبك	ту' джиб-ка	← [عَجِبَ] дивиться, изумляться → IV удивлять, изумлять; приводить в восторг, восхищать	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:85:3	أمولهم	'амўāлу-хум	← [مَالًا] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:85:4	وأولدهم	ўа-'аўлāду-	← [وَلَدًا] рожать; производить	Слитный соединительный союз;

		хум	потомство; давать приплод → дитя; сын; дети, потомство	имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:85:5	إنما	'инна-мā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
9:85:6	يريد	йурйду	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:85:7	الله	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:85:8	أن	'ан		Подчинительный союз
9:85:9	يعذبهم	йу'аззиба- хум	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать	Глагол (II порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:85:10	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:85:11	في	фй		Предлог
9:85:12	الدنيا	д-дунйā	← [دُنْيَا] быть близким, приближаться, подходить и [دُنْيَى] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; нижайший, низший; более/самый пригодный → «низшая», т. е. мирская жизнь, жизнь мира сего	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:85:13	وتزهق	ўа-газхақа	= [زَهَقَ] уходить, исчезать, гибнуть	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:85:14	أنفسهم	'анфусу-хум	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسٍ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:85:15	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:85:16	كفرون	кāфирўн ^a	← [كَفَرًا] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодетелей, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:86:1	وإذا	ўа-'изā		Слитный соединительный союз; наречие времени
9:86:2	أنزلت	'унзилат	← [نَزَّلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать;	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., ж. р., ед. ч.

			открывать, сообщать	
9:86:3	سورة	сӯратун	← [سَارَ] бросаться → первостепенное, перворядное, наиважнейшее (о <i>кораническом</i> <i>тексте</i>) → <i>сӯра</i>	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:86:4	أن	'ан		Частица
9:86:5	ءامنوا	'āминӯ	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:86:6	بِالله	би-л-лāхи	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il</i> , <i>el</i>) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:86:7	وجهدوا	ўа-джāхидӯ	← [جَهَدَ] стараться, трудиться; прилагать усилия; бороться → III напрягать усилия; отдавать все силы; бороться	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), несовершенное время, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:86:8	مع	ма'а		Наречие места
9:86:9	رسوله	расӯли-хи	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о <i>верблюде</i>) → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:86:10	استعذتك	ста'зана-ка	← [أَعَذَ] слушать; позволять, разрешать → X просить позволения, разрешения	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:86:11	أولوا	'улӯ	= [أَوْلَى] (ж. р. <i>أَوْلَاتٌ</i>) владельцы	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:86:12	الطول	т-таўли	← [طَالَ] быть долгим, длительным; тянуться, длиться; быть длинным, вытянутым → могущество, сила; благополучие, достаток	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:86:13	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:86:14	وقالوا	ўа-қālӯ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:86:15	ذرنا	зар-нā	= [وَذَرَ] оставлять, покидать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:86:16	نكن	накун	= [كُنْ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., мн. ч.
9:86:17	مع	ма'а		Наречие места
9:86:18	القاعدين	л-қā'идйн ^a	← [قَعَدَ] садиться, сидеть; поджидать; отказываться, уклоняться → сидящий, остающийся дома, не участвующий в войне	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
9:87:1	رضوا	радӯ	= [رَضِيَ] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:87:2	بأن	би-'ан		Слитный предлог; подчинительный союз
9:87:3	يكونوا	йакӯнӯ	= [كُنْ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л.,

				м. р., мн. ч.
9:87:4	مع	ма‘а		Наречие места
9:87:5	الخوالف	л-хәуәлифи	← [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → остающийся позади; не принимающий участия в войне, в набеге	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:87:6	وطبع	ўа-туби‘а	= [طَبَعَ] хлопать по шее ладонью → прикладывать печать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
9:87:7	على	‘алā		Предлог
9:87:8	قلوبهم	қулүби-хим	← [قَلَبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:87:9	فهم	фа-хум		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:87:10	لا	лā		Частица отрицания
9:87:11	يفقهون	йафқахўн ^a	= [فَقِهَ] понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:88:1	لكن	лāкини		Аккузативная частица противоположности
9:88:2	الرسول	р-расўлу	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:88:3	والذين	ўа-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:88:4	ءامنوا	‘āманў	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:88:5	معه	ма‘а-хў		Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:88:6	جهدوا	джāхадў	← [جَهَدَ] стараться, трудиться; прилагать усилия; бороться → III напрягать усилия; отдавать все силы; бороться	Глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:88:7	بأموالهم	би-‘амўāли-хим	← [مَالٌ] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:88:8	وأنفسهم	ўа-‘анфуси-хим	← [نَفْسٌ] хранить, удерживать и [نَفْسٌ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:88:9	وأولئك	ўа-‘улā‘ика		Слитный соединительный союз; указательное местоимение, мн. ч.
9:88:10	لهم	ла-хуму		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:88:11	الخيرت	л-хāйрāту	← [خَيْرٌ] быть добрым, хорошим;	Имя существительное, ж. р.,

			сделать добро → благо, добро; доброе дело	мн. ч., им. п.
9:88:12	وأولئك	ўa-'улā'ика		Слитный соединительный союз; указательное местоимение, мн. ч.
9:88:13	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:88:14	المفلحون	л-муфлихўн ^a	← [فَلَحَ] расколоть; пахать (<i>землю</i>) → IV достичь желаемого; преуспевать, благоденствовать → преуспевающий; благоденствующий, блаженствующий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
9:89:1	أعد	'a'адда	← [عَدَّ] считать → IV готовить; приспособлять; снаряжать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:89:2	الله	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:89:3	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:89:4	جنت	джаннāтин	← [جَنَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., вин. п.
9:89:5	تجري	таджрī	= [جَرَى] быстро двигаться; бежать; дуть; лететь; течь; совершать плавание; случаться, происходить	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:89:6	من	мин		Предлог
9:89:7	تحتها	таҳти-хā	← [تَحْتَ] быть, находиться внизу, ниже, под чем-либо → под, снизу, внизу, ниже	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:89:8	الأنهر	л-'анхāру	← [نَهَرَ] бить струёй, стремительно течь, литься; кричать, бранить; прогонять криками → река; поток	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:89:9	خلدين	хāлидīна	← [خَلَدَ] быть вечным, вечно длиться; пребывать → вечно пребывающий, продолжающийся, вечный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
9:89:10	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:89:11	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:89:12	الفوز	л-фаўзу	← [فَازَ] побеждать, одерживать верх, выигрывать; достичь желаемого; приобрести, получить (<i>семантически связано с идеей пересечения опасной безводной пустыни</i>) → успех, победа; прибыль; счастье; спасение	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:89:13	العظيم	л-'азīm ^γ	← [عَظِمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
9:90:1	وجاء	ўa-джā'a	= [جَاءَ] приходиться, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить,	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

			приводить	
9:90:2	المعذرون	л- му‘аззируна	← [عَذَرَ] извинять, прощать; оправдывать ← II приносить неискренние извинения → приносящий неискренние извинения	Действительное причастие (II порода), м. р., мн. ч., им. п.
9:90:3	من	мина		Предлог
9:90:4	الأعراب	л-‘а‘раби	← [عَرَبَ] быть чистым, ясным (<i>о языке</i>) → IV говорить ясно, понятно, правильно → арабы- кочевники	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:90:5	ليؤذن	ли-йу‘зана	= [أَذِنَ] слушать; позволять, разрешать	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, страдательный залог, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:90:6	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:90:7	وقعد	ўа-қа‘ада	= [قَعَدَ] садиться, сидеть; поджидать; отказываться, уклоняться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:90:8	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:90:9	كذبوا	казабӯ	= [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:90:10	الله	л-ләха	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Алләх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:90:11	ورسوله	ўа-расӯла-хӯ	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:90:12	سيصيب	са-йуҗйбу	← [صَابَ] литься; лить, проливать; сойти, спуститься вниз → IV ударять, бить; поражать, постигать; достигать; достигать, попасть в цель; выпасть, приходить на долю	Слитная частица будущего времени; глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:90:13	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:90:14	كفروا	кафарӯ	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:90:15	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:90:16	عذاب	‘азабун	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:90:17	أليم	‘алим ^{УН}	← [أَلِمَ] чувствовать, испытывать боль; болеть; страдать → причиняющий боль; мучительный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:91:1	ليس	лайса	= [لَيْسَ] глагол, выражающий отрицание и спрягаемый лишь в форме совершенного времени	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:91:2	على	‘алā		Предлог

9:91:3	الضعفاء	д-ду‘афā’и	← [ضَعْفَ] быть слабым, немощным; ослабеть, занемочь; быть незначительным, несущественным → слабый, бессильный; немощный, больной	Имя прилагательное, м. р., мн. ч., род. п.
9:91:4	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:91:5	على	‘алā		Предлог
9:91:6	المرضى	л-мардā	← [مَرَضَ] быть больным; болеть → больной	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:91:7	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:91:8	على	‘алā		Предлог
9:91:9	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:91:10	لا	лā		Частица отрицания
9:91:11	يجدون	йаджидўна	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:91:12	ما	мā		Относительное местоимение
9:91:13	ينفقون	йунфиқўна	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (о рынке, торговле); выходить, расходоваться → IV расходовать, тратить, расточать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:91:14	حرج	ҳараджун	← [حَرَجَ] быть сжатым, тесным, узким; быть стеснённым, беспокоиться, тревожиться; совершать грех, проступок → стеснение, затруднение; тревога, сомнение; грех, преступление	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:91:15	إذا	’изā		Наречие времени
9:91:16	نصحوا	насаҳў	= [نَصَحَ] быть чистым, без примеси; быть искренним, чистосердечным; быть здоровым; советовать, давать наставления	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:91:17	لله	ли-л-лāхи	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:91:18	ورسوله	ўа-расўли-хй	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:91:19	ما	мā		Частица отрицания
9:91:20	على	‘алā		Предлог
9:91:21	المحسنين	л-муҳсинйна	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние → делающий добрые, богоугодные дела, добродетельный; поступающий хорошо	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:91:22	من	мин		Предлог
9:91:23	سبيل	сабйлин	← [سَبَلَ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.

9:91:24	والله	ўа-л-лāху	← [ألِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:91:25	غفور	ғафӯрун	← [غَفْرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → Всепрощающий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:91:26	رحيم	раҳим ^{уН}	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:92:1	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:92:2	على	‘алā		Предлог
9:92:3	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:92:4	إذا	’изā		Наречие времени
9:92:5	ما	мā		Относительное местоимение
9:92:6	أتوك	’атаў-ка	= [أتى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:92:7	لتحملهم	ли-таҳмила-хум	= [حَمَلَ] нести, носить; переносить; везти, перевозить; иметь, содержать; хранить; бросаться, нападать; брать, поднимать; склонять, побуждать; обременять, отягощать; возлагать; беременеть	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:92:8	قلت	қулта	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
9:92:9	لا	лā		Частица отрицания
9:92:10	أجد	’аджиду	= [وجد] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
9:92:11	ما	мā		Относительное местоимение
9:92:12	أحملكم	’аҳмилу-кум	= [حَمَلَ] нести, носить; переносить; везти, перевозить; иметь, содержать; хранить; бросаться, нападать; брать, поднимать; склонять, побуждать; обременять, отягощать; возлагать; беременеть	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:92:13	عليه	‘алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:92:14	تولوا	таўаллаў	← [ولى] овладевать; быть близким; править, управлять → V отворачиваться, уходить; убегать; отступать; снискать; искать поддержки; оказывать поддержку	Глагол (V порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:92:15	وأعينهم	ўа-’а’йуну-хум	← [عَانَ] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → глаз	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:92:16	تفيض	тафйду	= [فَاضَ] переполнять, выходить за пределы	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:92:17	من	мина		Предлог

9:92:18	الدمع	д-дам'и	← [دَمَع] лить слёзы; слезиться → слёзы	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
9:92:19	حزنا	ҳазанан	← [حَزَنَ] печалиться, скорбеть и [حَزَنَ] опечаливать, огорчать → грусть, огорчение	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
9:92:20	ألا	'а-ллā		Подчинительный союз; частица отрицания
9:92:21	يجدوا	йаджидū	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:92:22	ما	мā		Относительное местоимение
9:92:23	ينفقون	йунфиқўн ^a	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (<i>о рынке, торговле</i>); выходить, расходиться → IV расходовать, тратить, расточать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:93:1	إنما	'инна-мā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
9:93:2	السبيل	с-сабйлу	← [سَبَلَ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:93:3	على	'алā		Предлог
9:93:4	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:93:5	يستذنونك	йаста'зинўн а-ка	← [أَذِنَ] слушать; позволять, разрешать → X просить позволения, разрешения	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:93:6	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:93:7	أغنياء	'ағнийā'у	← [غَنِيَ] быть ненуждающимся; быть достаточным; быть богатым; пребывать, жить, проживать → ненуждающийся; достаточный; богатый	Имя прилагательное, м. р., мн. ч., им. п.
9:93:8	رضوا	радū	= [رَضِيَ] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:93:9	بأن	би-'ан		Слитный предлог; подчинительный союз
9:93:10	يكونوا	йакўнū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:93:11	مع	ма'а		Наречие места
9:93:12	الخوالف	л-ҳаўāлифи	← [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → остающийся позади; не принимающий участия в войне, в набеге	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:93:13	وطبع	ўа-таба'а	= [طَبَعَ] хлопать по шее ладонью → прикладывать печать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:93:14	الله	л-лāху	← [إِلَه] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.

9:93:15	على	‘алā		Предлог
9:93:16	قلوبهم	қулўби-хим	← [قَلْبٌ] вращать, вертеть; возвращать; отворачивать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:93:17	فهم	фа-хум		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:93:18	لا	лā		Частица отрицания
9:93:19	يعلمون	йа‘ламўн ^a	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:94:1	يعتذرون	йа‘тазируна	← [عَذَرَ] извинять, прощать; оправдывать → VIII извиняться; оправдываться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:94:2	إليكم	’илай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:94:3	إذا	’изā		Наречие времени
9:94:4	رجعتم	раджа‘тум	= [رَجَعَ] возвращаться, идти назад; возвращать, забирать обратно; обращаться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:94:5	إليهم	’илай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:94:6	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:94:7	لا	лā		Частица запрещения
9:94:8	تعتذروا	та‘тазиру	← [عَذَرَ] извинять, прощать; оправдывать → VIII извиняться; оправдываться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:94:9	لن	лан		Частица отрицания
9:94:10	نؤمن	ну’мина	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.
9:94:11	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:94:12	قد	қад		Частица определенности
9:94:13	نبأنا	набба’а-нā	← [نَبَأَ] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → II извещать, сообщать; осведомлять	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:94:14	الله	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:94:15	من	мин		Предлог
9:94:16	أخباركم	’ахбāри-кум	← [خَبَرَ] быть хорошо знающим, осведомленным и [خَبْرٌ] знать, узнавать, испытывать → известие, весть; сообщение	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:94:17	وسيرى	ўа-са-йарā	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитный соединительный союз; слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

9:94:18	الله	л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:94:19	عملكم	‘амала-кум	← [عَمَل] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → работа, труд; поступок, действие, поведение	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:94:20	ورسوله	ўа-расулу-хў	← [رَسُول] обладать легкой поступью (о верблюде) → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:94:21	ثم	сумма		Соединительный союз
9:94:22	تردون	тураддўна	= [رَدَّ] возвращать, отдавать назад; отталкивать, отклонять, отвергать, возражать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.
9:94:23	إلى	’илā		Предлог
9:94:24	علم	‘āлими	← [عَلِم] знать, быть сведущим; понимать → знающий, сведущий; учёный	Действительное причастие, м. р., ед. ч., род. п.
9:94:25	الغيب	л-гайби	← [غَاب] отсутствовать; быть невидимым, скрытым; скрываться, исчезать → отсутствие; всё невидимое, не постижимое	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:94:26	والشهادة	ўа-ш-шахāдати	← [شَهِدَ] быть свидетелем, очевидцем; быть внимательным; свидетельствовать; выражать мнение; давать совет; давать торжественную клятву; знать → свидетельство, клятва; видимое	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:94:27	فينبئكم	фа-йунабби’у-кум	← [نَبَأَ] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → II извещать, сообщать; осведомлять	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:94:28	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
9:94:29	كنتم	кунтум	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:94:30	تعملون	та‘малўн ^a	= [عَمَل] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:95:1	سيحلفون	са-йахлифўна	= [حَلَفَ] клясться; давать клятву	Слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:95:2	بالله	би-л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:95:3	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:95:4	إذا	’изā		Наречие времени
9:95:5	انقلبتم	нқалабтум	← [قَلَبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → VII быть перевёрнутым; перевёртываться, опрокидываться; превращаться; возвращаться	Глагол (VII порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:95:6	إليهم	’илай-хим		Предлог;

				слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:95:7	لَتَعْرَضُوا	ли-ту'ридū	← [عَرَضَ] являться, показывать; случаться, происходить; предлагать, представлять; показывать и [عَرَضَ] быть широким → IV отворачиваться; отказываться; избегать; не обращать внимание, не замечать	Слитная частица цели; глагол (IV рода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:95:8	عَنَّهُمْ	'ан-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:95:9	فَأَعْرَضُوا	фа-'а'ридū	← [عَرَضَ] являться, показывать; случаться, происходить; предлагать, представлять; показывать и [عَرَضَ] быть широким → IV отворачиваться; отказываться; избегать; не обращать внимание, не замечать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV рода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:95:10	عَنَّهُمْ	'ан-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:95:11	إِنَّهُمْ	'инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:95:12	رَجَسَ	риджсун	← [رَجَسَ] пятнать себя; загрязняться, оскверняться и [رَجَسَ] реветь (о верблюде) → грязь, мерзость, скверна; грех, преступление; наказание недуг, страдание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:95:13	وَمَاؤِيهِمْ	ўа-ма'ўā-хум	← [أُوِي] искать убежища, приюта, укрываться → приют, убежище, жилище	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:95:14	جَهَنَّمَ	джаханнаму	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
9:95:15	جَزَاءَ	джазā'ан	← [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать → возмездие; награда; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:95:16	بِمَا	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
9:95:17	كَانُوا	кānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:95:18	يَكْسِبُونَ	йаксибūн ^a	= [كَسَبَ] приобретать, добывать, зарабатывать; получать пользу, выгоду	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:96:1	يَحْلِفُونَ	йахлифūна	= [حَلَفَ] клясться; давать клятву	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:96:2	لَكُمْ	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:96:3	لَتَرْضُوا	ли-тардаў	= [رَضِيَ] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:96:4	عَنَّهُمْ	'ан-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

9:96:5	فان	фа-'ин		Слитная причинно-следственная частица; частица условия
9:96:6	ترضوا	тардаў	= [رَضِيَ] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:96:7	عنهم	'ан-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:96:8	فان	фа-'инна		Слитная причинно-следственная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица
9:96:9	الله	л-лāха	← [آلِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:96:10	لا	лā		Частица отрицания
9:96:11	يرضى	йардā	= [رَضِيَ] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:96:12	عن	'ани		Предлог
9:96:13	القوم	л-қаўми	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
9:96:14	الفسقين	л-фāсиқйн ^a	← [فَسَقَ] выйти из своей оболочки (о свежем финике) → совершить с истинного пути, нарушать предписания; действовать несправедливо, незаконно, порочно → уклоняющийся от истины, нарушающий закон; преступный, порочный; нечестивый	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
9:97:1	الأعراب	^a л-'а'рāбу	← [عَرَبَ] быть чистым, ясным (о языке) → IV говорить ясно, понятно, правильно → арабы-кочевники	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:97:2	أشد	'ашадду	← [شَدَّ] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → более/самый сильный, крепкий, суровый	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
9:97:3	كفرا	куфран	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть благодарным; быть неверующим → неблагодарность; отрицание; неверие	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
9:97:4	ونفاقا	ўа-нифāқан	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (о рынке, торговле); выходить, расходиться → III лицемерить, притворяться → лицемерие, притворство	Слитный соединительный союз; имя действия (III порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:97:5	وأجدر	ўа-'адждару	← [جَدَرَ] быть годным, способным, достойным; заслуживать → более/самый расположенный, способный, достойный	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им.
9:97:6	ألا	'а-ллā		Подчинительный союз; частица отрицания

9:97:7	يعلموا	йа‘ламӯ	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:97:8	حدود	ҳудӯда	← [حَدَّ] ограничивать, ставить предел; мешать, препятствовать, удерживать, отвращаться; точить → предел, край, конец; граница; остриё; лезвие	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
9:97:9	ما	мā		Относительное местоимение
9:97:10	أنزل	’анзала	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:97:11	الله	л-лāху	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:97:12	على	‘алā		Предлог
9:97:13	رسوله	расӯли-хй	← [رَسُلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:97:14	والله	ўа-л-лāху	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:97:15	عليم	‘алймун	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:97:16	حكيم	ҳаким ^{yh}	← [حَكَمَ] судить; править, управлять и [حَكْمًا] быть мудрым → Премудрый	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:98:1	ومن	ўа-мина		Слитный соединительный союз; предлог
9:98:2	الأعراب	л-’а’рāби	← [عَرَبَ] быть чистым, ясным (о языке) → IV говорить ясно, понятно, правильно → арабы-кочевники	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:98:3	من	ман		Относительное местоимение
9:98:4	يتخذ	йаттаҳизу	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:98:5	ما	мā		Относительное местоимение
9:98:6	ينفق	йунфиқу	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (о рынке, торговле); выходить, расходиться → IV расходовать, тратить, расточать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:98:7	مغرمًا	мағраман	← [غَرَمَ] платить; нести потери, убытки → денежное обязательство, долг; потеря, ущерб	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

9:98:8	ويتربص	ўа-йатараббасу	← [رَبَصَ] ждать в засаде, подстергать, поджидать → V поджидать в засаде, выжидать	Слитный соединительный союз; глагол (V рода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:98:9	بكم	би-куму		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:98:10	الدوائر	д-даў'а'ира	← [دَارَ] двигаться вокруг; вращаться, кружиться, поворачиваться; обращаться, обходить → превратности судьбы; беда, несчастье	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
9:98:11	عليهم	'алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:98:12	دائرة	дā'ирату	← [دَارَ] двигаться вокруг; вращаться, кружиться, поворачиваться; обращаться, обходить → превратности судьбы; беда, несчастье	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
9:98:13	السوء	с-саў'и	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → порочность, мерзость; злоба; неприятность, огорчение	Имя действия, м. р., род. п.
9:98:14	والله	ўа-л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:98:15	سميع	самī'ун	← [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться → Всеслышащий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:98:16	عليم	'алīm ^{ун}	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:99:1	ومن	ўа-мина		Слитный соединительный союз; предлог
9:99:2	الأعراب	л-'а'рāби	← [عَرَبَ] быть чистым, ясным (о языке) → IV говорить ясно, понятно, правильно → арабы-кочевники	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:99:3	من	ман		Относительное местоимение
9:99:4	يومن	йу'мину	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV рода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:99:5	بالله	би-л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:99:6	واليوم	ўа-л-йаўми	← [يَوْمَ] → день, сутки; время	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:99:7	الاخر	л-'āхири	← [أَخِرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
9:99:8	ويتخذ	ўа-йаттаҳизу	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься;	Глагол (VIII рода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

			пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	
9:99:9	ما	mā		Относительное местоимение
9:99:10	ينفق	йунфиқу	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (<i>о рынке, торговле</i>); выходить, расходиться → IV расходовать, тратить, расточать	Глагол (IV рода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:99:11	قربت	қурубāтин	← [قَرَبَ] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение → близость, приближение; снисхождение расположения, милости	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., вин. п.
9:99:12	عند	'инда	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места
9:99:13	الله	л-лāхи	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:99:14	وصلوت	ўа-салаўāти	← [وَصَلَّى] II молиться; благословлять ← молитва (из сирийского)	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
9:99:15	الرسول	р-расūли	← [رَسَلٌ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:99:16	ألا	'а-лā		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
9:99:17	إنها	'инна-хā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:99:18	قربة	қурбатун	← [قَرَبَ] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение → близость, приближение; снисхождение расположения, милости	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:99:19	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:99:20	سيدخلهم	са-йудхилу-хуму	← [دَخَلَ] входить; проникать; вступать; заходить, приходить → IV вводить; вносить; ввозить; включать	Слитная частица будущего времени; глагол (IV рода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:99:21	الله	л-лāху	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:99:22	في	фй		Предлог
9:99:23	رحمته	раҳмати-хй	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:99:24	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица

9:99:25	الله	л-лāха	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:99:26	غفور	ґафӯрун	← [غفر] покрывать; скрывать; прощать, извинять → Всепрощающий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:99:27	رحيم	раҳим ^{yh}	← [رحم] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:100:1	والسابقون	ўа-сāбиқўна	← [سبق] быть раньше, предшествовать; опередить, обогнать, брать первенство → предшествующий, опережающий, обгоняющий	Слитный соединительный союз; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:100:2	الأولون	л-'аўўалўна	← [أل] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя прилагательное, м. р., мн. ч., им. п.
9:100:3	من	мина		Предлог
9:100:4	المهجرين	л-мухāджирин а	← [هجر] прекращать, бросать; расставаться, прекращать общение; бредить; клеветать → III переселяться; переезжать в другое место → переселяющийся; переезжающий в другое место	Действительное причастие (III порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:100:5	والأنصار	ўа-л-'ансāри	← [انصر] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять → помогающий; доставляющий победу, защищающий; помощник, защитник	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:100:6	والذين	ўа-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:100:7	اتبعوهم	ттаба'ў-хум	← [اتبع] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:100:8	ياحسن	би-'иҳсāнин	← [حسن] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние → благодеяние, доброе дело; милость	Слитный предлог; имя действия (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
9:100:9	رضي	радийа	= [رضى] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:100:10	الله	л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:100:11	عنهم	'ан-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:100:12	ورضوا	ўа-радў	= [رضى] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:100:13	عنه	'ан-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:100:14	وأعد	ўа-'а'адда	← [عد] считать → IV готовить;	Слитный соединительный союз;

			приспособлять; снаряжать	глагол (IV рода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:100:15	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:100:16	جنت	джаннāтин	← [جَنَ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., вин. п.
9:100:17	تجري	таджрī	= [جَرَى] быстро двигаться; бежать; дуть; лететь; течь; совершать плавание; случаться, происходить	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:100:18	تحتها	таḫта-хā	← [تحت] быть, находиться внизу, ниже, под чем-либо → под, снизу, внизу, ниже	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:100:19	الأنهر	л-'анхāру	← [نهر] бить струёй, стремительно течь, литься; кричать, бранить; прогонять криками → река; поток	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:100:20	خلدين	хāлидīна	← [خَلَدَ] быть вечным, вечно длиться; пребывать → вечно пребывающий, продолжающийся, вечный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
9:100:21	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:100:22	أبدا	'абадан	← [أبد] пребывать долго, постоянно; становится диким → вечность, бесконечность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п. (наречие времени)
9:100:23	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:100:24	الفوز	л-фаўзу	← [فازَ] побеждать, одерживать верх, выигрывать; достичь желаемого; приобрести, получить (<i>семантически связано с идеей пересечения опасной безводной пустыни</i>) → успех, победа; прибыль; счастье; спасение	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:100:25	العظيم	'азīm ^y	← [عظمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
9:101:1	وممن	ўа-ми-мман		Слитный соединительный союз; предлог; относительное местоимение
9:101:2	حولكم	ҳаўла-кум	← [حَال] мешать, препятствовать; вмешиваться, разъединять; изменяться; превращаться; отворачиваться, отклоняться, отказываться; протекать, проходить (<i>о времени</i>) → вокруг; около	Имя существительное, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:101:3	من	мина		Предлог
9:101:4	الأعراب	л-'а'рāби	← [عربَ] быть чистым, ясным (<i>о языке</i>) → IV говорить ясно, понятно, правильно → арабы- кочевники	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:101:5	منفقون	мунафиқūна	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расходиться;	Действительное причастие (III)

			быть бойким (<i>о рынке, торговле</i>); выходить, расходовать → III лицемерить, притворяться → лицемер, притворщик	порода), м. р., мн. ч., им. п.
9:101:6	ومن	ўа-мин		Слитный соединительный союз; предлог
9:101:7	أهل	'ахли	← [أهل] быть населенным, жениться и [أهل] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
9:101:8	المدينة	л-мадйнати	← [مدن] II строить, основывать города → المدينة Медина (Йасриб), город и оазис в Хиджазе в 350 км к северу от Мекки, местопребывание Пророка после хиджры, переименованное в его честь в <i>Мадйнат ан-Наби'</i> сокращенно <i>ал-Мадйна</i>	Имя собственное, ж. р., род. п.
9:101:9	مردوا	марадӯ	= [مرد] быть дерзким, строптивым, непокорным; восставать, бунтовать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:101:10	على	'алā		Предлог
9:101:11	النفاق	н-нифāқи	← [نفاق] иметь сбыт, расходиться; быть бойким (<i>о рынке, торговле</i>); выходить, расходовать → III лицемерить, притворяться → лицемерие, притворство	Имя действия (III порода), м. р., ед. ч., род. п.
9:101:12	لا	лā		Частица отрицания
9:101:13	تعلمهم	та'ламу-хум	= [علم] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:101:14	نحن	наҳну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
9:101:15	نعلمهم	на'ламу-хум	= [علم] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:101:16	سنعذبهم	са- ну'аззибу- хум	← [عذب] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать	Слитная частица будущего времени; глагол (II порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:101:17	مرتين	марратайни	← [مر] (a/y) идти, проходить мимо; протекать, миновать; переходить, пересекать, проезжать и [مر] (и/a) быть горьким → один раз	Имя существительное, ж. р., дв. ч., вин. п.
9:101:18	ثم	сумма		Соединительный союз
9:101:19	يردون	йураддӯна	= [رد] возвращать, отдавать назад; отталкивать, отклонять, отвергать, возражать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
9:101:20	إلى	'илā		Предлог
9:101:21	عذاب	'азāбин	← [عذب] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р.,

			наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	ед. ч., род. п.
9:101:22	عظيم	‘азим ^{нн}	← [عَظِيمٌ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:102:1	واخرون	ўа-’аҳарӯна	← [أخر] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → другой, иной	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:102:2	اعترفوا	‘тарафӯ	← [عَرَفَ] знать, познать; признавать; уметь и [عَرَفَ] быть благоухающим → VIII признаться; исповедаться	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:102:3	بذنوبهم	би-зунӯби-хим	← [ذنب] являть конечный результат действий → II высовывать хвост из норы (о ящерице) → грешить → грех, прегрешение; проступок, преступление	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:102:4	خطوا	ҳалатӯ	= [خَلَطَ] мешать; смешивать; путать, перепутывать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:102:5	عملا	‘амалан	← [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → работа, труд; поступок, действие, поведение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:102:6	صالحا	сәлиҳан	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → неспорченный; правый, праведный, благочестивый, добродетельный; хороший, пригодный, подходящий	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:102:7	واخر	ўа-’аҳара	← [أخر] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → другой, иной	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:102:8	سيئا	саййи’ан	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → дурной, плохой	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:102:9	عسى	‘асә	← [عَسَى] «глагол ожидания» (всегда в форме прошедшего времени с частицей أَنْ и прилагаемым глаголом в сослагательном наклонении) → может быть	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:102:10	الله	л-ләху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Алләх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:102:11	أن	’ан		Подчинительный союз
9:102:12	يتوب	йатӯба	= [تَابَ] возвращаться; каяться	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:102:13	عليهم	‘алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:102:14	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:102:15	الله	л-ләха	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Алләх	Имя собственное, м. р., вин. п.

			<i>el</i>) → божество, бог → Аллāх	
9:102:16	غفور	ғафӯрун	← [غَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → Всепрощающий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:102:17	رحيم	раҳим ^{УН}	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:103:1	خذ	ҳуз	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:103:2	من	мин		Предлог
9:103:3	أموالهم	'амўали-хим	← [مَالٌ] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:103:4	صدقة	Ҷадақатан	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдержать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → милостыня, подаяние	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:103:5	تطهرهم	туҗаххиру-хум	← [طَهَّرَ] быть чистым; быть непорочным → II очистить, обмыть; избавить, освободить	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:103:6	وتزكّيمهم	ўа-тузаккй-хим	← [زَكَى] быть чистым, невинным; увеличиваться, умножаться → II очистить; увеличивать, умножать	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:103:7	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:103:8	وصل	ўа-Ҷалли	← [صَلَّى] II молиться; благословлять	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:103:9	عليهم	'алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:103:10	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:103:11	صلواتك	Ҷалāта-ка	← [صَلَّى] II молиться; благословлять ← молитва (из сирийского)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:103:12	سكن	саканун	← [سَكَنَ] быть тихим, спокойным; утихать, успокаиваться; доверять, полагаться; жить, обитать → жительство, проживание; жилище, обитель; успокоение, отдохновение, покой	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:103:13	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:103:14	والله	ўа-л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (<i>il</i> ,	Слитный соединительный союз;

			<i>el</i>) → божество, бог → Аллāх	имя собственное, м. р., им. п.
9:103:15	سميع	самй'ун	← [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться → Всеслышащий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:103:16	عليم	'алим ^{ун}	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:104:1	ألم	'а-лам		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
9:104:2	يعلموا	йа'ламū	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:104:3	أن	'анна		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
9:104:4	الله	л-лāха	← [إله] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:104:5	هو	ху'а		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:104:6	يقبل	йақбалу	= [قَبِلَ] принять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:104:7	التوبة	т-таўбата	← [تَابَ] возвращаться; каяться → II принять раскаяние, покаяние, простить → принесение покаяния грешником Богу; принятие Богом покаяния	Имя действия, ж. р., вин. п.
9:104:8	عن	'ан		Предлог
9:104:9	عباده	'ибāди-хй	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:104:10	ويأخذ	ўа-йа'хузу	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:104:11	الصدقت	ç-садақāti	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдерживать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → милостыня, подаяние	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
9:104:12	وأن	ўа-'анна		Слитный соединительный союз; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
9:104:13	الله	л-лāха	← [إله] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:104:14	هو	ху'а		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:104:15	التواب	т-таўўāбу	← [تَابَ] возвращаться; каяться → II принять раскаяние, покаяние, простить → постоянно кающийся (человек); Всепрощающий (эпитет Аллāха)	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:104:16	الرحيم	р-раҳим ^у	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.

9:105:1	وقل	ўа-қули	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:105:2	اعملوا	‘малӯ	= [عَمَلًا] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:105:3	فسيري	фа-са-йарā	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:105:4	الله	л-лāху	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:105:5	عملكم	‘амала-кум	← [عَمَلًا] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → работа, труд; поступок, действие, поведение	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:105:6	ورسوله	ўа-расӯлу-хӯ	← [رَسُولًا] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:105:7	والمؤمنون	ўа-л-му’минӯна	← [آمِنًا] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Слитный соединительный союз; действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
9:105:8	ويستردون	ўа-са-тураддӯна	= [رَدًا] возвращать, отдавать назад; отталкивать, отклонять, отвергать, возражать	Слитный соединительный союз; слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
9:105:9	إلى	’илā		Предлог
9:105:10	علم	‘āлими	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → знающий, сведущий; учёный	Действительное причастие, м. р., ед. ч., род. п.
9:105:11	الغيب	л-ғайби	← [غَابًا] отсутствовать; быть невидимым, скрытым; скрываться, исчезать → отсутствие; всё невидимое, непостижимое	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:105:12	والشهادة	ўа-ш-шахāдати	← [شَهِدًا] быть свидетелем, очевидцем; быть внимательным; свидетельствовать; выражать мнение; давать совет; давать торжественную клятву; знать → свидетельство, клятва; видимое	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:105:13	فينبئكم	фа-йунабби’у-кум	← [نَبَأًا] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → II извещать, сообщать; осведомлять	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:105:14	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
9:105:15	كنتم	кунтум	= [كُنْتُمْ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:105:16	تعملون	та‘малӯн ^а	= [عَمَلًا] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.

9:106:1	واخرون	ʾāḫarūna	← [أخر] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → другой, иной	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:106:2	مرجون	мурджаўна	← [رجا] → IV откладывать, отсрочивать; заставлять ждать → откладываемый; отсрочиваемый	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
9:106:3	لأمر	ли-ʾамри	← [أمر] велесть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:106:4	الله	л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:106:5	إما	ʾиммā		Частица распределения
9:106:6	يعذبهم	йуʿаззибу-хум	← [عذب] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:106:7	وإما	ʾа-ʾиммā		Слитный соединительный союз; частица распределения
9:106:8	يتوب	йатūбу	= [تأب] возвращаться; каяться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:106:9	عليهم	ʿалай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:106:10	والله	ʾа-л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:106:11	عليم	ʿалймун	← [علم] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:106:12	حكيم	ḫакйм ^{yh}	← [حكّم] судить; править, управлять и [حكّم] быть мудрым → Премудрый	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:107:1	والذين	ʾа-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:107:2	اتخذوا	ттаḫазū	← [أخذ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:107:3	مسجدا	масджидан	← [سجد] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → место поклонения, молитвы; мечеть	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:107:4	ضارا	дирāран	← [ضرر] вредить, приносить ущерб, убыток → III стараться повредить, причинить ущерб; не соглашаться, противился, противодействовать → причинение вреда, зла; противоречие, противодействие	Имя действия (III порода) в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
9:107:5	وكفرا	ʾа-куфран	← [كفر] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим →	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.

			неблагодарность; отрицание; неверие	
9:107:6	وتفريقا	ўа-тафрйқан	← [فَرَّقَ] разделять; разлучать → распределять, передавать частями → различать, рассудить → II раскалывать, разбивать на части → раскалывание на части → сеяние разногласий	Слитный соединительный союз; имя действия (II порода) в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
9:107:7	بين	байна	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места
9:107:8	المؤمنين	л-му'минйна	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:107:9	وإرصادا	ўа-'ирсāдан	← [رَصَدَ] наблюдать, следить; высматривать, поджидать → IV подготавливать, содействовать → наблюдение, подстерегание	Слитный соединительный союз; имя действия (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:107:10	لمن	ли-ман		Слитный предлог; относительное местоимение
9:107:11	حارب	ҳāраба	← [حَرَبَ] отнимать, грабить и [حَرَبَ] быть охваченным гневом, сердиться → III воевать, сражаться; враждовать	Глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:107:12	الله	л-лāха	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:107:13	ورسوله	ўа-расўла-хў	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:107:14	من	мин		Предлог
9:107:15	قبل	қаблу	← [قَبْلَ] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., им. п.
9:107:16	وأيحلفن	ўа-ла-йаҳлифу-нна	= [حَلَفَ] клясться; давать клятву	Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 3 л., м. р., ед. ч.
9:107:17	إن	'ин		Частица отрицания
9:107:18	أردنا	'араднā	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
9:107:19	إلا	'иллā		Частица исключения
9:107:20	الحسنى	л-ҳуснā	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → наилучший, прекраснейший; доброе дело, благо	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
9:107:21	والله	ўа-л-лāху	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:107:22	يشهد	йашхаду	= [شَهِدَ] быть свидетелем, очевидцем; быть внимательным; свидетельствовать; выразить мнение; давать совет; давать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

			торжественную клятву; знать	
9:107:23	إنهم	'инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:107:24	لكذِبون	ла-ка̄зибӯн ^a	← [كذِبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → лгуший, обманывающий; ложный, мнимый; лжец, обманщик	Слитная частица усиления и подтверждения; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:108:1	لا	ла̄		Частица запрещения
9:108:2	تقوم	тақум	= [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности)	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:108:3	فيه	фй-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:108:4	أبدا	'абадан	← [أَبَدَ] пребывать долго, постоянно; становиться диким → вечность, бесконечность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п. (наречие времени)
9:108:5	لمسجد	ла-масджидун	← [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → место поклонения, молитвы; мечеть	Слитная частица усиления и подтверждения; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:108:6	أسس	'уссиса	← [أَسَسَ] II закладывать основание; основывать, устанавливать	Глагол (II порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
9:108:7	على	'ала̄		Предлог
9:108:8	التقوى	т-тақӯя̄	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → богобоязненность, страх Божий	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:108:9	من	мин		Предлог
9:108:10	أول	'аўӯали	← [أَوَّلَ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:108:11	يوم	йаўмин	← [يَوْمَ] → день, сутки; время	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:108:12	أحق	'аҳаққу	← [أَحَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → более/самый расположенный к чему-либо; способный; имеющий право, достойный	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:108:13	أن	'ан		Подчинительный союз
9:108:14	تقوم	тақӯма	= [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности)	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:108:15	فيه	фй-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:108:16	فيه	фй-хи		Предлог; слитное личное местоимение,

				3 л., м. р., ед. ч.
9:108:17	رجال	риджа́лун	← [رَجُلٌ] идти пешком → мужчина; человек	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
9:108:18	يحبون	йухи́ббуна	← [حَبَّ] быть прекрасным, милым → IV любить; желать, хотеть	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:108:19	أن	'ан		Подчинительный союз
9:108:20	يتطهروا	йата́таххару́	← [طَهَّرَ] быть чистым; быть непорочным → V очищаться, обмываться	Глагол (V порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:108:21	والله	ўа-л-ла́ху	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il</i> , <i>el</i>) → божество, бог → Алла́х	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:108:22	يحب	йухи́ббу	← [حَبَّ] быть прекрасным, милым → IV любить; желать, хотеть	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:108:23	المطهرين	л- мутта́ххирин _a	← [طَهَّرَ] быть чистым; быть непорочным → V очищаться, обмываться → стремящийся к очищению	Действительное причастие (V порода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:109:1	أفمن	'а-фа-ман		Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; относительное местоимение
9:109:2	أسس	'ассаса	← [أسَّ] II закладывать основание; основывать, устанавливать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:109:3	بنيته	бунйа́на-ху́	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → строение, сооружение	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:109:4	على	'ала́		Предлог
9:109:5	تقوى	тақу́а	← [وَقَّى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → богобоязненность, страх Божий	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:109:6	من	мина		Предлог
9:109:7	الله	л-ла́хи	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il</i> , <i>el</i>) → божество, бог → Алла́х	Имя собственное, м. р., род. п.
9:109:8	ورضون	ўа-риддўа́нин	← [رَضِيَ] быть довольным, довольствоваться; одобрять; соглашаться → благорасположение; благосклонность	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
9:109:9	خير	хайрун	← [خَيْرٌ] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:109:10	أم	'ам		Частица распределения
9:109:11	من	ман		Относительное местоимение
9:109:12	أسس	'ассаса	← [أسَّ] II закладывать основание; основывать, устанавливать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:109:13	بنيته	бунйа́на-ху́	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → строение, сооружение	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:109:14	على	'ала́		Предлог
9:109:15	شفا	шафа́	← [شَفَا] быть близким;	Имя существительное, м. р.,

			приближаться; восстанавливать, выздоравливать; быть на краю → край, конец	ед. ч., род. п.
9:109:16	جرف	джуруфин	← [جَرَفَ] сгребать; сносить, уносить, смывать → утёс; крутой склон; крутой берег, подмытый водой	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:109:17	هار	хāрин	← [هَارَ] разрушать, сносить, обваливать, повергать → разваливающийся, крошащийся; осыпающийся	Действительное причастие в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:109:18	فانهار	фа-нхāра	← [هَارَ] разрушать, сносить, обваливать, повергать → VII разваливаться, обваливаться, рушиться, падать вниз	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:109:19	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:109:20	في	фй		Предлог
9:109:21	نار	н-нāри	← [نَارَ] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:109:22	جهنم	джаханнама	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:109:23	والله	ўа-л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:109:24	لا	лā		Частица отрицания
9:109:25	يهدى	йахдй	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:109:26	القوم	л-қаўма	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.
9:109:27	الظالمين	з-зāлимйн ^a	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
9:110:1	لا	лā		Частица отрицания
9:110:2	يزال	йазāлу	= [زَالَ] (a) переставать, прекращать; с частицей отрицания — продолжать делать что-либо	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:110:3	بنينهم	бунйāну-хуму	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → строение, сооружение	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:110:4	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
9:110:5	بنوا	банаў	= [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:110:6	ريبة	рйбатан	← [رَابَ] смущать, тревожить; возбуждать сомнение, подозрение → тревога, беспокойство; сомнение, подозрение	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:110:7	في	фй		Предлог

9:110:8	قلوبهم	қулӯби-хим	← [قلب] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:110:9	إلا	'иллә		Частица исключения
9:110:10	أن	'ан		Подчинительный союз
9:110:11	تقطع	тақатта'а	← [قطع] отрезать, разрезать; рассекать, отрубить; отделить; проходить, пересекать → V быть отрезанным полностью, разрезанным на части; делить между собой	Глагол (V порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:110:12	قلوبهم	қулӯбу-хум	← [قلب] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:110:13	والله	ўа-л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
9:110:14	عليم	'алймун	← [علم] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:110:15	حكيم	ҳакйм ^{yh}	← [حكّم] судить; править, управлять и [حكّم] быть мудрым → Премудрый	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:111:1	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:111:2	الله	л-лāха	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:111:3	اشترى	штарā	← [شترى] продавать; покупать, приобретать → VIII покупать, приобретать; обменивать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:111:4	من	мина		Предлог
9:111:5	المؤمنين	л-му'минйна	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:111:6	أنفسهم	'анфуса-хум	← [نفس] хранить, удерживать и [نفس] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:111:7	وأموالهم	ўа-'амўāла-хум	← [مال] иметь много скота; быть богатым → скот, стадо; имущество, богатство	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:111:8	بأن	би-'анна		Слитный предлог; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
9:111:9	لهم	ла-хуму		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:111:10	الجنة	л-джанната	← [جنّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:111:11	يقتلون	йуқātилӯна	← [قتل] убивать, уничтожать,	Глагол (III порода),

			лишать жизни → III сражаться, атаковать	несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:111:12	في	фй		Предлог
9:111:13	سبيل	сабйли	← [سبيل] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:111:14	الله	л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:111:15	فيقتلون	фа-йақтулūна	= [فقتل] убивать, уничтожать, лишать жизни	Слитная причинно-следственная частица; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:111:16	ويقتلون	ўа-йуқталūна	= [فقتل] убивать, уничтожать, лишать жизни	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
9:111:17	وعدا	ўа‘дан	← [وعد] давать слово; обещать; грозить, угрожать → обещание; угроза	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:111:18	عليه	‘алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:111:19	حقا	ҳаққан	← [حق] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:111:20	في	фй		Предлог
9:111:21	التوراة	т-таўрāти	= تَوْرَاهُ (из еврейского) Пятикнижие Моисея	Имя собственное, ж. р., род. п.
9:111:22	والإنجيل	ўа-л-’инджйли	= الإنجيل (из греческого) Новый Завет, Евангелие	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., род. п.
9:111:23	والقرآن	ўа-л-қур’āни	← [قرأ] читать вслух ← сир. қегуāнā Писание → Коран	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., род. п.
9:111:24	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
9:111:25	أوفى	’аўфā	← [وفى] выполнять, исполнять; платить долг; быть полным по весу; быть равноценным; быть достаточным, хватать, покрывать → честно соблюдающий; самый верный; более/самый полный, обильный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
9:111:26	بعهده	би-‘ахди-хй	← [عهد] поручать, вверять, заповедовать, велеть; заключать соглашение → обещание; обязательство, клятва; соглашение, договор; верность	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:111:27	من	мина		Предлог
9:111:28	الله	л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:111:29	فاستبشروا	фа-стабширū	← [بشرو] снимать, сдирать кожу; очищать и [بشرو] радоваться → X радоваться сообщению хороший вестей; ожидать хорошего	Слитная причинно-следственная частица; глагол (X порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.

9:111:30	بيعكم	би-бай‘и-куму	← [بَاعَ] продавать; покупать; вести торговлю, торговать → продажа; купля; торговля	Слитный предлог; имя действия, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:111:31	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
9:111:32	بايعتم	бāйа‘тум	← [بَاعَ] продавать; покупать; вести торговлю, торговать → III заключать торговую сделку; присягать	Глагол (III порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:111:33	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:111:34	وذلك	ўа-зāлика		Слитный соединительный союз; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:111:35	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:111:36	الفوز	л-фаўзу	← [فَازَ] побеждать, одерживать верх, выигрывать; достичь желаемого; приобрести, получить (<i>семантически связано с идеей пересечения опасной безводной пустыни</i>) → успех, победа; прибыль; счастье; спасение	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:111:37	العظيم	л-‘азйм ^y	← [عَظِمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
9:112:1	التائبون	^a т-гā’ибўна	← [تَابَ] возвращаться; каяться → кающийся, раскаивающийся (<i>человек</i>)	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:112:2	العبدون	л-‘āбидўна	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → поклоняющийся, поклонник; служитель	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:112:3	الحمدون	л-ҳāмидўна	← [حَمَدَ] хвалить, славить, прославлять → славящий, хвалящий, прославляющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:112:4	السائحون	с-сā’ихўна	← [سَاحَ] течь, разливаться; путешествовать, странствовать → совершающий паломничество	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:112:5	الركعون	р-рāки‘ўна	← [رَكَعَ] кланяться, опускаться на колени; подчиняться, уступать → преклоняющийся, молящийся	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:112:6	السجدون	с-сāджидўна	← [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → преклоняющийся, поклоняющийся; смиряющийся	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:112:7	الأمرون	л-‘āмирўна	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказывающий, повелевающий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:112:8	بالمعروف	би-л-ма‘рўфи	← [عَرَفَ] знать, познать; признавать; уметь и [عَرُفَ] быть благоухающим → известный; одобряемый; благодеяние, добро; доброжелательный, милостивый, добрый	Слитный предлог; страдательное причастие, м. р., ед. ч., род. п.
9:112:9	والناهون	ўа-н-нāхўна	← [نَهَى] удерживать, останавливать; запрещать, препятствовать; оканчивать;	Слитный соединительный союз; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.

			доходить; приводить → удерживающий, запрещающий	
9:112:10	عن	‘ани		Предлог
9:112:11	المنكر	л-мункари	← [نَكَرَ] не знать; не узнавать; не признавать, отрицать; не одобрять → IV не признавать, не узнавать; отрицать; отказываться, отречься; выражать порицание; не одобрять; находить что-либо неприятным	Страдательное причастие (IV порода), м. р., ед. ч., род. п.
9:112:12	والحفظون	ўа-л- ҳафизўна	← [حَفَظَ] беречь, хранить; соблюдать; заботиться; защищать → сохраняющий, соблюдающий; защищающий; наблюдающий	Слитный соединительный союз; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
9:112:13	لحدود	ли-ҳудўди	← [حَدَّ] ограничивать, ставить предел; мешать, препятствовать, удерживать, отвращаться; точить → предел, край, конец; граница; остриё; лезвие	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:112:14	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:112:15	وبشر	ўа-башшири	← [بَشَرَ] снимать, сдирать кожу; очищать и [بَشِرَ] радоваться → II радовать; возвестить радостную весть	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:112:16	المؤمنين	л-му’минйн ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
9:113:1	ما	мā		Частица отрицания
9:113:2	كان	кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:113:3	للنبي	ли-н- набиййи	← [نَبَأَ] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → пророк	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:113:4	والذين	ўа-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:113:5	ءامنوا	’āманў	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:113:6	أن	’ан		Подчинительный союз
9:113:7	يستغفروا	йастағфирў	← [عَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → X просить прощения	Глагол (X порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:113:8	للمشركين	ли-л- мушрикйна	← [شَرِكَ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять → привлекающий к участию; присоединяющий	Слитный предлог; действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:113:9	ولو	ўа-лаў		Слитный соединительный союз; частица условного

				предположения (невыполненного условия)
9:113:10	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:113:11	أولي	'ули	= أولو (ж. р. أولات) обладатели	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:113:12	قريبى	қурба	← [قَرِبَ] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение → близость; родство	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:113:13	من	мин		Предлог
9:113:14	بعد	ба'ди	← [بَعِدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعِدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.
9:113:15	ما	mā		Относительное местоимение
9:113:16	تبين	табайяна	← [تَبَيَّنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → V становится явным, ясным, известным; обнаруживаться; разъясняться; различать, распознавать; понимать, обнаруживать	Глагол (V порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:113:17	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:113:18	أنهم	'анна-хум		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:113:19	أصحاب	'aṣḥābu	← [صَحِبَ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа aṣḥāb al-džanna — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:113:20	الجحيم	л-джаҳим ^и	← [جَحَّمَ] зажигать (огонь); пылать → адский огонь, ад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:114:1	وما	ўа-ма		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:114:2	كان	kāna	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:114:3	استغفار	стиғфāру	← [عَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → X просить прощения → испрашивание прощения	Имя действия (X порода), м. р., ед. ч., им. п.
9:114:4	إبراهيم	'ибрāхима	= إبراهيم Ибрāхим, коранический персонаж пророк, первый проповедник единобожия, общий предок арабов и евреев	Имя собственное, м. р., род. п.
9:114:5	لأبيه	ли-'абй-хи	← [أَبَى] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий,	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.

			прозвищ	
9:114:6	إلا	'иллā		Частица исключения
9:114:7	عن	'ан		Предлог
9:114:8	موعدة	маў'идатин	← [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать → торжественное обещание	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
9:114:9	وعدها	ўа'ада-хā	= [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:114:10	إياه	'иййāху		Аккузативное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:114:11	فلما	фа-ламма		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
9:114:12	تبين	табайяна	← [بَيَّنَّ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → V становится явным, ясным, известным; обнаруживаться; разъясняться; различать, распознавать; понимать, обнаруживать	Глагол (V порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:114:13	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:114:14	أنه	'анна-хū		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:114:15	عدو	'адуўўун	← [عَدَا] бежать; переступить, переходить; покидать, оставлять, отказываться; действовать несправедливо, враждебно → враг, неприятель	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:114:16	لله	ли-л-лāхи	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
9:114:17	تبرأ	табарра'a	← [تَبَرَأَ] вырубать; творить, создавать и [بَرِيءٌ] быть невиновным, непричастным; быть избавленным → V объявлять себя непричастным, невиновным; избавляться, отречься, отказываться	Глагол (V порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:114:18	منه	мин-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:114:19	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккумулятивная частица
9:114:20	إبراهيم	'ибрāхīма	= [إِبْرَاهِيمَ] Ибрāхīм, коранический персонаж пророк, первый проповедник единобожия, общий предок арабов и евреев	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:114:21	لأوه	ла-'аўўāхун	← [أَوْه] охать, стонать, вздыхать → постоянно вздыхающий, сострадательный	Слитная частица усиления и подтверждения; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:114:22	حليم	ҳалим ^{yh}	← [حَلِمَ] видеть сновидение; видеть во сне; достигать половой	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р.,

			зрелости → благоразумный, рассудительный; спокойный, степенный, кроткий, терпеливый	ед. ч., им. п.
9:115:1	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:115:2	كان	кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:115:3	الله	л-лāху	← [آلِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:115:4	ليضل	ли-йудилла	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → IV вводить в заблуждение, сбивать с пути; отклонять, направлять в другую сторону; заставлять терять что-либо; делать тщетным	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:115:5	قوما	қаўман	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
9:115:6	بعد	ба‘да	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., вин. п.
9:115:7	إذ	‘из		Наречие времени
9:115:8	هديهم	хадā-хум	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:115:9	حتى	ҳаттā		Союз начинания
9:115:10	يبين	йубаййна	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → II разъяснять; показывать, обнаруживать; указывать	Глагол (II порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:115:11	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:115:12	ما	мā		Относительное местоимение
9:115:13	يتقون	йаттақўна	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться → богобоязненный, находящийся в страхе Божиим	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:115:14	إن	‘инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:115:15	الله	л-лāха	← [آلِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:115:16	بكل	би-кулли	= كُلُّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Слитный предлог; имя существительное, м. р., род. п.
9:115:17	شيء	шай’ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:115:18	عليم	‘алйм ^{УН}	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р.,

				ед. ч., им. п.
9:116:1	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:116:2	الله	л-лāха	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:116:3	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:116:4	ملك	мулку	← [ملك] владеть, овладевать; управлять, править; мочь, смочь, иметь право → властвование, господство, власть; правление; владение, имущество	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:116:5	السموت	с-самāūāti	← [سمًا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.
9:116:6	والأرض	ўа-л-'арди	← [أرض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
9:116:7	يحي	йухйй	← [حي] жить, существовать; оставаться в живых → IV давать жизнь; оживлять, воскрешать; сохранять жизнь	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:116:8	ويميت	ўа-йумйту	← [مات] умирать, испускать дух, издыхать → IV умерщвлять, убивать; доводить до смерти	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:116:9	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:116:10	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:116:11	من	мин		Предлог
9:116:12	دون	дūни	← [دان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.
9:116:13	الله	л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:116:14	من	мин		Предлог
9:116:15	ولي	ўалиййин	← [ولي] овладевать; быть близким; править, управлять → близкий, родной; пособник, помощник; друг; покровитель, защитник; управляющий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:116:16	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:116:17	نصير	наṣйр ^{ин}	← [نصر] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять → поборник, защитник, заступник; помощник, пособник	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:117:1	لقد	ла-қад		Слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
9:117:2	تاب	тāба	= [تاب] возвращаться; каяться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:117:3	الله	л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:117:4	على	'алā		Предлог

9:117:5	النبي	н-набийи	← [نَبَأَ] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → пророк	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:117:6	والمهجرين	ўа-л-мухаджирин а	← [هَجَرَ] прекращать, бросать; расставаться, прекращать общение; бредить; клеветать → III переселяться; переезжать в другое место → переселяющийся; переезжающий в другое место	Действительное причастие (III порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:117:7	والأنصار	ўа-л-'ансар	← [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять → помогающий; доставляющий победу, защищающий; помощник, защитник	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:117:8	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:117:9	اتبعوه	ттаба'ў-ху	← [تَبِعَ] следовать, идти вслед; выполнять, придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:117:10	في	фй		Предлог
9:117:11	ساعة	са'ати	← [سَاعَ] вмещать; охватывать → промежуток времени; час; время (смерти)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:117:12	العسرة	л-'усрати	← [عَسِرَ] быть трудным, тягостным и [عَسِيرَ] быть левой → тяжёлое положение; нужда	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:117:13	من	мин		Предлог
9:117:14	بعد	ба'ди	← [بَعُدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.
9:117:15	ما	ма		Относительное местоимение
9:117:16	كاد	када	= [كَادَ] быть близким; быть накануне чего либо; выражает смысл наречий: чуть не..., едва, почти	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:117:17	يزيغ	йазйгу	= [زَاغَ] отклоняться, уклоняться; сходить, сбиваться, сворачивать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:117:18	قلوب	қулўбу	← [قَلَبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
9:117:19	فريق	фарйқин	← [فَرَّقَ] разделять; разлучать → распределять, передавать частями → различать, рассудить → часть; отряд; группа, партия людей	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:117:20	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:117:21	ثم	сумма		Соединительный союз
9:117:22	تاب	таба	= [تَابَ] возвращаться; каяться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:117:23	عليهم	'алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение,

				3 л., м. р., мн. ч.
9:117:24	إنه	'инна-хӯ		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:117:25	بهم	би-хим		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:117:26	رعوف	ра'ӯфун	← [رَأْفَ] жалеть, сострадать → Благосердный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:117:27	رحيم	раҳим ^{yh}	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:118:1	وعلى	ўа-‘алā		Слитный соединительный союз; предлог
9:118:2	الثالثة	с-салāсати	← [ثَلَاثَ] брать третью часть и [ثَلَاثَ] быть третьим → три	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:118:3	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:118:4	خلفوا	хуллифӯ	← [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → II оставлять после себя; назначать преемником	Глагол (II порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
9:118:5	حتى	ҳаттā		Союз начинания
9:118:6	إذا	'изā		Наречие времени
9:118:7	ضاقت	дāқат	= [ضَاقَ] быть узким, тесным; быть недостаточным; быть переполненным, набитым	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:118:8	عليهم	'алай-химу		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:118:9	الأرض	л-'арду	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
9:118:10	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
9:118:11	رحبت	раҳубат	= [رَحِبَ] быть широким, просторным	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:118:12	وضاقت	ўа-дāқат	= [ضَاقَ] быть узким, тесным; быть недостаточным; быть переполненным, набитым	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:118:13	عليهم	'алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:118:14	أنفسهم	'анфусу-хум	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسَ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:118:15	وظنوا	ўа-заннӯ	= [ظَنَ] думать, полагать, предполагать; подозревать; догадываться; опасаться; приписывать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:118:16	أن	'ан		Подчинительный союз
9:118:17	لا	лā		Частица отрицания
9:118:18	ملجأ	малджа'а	← [لَجَأَ] искать убежища, защиты;	Имя существительное, м. р.,

			прибегать, обращаться → убежище, приют	ед. ч., вин. п.
9:118:19	من	мина		Предлог
9:118:20	الله	л-лāхи	← [أله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:118:21	إلا	’иллā		Частица исключения
9:118:22	إليه	’илай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:118:23	ثم	сумма		Подчинительный союз
9:118:24	تاب	тāба	= [تَابَ] возвращаться; каяться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:118:25	عليهم	‘алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:118:26	ليتوبوا	ли-йātūbū	= [تَابَ] возвращаться; каяться	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:118:27	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:118:28	الله	л-лāха	← [أله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:118:29	هو	ху’а		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:118:30	التواب	т-таў’āбу	← [تَابَ] возвращаться; каяться → II принять раскаяние, покаяние, простить → постоянно кающийся (человек); Всепрощающий (эпитет Аллāха)	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:118:31	الرحيم	р-раҳīm ^y	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
9:119:1	أيها	йā’аййухā		Частица обращения, м. р.
9:119:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:119:3	ءامنوا	’āманū	← [آمَنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:119:4	اتقوا	ттақū	← [اتَّقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:119:5	الله	л-лāха	← [أله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:119:6	وكونوا	ўа-кūнū	= [كُنَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:119:7	مع	ма‘а		Наречие места
9:119:8	الصادقين	с-сāдиқйн ^a	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдержать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → правдивый, искренний; говорящий правду	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
9:120:1	ما	мā		Частица отрицания

9:120:2	كان	kāna	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:120:3	لأهل	ли-'ахли	← [أَهْلَ] быть населенным, жениться и [أَهْلَ] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
9:120:4	المدينة	л-мадйнати	← [مَدَنَ] II строить, основывать города → المدينة Медина (Йасриб), город и оазис в Хиджазе в 350 км к северу от Мекки, местопребывание Пророка после хиджры, переименованное в его честь в <i>Мадйнат ан-Наби'</i> сокращенно <i>ал-Мадйна</i>	Имя собственное, ж. р., род. п.
9:120:5	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
9:120:6	حولهم	ҳаўла-хум	← [حَالَ] мешать, препятствовать; вмешиваться, разъединять; изменяться; превращаться; отворачиваться, отклоняться, отказываться; протекать, проходить (о времени) → вокруг; около	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:120:7	من	мина		Предлог
9:120:8	الأعراب	л-'а'рāби	← [عَرَبَ] быть чистым, ясным (о языке) → IV говорить ясно, понятно, правильно → арабы-кочевники	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:120:9	أن	'ан		Подчинительный союз
9:120:10	يتخلفوا	йатаҳаллафў	← [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → V отсутствовать; не являться куда-либо; оставаться; отставать	Глагол (V порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:120:11	عن	'ан		Предлог
9:120:12	رسول	расўли	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:120:13	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:120:14	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
9:120:15	يرغبوا	йарғабў	← [رَغِبَ] желать, хотеть, предпочитать, смиренно просить, умолять → отрицать, пренебрегать, избегать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:120:16	بأنفسهم	би-'анфуси-хим	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسَ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:120:17	عن	'ан		Предлог
9:120:18	نفسه	нафси-хй	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسَ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение,

			жизненной субстанции, полученной от Бога	3 л., м. р., ед. ч.
9:120:19	ذَكَ	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
9:120:20	بِأَنَّهُمْ	би-'анна-хум		Слитный предлог; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:120:21	لَا	лā		Частица отрицания
9:120:22	يَصِيبُهُمْ	йуṣйбу-хум	← [صَابَ] литься; лить, проливать; сойти, спуститься вниз → IV ударять, бить; поражать, постигать; наступать; достигать, попасть в цель; выпадать, приходиться на долю	Глагол (IV рода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:120:23	ظَمًا	зама'ун	← [ظَمِيَ] испытывать жажду, хотеть пить → сильная жажда	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:120:24	وَلَا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:120:25	نَصَب	наṣабун	← [نَصَبَ] ставить, устанавливать, воздвигать; водружать; расставлять; назначать, утверждать; изнурять, мучить и [نَصِبَ] испытывать усталость, утомление; трудиться, напрягаться → тяжёлый труд; тягость; утомление, измождение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., им. п.
9:120:26	وَلَا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:120:27	مَخْمَصَةٌ	махмаṣатун	← [خَمَصَ] быть пустым (о желудке) → пустота в желудке; голод	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:120:28	فِي	фй		Предлог
9:120:29	سَبِيل	сабйли	← [سَبَلَ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:120:30	اللَّهُ	л-лāхи	← [آلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
9:120:31	وَلَا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:120:32	يَطْعُونُ	йаṭа'ўна	= [وَطَى] топтать; попить ногами; ступать; наступать; давить, надавливать; садиться (на лошадь); иметь половое сношение и [وَطَأَ] топтать, утапывать; выравнивать; готовить, приготавливать; понижать, снижать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:120:33	مَوْطِنًا	маўṭи'ан	← [وَطَى] топтать; попить ногами; ступать; наступать; давить, надавливать; садиться (на лошадь); иметь половое сношение и [وَطَأَ] топтать, утапывать; выравнивать; готовить, приготавливать; понижать, снижать → место ступания, топтания; следы ног; подставка, опора для ног	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

9:120:34	يغيظ	йағйзу	= [غَظَ] сердить, гневать, раздражать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:120:35	الكفار	л-куффāра	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодарений, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
9:120:36	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:120:37	ينالون	йанāлūна	= [نَالَ] получать, приобретать; побеждать; постигать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:120:38	من	мин		Предлог
9:120:39	عدو	‘адуўўин	← [عَدَا] бежать; переступить, переходить; покидать, оставлять, отказываться; действовать несправедливо, враждебно → враг, неприятель	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:120:40	نيلا	найлан	← [نَالَ] получать, приобретать; побеждать; постигать → нанесение; причинение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
9:120:41	إلا	’иллā		Частица исключения
9:120:42	كتب	кутиба	= [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
9:120:43	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:120:44	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:120:45	عمل	‘амалун	← [عَمَلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → работа, труд; поступок, действие, поведение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:120:46	صالح	ṣāлиḥун	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → неиспорченный; правый, праведный, благочестивый, добродетельный; хороший, пригодный, подходящий	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:120:47	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
9:120:48	الله	л-лāха	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:120:49	لا	лā		Частица отрицания
9:120:50	يضيع	йудй‘у	← [ضَاعَ] пропадать, теряться; утрачиваться; гибнуть → IV утрачивать; губить; оставлять; пренебрегать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:120:51	أجر	’аджра	← [أَجَرَ] воздавать, вознаграждать; служить за плату; нанимать кого-либо за плату → награда; вознаграждение, плата	Имя существительное, м. р., ед. ч., ин. п.
9:120:52	المحسنين	л-муḥсинй ^a	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.

			делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние → делающий добрые, богоугодные дела, добродетельный; поступающий хорошо	
9:121:1	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:121:2	ينفقون	йунфиқўна	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расхотиться; быть бойким (<i>о рынке, торговле</i>); выходить, расходовать → IV расходовать, тратить, расточать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:121:3	نفقة	нафақатан	← [نَفَقَ] иметь сбыт, расхотиться; быть бойким (<i>о рынке, торговле</i>); выходить, расходовать → издержки, трата, расход	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:121:4	صغيرة	сағйратан	← [صَغُرَ] быть малым, небольшим; быть ничтожным → малый, маленький, небольшой; молодой	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:121:5	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:121:6	كبيرة	кабйратан	← [كَبُرَ] (у) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبُرَ] (а) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → большой, огромный; великий, важный; тяжёлый, трудный; взрослый; старый, престарелый; глава, старшина	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:121:7	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:121:8	يقطعون	йақта'ўна	= [قَطَعَ] отрезать, разрезать; рассекать, отрубить; отделить; проходить, пересекать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:121:9	واديا	ўāдийан	← [وَدِيَ] платить выкуп за убийство, кровь → пересохшее русло реки, вади; долина	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:121:10	إلا	'иллā		Частица исключения
9:121:11	كتب	кутиба	= [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
9:121:12	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:121:13	ليجزئهم	ли-йаджзийа-хуму	= [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:121:14	الله	л-лāху	← [إِلَه] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:121:15	أحسن	'аҳсана	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → наилучший, прекраснейший	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:121:16	ما	мā		Относительное местоимение

9:121:17	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:121:18	يعملون	йа'малūн ^a	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:122:1	وما	ўа-ма		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:122:2	كان	kāna	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:122:3	المؤمنون	л-му'минūна	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
9:122:4	لينفروا	ли-йанфирū	= [نَفَرَ] пугаться; бежать, убежать; спешить, устремляться; выступить на войну; питать отвращение, не любить, ненавидеть	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:122:5	كافة	kāффатан	← [كَفَّ] удерживать; обуздывать → все вместе	Действительное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:122:6	فلولا	фа-лаў-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица условного предположения (невыполненного условия); частица отрицания
9:122:7	نفر	нафара	= [نَفَرَ] пугаться; бежать, убежать; спешить, устремляться; выступить на войну; питать отвращение, не любить, ненавидеть	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:122:8	من	мин		Предлог
9:122:9	كل	кулли	= كُلٌّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
9:122:10	فرقة	фирқатин	← [فَرَقَ] разделять; разлучать → распределять, передавать частями → различать, рассудить → группа, отряд людей	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
9:122:11	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:122:12	طائفة	tā'ифатун	← [طَافَ] обходить кругом, совершать обход; бродить, странствовать → часть, кусок; группа, отряд; сословие людей	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:122:13	ليتفقهوا	ли-йатафаққа-хū	← [فَقِهَ] понимать → V учиться, стремиться к знанию, приобрести познания	Слитная частица цели; глагол (V порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:122:14	في	фй		Предлог
9:122:15	الدين	д-дйни	← [دَانَ] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным → долг, обычай, традиция, руководство, суд, воздаяние, вера, религия; закон	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.

9:122:16	ولينذروا	ўа-ли-йунзиру	← [نذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نذِرَ] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещавать	Слитный соединительный союз; слитная частица цели; глагол (IV рода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:122:17	قومهم	қаўма-хум	← [قامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:122:18	إذا	'изā		Наречие времени
9:122:19	رجعوا	раджа'у	= [رَجَعَ] возвращаться, идти назад; возвращать, забирать обратно; обращаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:122:20	إليهم	'илай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:122:21	لعلهم	ла'алла-хум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:122:22	يحذرون	йаҳзарун ^a	= [حذَرَ] остерегаться, беречься, опасаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:123:1	أيها	йā'аййухā		Частица обращения, м. р.
9:123:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:123:3	ءامنوا	'āманū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV рода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:123:4	قتلوا	қāтилū	← [قَتَلَ] убивать, уничтожать, лишать жизни → III сражаться, атаковать	Глагол (III рода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:123:5	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:123:6	يلونكم	йалўна-кум	= [وَلَّى] овладевать; быть близким; править, управлять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:123:7	من	мина		Предлог
9:123:8	الكفار	л-куффāри	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодеяний, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
9:123:9	وليجدوا	ўа-л-йаджидū	= [وَجَدَ] находить, достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Слитный соединительный союз; слитная частица приказа; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:123:10	فيكم	фй-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:123:11	غظاة	ғилзатан	← [غَطَّ] быть толстым; быть огромным; быть грубым → толщина; грубость, жестокость	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.

9:123:12	واعلموا	ʿa-ламӯ	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:123:13	أن	ʿанна		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
9:123:14	الله	л-лāха	← [آلِهَ] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
9:123:15	مع	маʿа		Наречие места
9:123:16	المتقين	л-муттақйн ^а	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться → богобоязненный, находящийся в страхе Божиим	Действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:124:1	وإذا	ʿа-ʿизā		Слитный соединительный союз; наречие времени
9:124:2	ما	мā		Относительное местоимение
9:124:3	أنزلت	ʿунзилат	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., ж. р., ед. ч.
9:124:4	سورة	сӯратун	← [سَارَ] бросаться → первостепенное, перворядное, наиважнейшее (о кораническом тексте) → сӯра	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:124:5	فمنهم	фа-мин-хум		Слитная причинно-следственная частица; предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:124:6	من	ман		Относительное местоимение
9:124:7	يقول	йақӯлу	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:124:8	أيكم	ʿаййу-кум		Вопросительное местоимение, м. р., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:124:9	زادته	зāдат-ху	= [زَادَ] становиться большим, увеличиваться, возрастать; увеличивать, умножать, прибавлять; превосходить, превышать	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:124:10	هذه	хāзихī		Указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
9:124:11	إيمنا	ʿймāнан	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → вера	Имя действия (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:124:12	فأما	фа-ʿаммā		Слитная причинно-следственная частица; частица выделения
9:124:13	الذين	ллазйина		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:124:14	ءامنوا	ʿāманӯ	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

			уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	
9:124:15	فزادتهم	фа-зāдат- хум	= [زَادَ] становится большим, увеличиваться, возрасть; увеличивать, умножать, прибавлять; превосходить, превышать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:124:16	إيمنا	'ймāнан	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → вера	Имя действия (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:124:17	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:124:18	يستبشرون	йастабширӯ н ^а	← [بَشَرَ] снимать, сдирать кожу; очищать и [بَشِرًا] радоваться → X радоваться сообщению хороший вестей; ожидать хорошего	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:125:1	وأما	ўа-'аммā		Слитный соединительный союз; частица выделения
9:125:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
9:125:3	في	фй		Предлог
9:125:4	قلوبهم	қулӯби-хим	← [قَلْبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:125:5	مرض	марадун	← [مَرَضَ] быть больным; болеть → болезнь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:125:6	فزادتهم	фа-зāдат- хум	= [زَادَ] становится большим, увеличиваться, возрасть; увеличивать, умножать, прибавлять; превосходить, превышать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:125:7	رجسا	риджсан	← [رَجَسَ] пятнать себя; загрязняться, оскверняться и [رَجَسًا] реветь (о верблюде) → грязь, мерзость, скверна; грех, преступление; наказание недуг, страдание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
9:125:8	إلى	'илā		Предлог
9:125:9	رجسهم	риджси-хим	← [رَجَسَ] пятнать себя; загрязняться, оскверняться и [رَجَسًا] реветь (о верблюде) → грязь, мерзость, скверна; грех, преступление; наказание недуг, страдание	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:125:10	وماتوا	ўа-мātӯ	= [مَاتَ] умирать, испускать дух, издыхать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:125:11	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:125:12	كفرون	кāфирӯн ^а	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.

			неверующим → отвергающий, не признающий благодетелей, неблагодарный, непризнательный; неверующий	
9:126:1	أولا	'a-ўa-lā		Слитная вопросительная частица; слитный соединительный союз; частица отрицания
9:126:2	يرون	йараўна	= [رأى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:126:3	أنهم	'анна-хум		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:126:4	يفتنون	йуфтанўна	= [فَتَّنَ] очищать благородные металлы путем расплава; сжечь, расплавить; свергнуть в несчастье, мучение; испытывать, искушать; прельстить, отворотить	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
9:126:5	في	фй		Предлог
9:126:6	كل	кулли	= كُلُّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
9:126:7	عام	'āмин	← [عَامٌ] плавать, плыть; держаться на поверхности воды, не тонуть → год	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:126:8	مرة	марратан	← [مَرٌّ] (a/y) идти, проходить мимо; протекать, миновать; переходить, пересекать, проезжать и [مَرٌّ] (и/a) быть горьким → один раз	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
9:126:9	أو	'aў		Частица распределения
9:126:10	مرتين	марратайни	← [مَرٌّ] (a/y) идти, проходить мимо; протекать, миновать; переходить, пересекать, проезжать и [مَرٌّ] (и/a) быть горьким → один раз	Имя существительное, ж. р., дв. ч., вин. п.
9:126:11	ثم	сумма		Соединительный союз
9:126:12	لا	лā		Частица отрицания
9:126:13	يتوبون	йатўбўна	= [تَابَ] возвращаться; каяться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:126:14	ولا	ўa-lā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
9:126:15	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:126:16	يذكرون	йаззаккарўн ^a	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → V вспоминать, припоминать; опомниться, образумиться	Глагол (V порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:127:1	وإذا	ўa-'изā		Слитный соединительный союз; наречие времени
9:127:2	ما	мā		Относительное местоимение
9:127:3	أنزلت	'унзилат	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз;	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., ж. р., ед. ч.

			заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	
9:127:4	سورة	сӯратун	← [سَارَ] бросаться → первостепенное, перворядное, наиважнейшее (о <i>кораническом тексте</i>) → <i>сӯра</i>	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
9:127:5	نظر	назара	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:127:6	بعضهم	ба'ду-хум	← [بعض] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:127:7	إلى	'илā		Предлог
9:127:8	بعض	ба'дин	← [بعض] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:127:9	هل	хал		Вопросительная частица
9:127:10	يريكم	йарā-кум	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:127:11	من	мин		Предлог
9:127:12	أحد	'аҳадин	← [وَحَدَّ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
9:127:13	ثم	сумма		Соединительный союз
9:127:14	انصرفوا	нсарафӯ	← [صَرَفَ] отвратить, удалить; обратить, направить; менять, разменивать → VII уходить, удаляться; направляться	Глагол (VII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:127:15	صرف	сарафа	= [صَرَفَ] отвратить, удалить; обратить, направить; менять, разменивать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
9:127:16	الله	л-лāху	← [إِلَهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:127:17	قلوبهم	қулӯба-хум	← [قَلَبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:127:18	بأنهم	би-'анна-хум		Слитный предлог; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:127:19	قوم	қаўмун	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., им. п.
9:127:20	لا	лā		Частица отрицания
9:127:21	يفقهون	йафқахӯна	= [فَقِهَ] понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
9:128:1	لقد	ла-қад		Слитная частица усиления и подтверждения;

				частица определенности
9:128:2	جاءكم	джā'a-кум	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:128:3	رسول	расūлун	← [رَسُولٌ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:128:4	من	мин		Предлог
9:128:5	أنفسكم	'анфуси-кум	← [نَفْسٌ] хранить, удерживать и [نَفْسٌ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
9:128:6	عزيز	'азйзун	← [عَزِيزٌ] быть сильным, могучим; быть славным; быть недоступным; быть драгоценным; быть тяжёлым, тягостным → могущественный, сильный; славный; драгоценный; тяжёлый, тягостный, трудный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:128:7	عليه	'алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:128:8	ما	мā		Относительное местоимение
9:128:9	عنتم	'аниттум	= [عَنَيْتَ] попадать в затруднительное положение, в беду; совершить грех, преступление	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
9:128:10	حريص	ҳарйṣун	← [حَرِصٌ] хранить, стеречь, беречь; быть внимательным, проявлять осторожность, бдительность; сильно желать, стремиться, домогаться → заботящийся, внимательный, дорожащий	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:128:11	عليكم	'алай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
9:128:12	بالمؤمنين	би-л-му'минйна	← [أَمِنٌ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Слитный предлог; действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
9:128:13	رءوف	ра'ӯфун	← [رَأْفٌ] жалеть, сострадать → Благосердный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:128:14	رحيم	раҳйим ^{УН}	← [رَحِيمٌ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
9:129:1	وإن	фа-'ин		Слитная причинно-следственная частица; частица условия
9:129:2	تولوا	таўаллаў	← [وَلَّى] овладевать; быть близким; править, управлять → V отворачиваться, уходить; убегать; отступать; снискать; искать поддержки; оказывать поддержку	Глагол (V порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.

9:129:3	فقل	фа-қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
9:129:4	حسبى	ҳасби-йа	← [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать → достаточность; то, что достаточно	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
9:129:5	الله	л-лāху	← [إله] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
9:129:6	لا	лā		Частица отрицания
9:129:7	إله	'илāха	← [إله] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
9:129:8	إلا	'иллā		Частица исключения
9:129:9	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:129:10	عليه	'алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:129:11	توكلت	таўаккалту	← [وَكَّلَ] поручать, доверять; полагаться → V быть уполномоченным; брать полномочия; уповать, надеяться	Глагол (V порода), совершенное время, 1 л., ед. ч.
9:129:12	وهو	ўа-хуўа		Слитный соединительный союз;/ личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
9:129:13	رب	раббу	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
9:129:14	العرش	л-'арши	← [عَرَشَ] делать навес; крыть тростником, соломой; образовывать крышу; подпирать (виноградные лозы) → трон; престол; возвышение; навес, крыша; башенка	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
9:129:15	العظيم	л-'азйим ^и	← [عَظِمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.